ROYAL
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka Ръководство
за употреба Οδηγιεσ χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

COFFEE URN



expondo.com

DE	Produktname	KAFFEEAUTOMAT
EN	Product name	COFFEE URN
PL	Nazwa produktu	ZAPARZACZ DO KAWY
CZ	Název výrobku	KÁVOVAR
FR	Nom du produit	PERCOLATEUR À CAFÉ
IT	Nome del prodotto	BOLLITORE PER CAFFÈ / PERCOLATORE PER CAFFÈ
ES	Nombre del producto	CAFETERA INDUSTRIAL / PERCOLADOR DE CAFÉ
HU	Termék neve	KÁVÉFŐZŐ AUTOMATA
DA	Produktnavn	KAFFEMASKINE / KAFFEKOGER
FI	Tuotteen nimi	KAHVINKEITTOLAITE
NL	Productnaam	KOFFIEZETAUTOMAAT / KOFFIEUR
NO	Produktnavn	KAFFEMASKIN / KAFFEKOKER
SE	Produktnamn	KAFFEBRYGGARE
PT	Nome do produto	CAFETEIRA ELÉTRICA / PERCOLADOR DE CAFÉ
SK	Názov produktu	KÁVOVAR
BG	Име на продукта	КАФЕ МАШИНА / КАФЕВАР
EL	Όνομα προϊόντος	ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ
HR	Naziv proizvoda	APARAT ZA KAVU
LT	Produkto pavadinimas	KAVOS VIRIMO APARATAS
RO	Numele produsului	AUTOMAT DE CAFEA / PERCOLATOR DE CAFEA
SL	Ime izdelka	APARAT ZA KAVO

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	RRC-WBDWTC6G RC-WBDWTC14G RC-WBDWTC6GO RC-WBDWTC14GO
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

⚠

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

1. Technische Daten

Beschreibung des Parameters	**Wert der Parameter**			
Produktname	COFFEE URN			
Modell	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDW TC-14GO
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230~/50			
Nennleistung [W]	950	1500	950	1500
Schutzart IP	IPX3			
Volumen [l]	6	14	6	14
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Gewicht [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärmminderung berücksichtigt.

2.1. Legende

Symbol	Beschreibung des Geräts
	Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss recycelt werden.
	**WARNUNG! oder VORSICHT! oder ERINNERUNG!** Gilt für die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)
	Es sind Schutzhandschuhe zu tragen.
	Das Produkt ist für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt.
	ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!
	Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! DIE ZEICHNUNGEN IN DIESEM HANDBUCH DIENEN NUR ZUR VERANSCHAULICHUNG UND KÖNNEN IN EINIGEN DETAILS VOM TATSÄCHLICHEN PRODUKT ABWEICHEN.

3. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN KANN ZU EINEM ELEKTRISCHEN SCHLAG, BRAND UND/ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" werden in den Warnhinweisen und Anweisungen verwendet, um sich auf die Arbeit mit dem Gerät zu beziehen: COFFEE URN

3.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.

b) Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elemente, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn der Körper geerdet ist und dem Gerät in Kontakt kommt, das Regen, nassen Oberflächen und Arbeiten in einer feuchten Umgebung direkt ausgesetzt ist. Das Eindringen

von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

d) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel niemals, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Falls die Nutzung des Geräts in einer feuchten Umgebung nicht verhindert werden kann, muss ein Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ausgetauscht werden.

g) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

h) ACHTUNG - LEBENSGEFAHR! Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

i) Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern!

j) Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Warnung vor Stromschlag!

3.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet halten. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Beim Gebrauch des Gerätes seien Sie vorausschauend, passen Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand.

b) Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers, wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Geräts haben oder wenn es beschädigt ist.

c) Nur der Kundendienst des Herstellers kann das Gerät reparieren. Führen Sie Reparaturen nicht selbst durch!

d) Im Falle eines Brandes oder einer Brandentzündung dürfen nur Pulver- oder Schaumlöscher (CO_2) verwendet werden, um die unter Spannung stehenden Geräte zu löschen.

e) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.

f) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.

g) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

h) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

i) Bei der Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten beachten Sie auch an andere Gebrauchsanweisungen.



IMMER BEACHTEN! SCHÜTZEN SIE BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS KINDER UND ANDERE UNBETEILIGTE.

3.3. Eigenschutz

a) Die Bedienung des Geräts bei Müdigkeit oder Krankheit sowie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die zu einer erheblichen Einschränkung der Fähigkeit der Bedienung des Geräts führen, ist untersagt.

b) Das Produkt ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten psychischen, sensorischen und geistigen Funktionen oder ohne ausreichende Erfahrung und/oder Kenntnisse verwendet zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden von dieser eingewiesen, wie dieses Gerät zu bedienen ist.

c) Das Gerät darf nur von körperlich geeigneten Personen bedient werden, die zu ihrem Benutzen fähig und entsprechend geschult sind und die diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und im Rahmen der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz geschult wurden.

d) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschalten

e) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

3.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Das Gerät darf nicht überlastet werden. Verwenden Sie Werkzeuge, die für die Anwendung geeignet sind. Ein richtig gewähltes Gerät erfüllt die Aufgabe, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer.

b) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der ON/OFF-Schalter (I/O) nicht korrekt funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen, Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.

d) Unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät oder dieser Anleitung vertraut sind, aufbewahren. Dieses Gerät stellt in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr dar.

e) Halten Sie das Gerät in gutem Betriebszustand. Vor jedem Einsatz prüfen, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Im Falle einer Beschädigung das Gerät vor der Benutzung reparieren lassen.

f) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

g) Um die Funktionstüchtigkeit zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.

h) Das Verschieben, Verstellen und Drehen des Geräts bei laufendem Betrieb ist untersagt.

i) Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, um dauerhafte Ablagerungen von Schmutz zu verhindern.

j) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.

k) Es ist verboten das leere Gerät zu starten.

l) Es ist untersagt die Konstruktion des Produkts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.

m) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.

n) Vor der Verwendung des Geräts muss sichergestellt werden, dass es auf einer flachen, ebenen Oberfläche und nicht an der Kante der Arbeitsfläche aufgestellt worden ist.

o) Das Gerät darf nicht eingeschaltet werden, wenn Wasser über den maximalen Füllstand oder unter den minimalen Füllstand eingefüllt wurde.

p) Die Verwendung des Geräts ohne Wasser ist verboten.

q) Wenn das Gerät ohne Wasser betrieben wird, wird eine Auslösung des Überhitzungsschutzsystems verursacht, was zu einer Verkürzung der Lebensdauer des Produkts führen kann.

r) Wenn das Gerät ohne Wasser betrieben wird, muss die Stromversorgung unterbrochen werden. Warten Sie ab, bis das Gerät abgekühlt ist. Danach kann Wasser in das Gerät aufgefüllt werden und das Gerät kann erneut in Betrieb genommen werden.

s) Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss sichergestellt werden, dass der Deckel fest aufgesetzt ist.

t) Das Gerät wird während des Betriebs heiß. Besondere Vorsicht ist geboten.

u) Das Gerät darf während des Betriebs und nach Abschluss des Betriebs bis zum vollständigen Abkühlen nicht mit bloßen Händen angefasst werden. Verbrennungsgefahr!

v) Getränke, die durch das Gerät warm gehalten werden, können sehr heiß werden. Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen.

w) Das Gerät muss ausgeschaltet werden, bevor es verstellt wird! Die Griffe sind ausschließlich für den Transport des leeren Geräts bestimmt!

x) Das Gerät darf nur an seinen Griffen getragen werden. Hierzu wird die Verwendung von Schutzhandschuhen empfohlen. Verbrennungsgefahr!

y) Beim Anheben des Deckels müssen Schutzhandschuhe getragen werden und es muss ein möglichst großer Abstand eingehalten werden. Es besteht Verbrennungsgefahr durch den Wasserdampf!

z) Vor Wartungs- oder Servicearbeiten und vor dem Transport muss das Gerät abgekühlt werden.

aa) Die Kaffeemaschine muss regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Verschmutzungen zu verhindern.

bb) Der Kaffeefilter muss regelmäßig ausgewechselt werden.



ACHTUNG! OBWOHL DAS GERÄT SICHER KONSTRUIERT IST UND SCHUTZVORRICHTUNGEN AUFWEIST, INKLUSIVE ZUSÄTZLICHER ELEMENTE ZUM SCHUTZ DES BEDIENENDEN, BESTEHT BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS EIN GERINGES UNFALL- ODER VERLETZUNGSRISIKO. BLEIBEN SIE WACHSAM UND NUTZEN SIE IHREN GESUNDEN MENSCHENVERSTAND, WENN SIE DAS GERÄT BENUTZEN.

4. Nutzungsbedingungen

Das Gerät ist zum Aufbrühen von Kaffee bestimmt.

Der Anwendungsbereich umfasst Servicebereiche, die für qualifiziertes Personal mit Kenntnissen und Erfahrungen im Umgang mit dem Gerät haben und sich im Bereich der Sicherheit und Arbeitshygiene auskennen.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

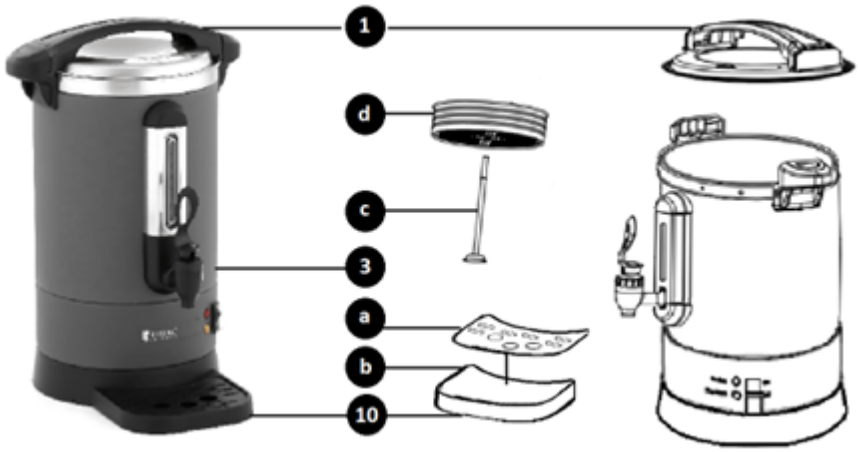
4.1. Gerätebeschreibung



1. Deckel mit Griff
2. Tankgriff
3. Behälter
4. Wasserstandsanzeige
5. Zapfsäule
6. Spindel des Spenderventils
7. "Ein-/Aus-Schalter"
8. Kontroll-LED der Heizung
9. Kontroll-LED für die Aufrechterhaltung der Temperatur
10. Schalenboden

11. Netzkabel

Elemente setzen



1. Deckel mit Griff

3. Tank

c. Perkolator Steigrohr

d. Filtersieb

10. Schalenboden

a. Sieb

b. Abtropfschale

4.2. Vorbereitung der Nutzung

4.2.1. Standort des Geräts

Die Umgebungstemperatur sollte zwischen 10°C und 25°C liegen und die relative Luftfeuchtigkeit sollte 85% nicht überschreiten. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerbeständigen und trockenen Oberfläche sowie außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten verwendet werden. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass der Netzstecker jederzeit erreicht werden kann. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

Vor der ersten Nutzung müssen alle Teile abgenommen und gewaschen werden. Der Behälter muss ebenfalls gereinigt werden.

Demontieren Sie das Gerät und alle seine Komponenten und reinigen Sie sie vor der ersten Benutzung.

4.3. Zusammenbau des Geräts

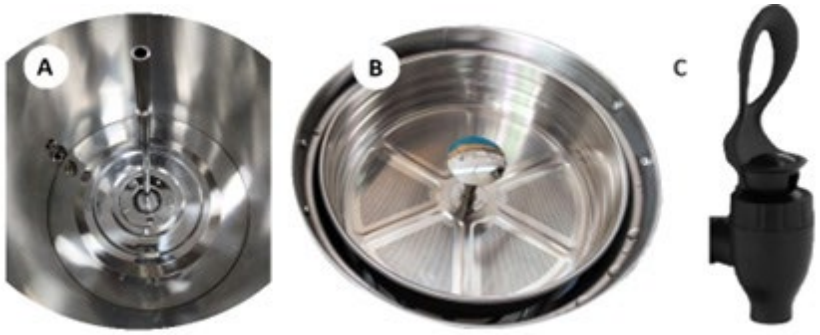
a) Um den Deckel des Tanks (1) zu entfernen/einzubauen, folgen Sie den Markierungen an den seitlichen Verschlüssen des Geräts. Die Verriegelung des Behälterdeckels wird durch das Drehen des Deckelgriffs (1) gegen den Uhrzeigersinn gelöst. Durch das Drehen des Deckelgriffs im Uhrzeigersinn wird die Konstruktion verriegelt.

b) Innen aus dem Behälter (3) das Filtersieb (d) und das Steigrohr des Perkolators (c) entnehmen.

c) Bevor der Behälter mit Wasser gefüllt wird, muss sichergestellt werden, dass der Stiel des Ventils (6) für den Wasserlauf aus dem Spender (5) sich in der geschlossenen Position (C) befindet. Gegebenenfalls muss der Ausfluss aus dem Spender gesperrt werden. Die Steuerung über den Stiel des Spenderventils (6) erfolgt durch die entsprechende Drehung (im/gegen den Uhrzeigersinn).

d) Den Behälter des Geräts mit Wasser füllen. Der richtige Wasserstand für den Betrieb des Geräts liegt zwischen der Kennzeichnung des maximalen und minimalen Füllstandes. Der Betrieb des Gerät ist untersagt, wenn der Wasserstand den minimalen Füllstand nicht erreicht, oder wenn er den maximalen Füllstand, der im Behälterinneren markiert ist, überschreitet.

e) Das Steigrohr des Perkolators (c) am Boden des Behälters (3) befestigen. Das Rohrende mit der Basis in den Heizteil des Behälterbodens einführen. Es muss überprüft werden, ob es richtig eingesetzt worden ist (A).



f) Das Filtersieb (d) mit Wasser befeuchten. Durch das Befeuchten des Filtersiebs im Vorfeld kann verhindert werden, dass zu fein gemahlene Kaffeebohnen in das Wasser gelangen.

g) Das Filtersieb (d) mit der gewünschten Kaffeepulvermenge füllen. Die Verwendung eines gleichmäßig gemahlenen Kaffees wird empfohlen.

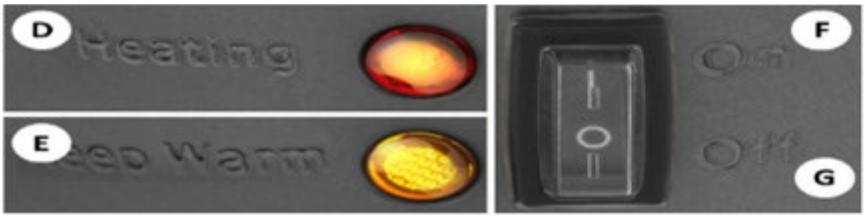
h) Das Filtersieb (d) auf dem Steigrohr des Perkolators (c) aufsetzen. Hierzu muss das Steigrohr des Perkolators durch die Öffnung des Filtersiebs senkrecht nach oben geführt werden, bis ein Widerstand fühlbar ist. Die Konstruktion verfügt über eine eingebauten Sicherung, dank der sie in der gleichen Position bleibt (B).

i) Schieben Sie den Deckel des Geräts auf den Tank und verriegeln Sie ihn (siehe Abschnitt 1).

j) Den Stecker des Geräts in eine Steckdose einsetzen.

k) Das Gerät verfügt über zwei eingebaute Kontroll-LEDs, die den Benutzer über die Erwärmung des Wassers - die rote LED (D-"Heating") oder die Aufrechterhaltung einer konstanten Temperatur der Ladung - die gelbe LED (E-"Keep warm") informieren.

l) Starten Sie das Gerät, indem Sie den Netzschalter auf Position I (F) ("ON") stellen. Die LED-Kontrolldiode leuchtet auf.



m) Nachdem die Siedetemperatur erreicht wurde und der gesamte Inhalt des Behälters gefiltert wurde, erlischt die LED-Kontrollleuchte des Heizens. Das Gerät wird in das System zur Erhaltung der durchgängigen Temperatur geschaltet. Die gelbe LED-Kontrolldiode leuchtet auf (F).

n) ACHTUNG! Nach dem Brühen des Kaffees kann der verwendete Filtereinsatz herausgenommen werden. Der Deckel des Behälter muss entriegelt werden und das Filtersieb muss samt dem Steigrohr aus dem Behälter genommen werden. Hierbei muss besonders vorsichtig vorgegangen werden. Es besteht eine Verbrennungsgefahr!

o) Das Gerät verfügt über eine spezielle Tassenablage, auf der das Gefäß abgestellt werden muss, in der das zubereitete Getränk gefüllt werden soll (10). Diese Ablage setzt sich aus einem Ablaufbehälter (b) und Sieb (a) zusammen. Die Konstruktion verhindert das Verschütten von Flüssigkeiten auf der Oberfläche, auf der das Gerät steht. Zum Einbau muss das Sieb in die Ablaufbehälter eingesetzt werden.

p) Die Ablage an den Rand des Geräts stellen und mit der Befestigung blockieren.



q) Die Entnahme des Getränks aus dem Tank erfolgt durch Lösen des Zapfventils (H) und Einstellen des Ventils in die richtige Position (I) (durch Bewegen des Ventilschafts nach oben/unten), wodurch die Flüssigkeit ausfließt oder gestoppt wird.



r) Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus, indem Sie den Netzschalter auf die Position O (G) ("OFF") stellen.

s) Das Gerät von der Stromversorgung trennen.

t) Bevor die Restflüssigkeit aus dem Behälter geleert wird und ein neuer Brühprozess begonnen werden kann, müssen das Gerät und Getränk vollständig abkühlen.



ACHTUNG! DAS GERÄT IST MIT EINEM TROCKENEN ÜBERHITZUNGSSCHUTZ AUSGESTATTET. WIRD DAS GERÄT BEI EINEM WASSERSTAND UNTER DEM EMPFOHLENEN MINIMUM BETRIEBEN, SCHALTET SICH DAS GERÄT AUTOMATISCH AB. KANN DER BRÜHVORGANG NACH 10 MINUTEN ERNEUT GESTARTET WERDEN.

4.4. Reinigung und Wartung

a) Reinigung und Wartung Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, und wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.

b) Jedes Mal bevor das Gerät gereinigt wird und ebenfalls wenn das Gerät nicht verwendet wird, muss der Netzstecker gezogen werden.

c) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.

d) Für die Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für die Reinigung von Oberflächen bestimmt sind, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

e) Nach jeder Reinigung sind alle Komponenten gut zu trocknen, bevor das Gerät wieder verwendet wird.

f) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.

g) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.

h) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.

i) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.

j) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.

k) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.

l) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese die Oberfläche des Gerätematerials beschädigen können.

m) Das Gerät darf nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Reinigungsmitteln, Verdünnern, Benzin, Ölen oder anderen chemischen Substanzen gereinigt werden, da dies zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.

n) Das Gerät muss nach jeder Anwendung gereinigt werden. Das Gerät sollte nach der Anwendung nicht schmutzig gelassen werden.

4.4.1. Entsorgen von Altgeräten

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol, das auf dem Produkt, der Anleitung oder der Verpackung angezeigt ist, kenntlich gemacht. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung, die Verwendung von Materialien oder andere Formen der Nutzung gebrauchter Geräte leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Ihre örtliche Verwaltung gibt Ihnen Auskunft über die geeignete Entsorgungsstelle für Altgeräte.

⚠

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

1. Technical data

Parameter description	Parameter value			
Product name	COFFEE URN			
Model	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDW TC-14GO
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]	230~/50			
Rated power [W]	950	1500	950	1500
IP code	IPX3			
Capacity [l]	6	14	6	14
Dimensions [width x depth x height; mm]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Weight [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

2.1. Legend

Icon	Description
	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	**WARNING!** or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation. (general warning sign)
	Wear protective gloves.
	This product designed for contact with food
	ATTENTION! Hot surface, risk of burns!
	Only use indoors.



PLEASE NOTE! DRAWINGS IN THIS MANUAL ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY AND IN SOME DETAILS MAY DIFFER FROM THE ACTUAL PRODUCT.

3. Usage safety



ATTENTION! READ ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to: COFFEE URN

3.1. Electrical safety

a) The plug of this unit must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.

b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the unit exposed to direct rain, wet pavement, and operation in a humid environment. If water enters the unit, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.

c) Do not touch the unit with wet or damp hands.

d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the unit or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.

e) If you cannot avoid using the unit in a wet environment, use a residual current unit (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

f) Do not use the unit if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturers service department.

g) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or unit itself in water or other liquid. Do not use the unit on wet surfaces.

h) CAUTION - THREAT TO LIFE! When cleaning or using the unit, never immerse it in water or other liquids.

i) Do not use the unit in rooms with very high humidity / in the immediate vicinity of water tanks!

j) Do not allow the machine to get wet. Risk of electric shock!

3.2. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing and use common sense when using the unit.

b) If you have any doubts as to whether the product is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer‘s service department.

c) Only the manufacturer‘s service department can repair the unit. Do not carry out repairs yourself!

d) In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO2) fire extinguishers to extinguish the live equipment.

e) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.

f) Keep these instructions for use for future reference. If the unit is to be passed on to a third party, the operating instructions must also be handed over together with the unit.

g) Keep the packaging and small assembly parts out of the reach of children.

h) Keep the unit away from children and animals.

i) When using this unit together with other units, also follow the other instructions for use.



REMEMBER! WHEN USING THE DEVICE, PROTECT CHILDREN AND OTHER BYSTANDERS.

3.3. Personal safety

a) Do not operate this unit if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication that could impair your ability to operate the unit.

b) The unit is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the unit.

c) The unit may be operated by persons who are physically fit, capable of operating it and appropriately trained, and who have read this instruction manual and have been trained in occupational safety and health.

d) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.

e) The unit is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the unit.

3.4. Safe device use

a) Do not overload the unit. Use tools that are suitable for the application. A correctly selected unit will do a better and safer job for which it was designed.

b) Do not use the unit if the ON/OFF (I/O) switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.

c) Unplug the unit before making adjustments, changing accessories, or putting it away. This precaution reduces the risk of accidental start-up.

d) Keep unused equipment out of the reach of children and out of the reach of anyone unfamiliar with the unit or this instruction manual. These units is dangerous in the hands of inexperienced users.

e) Keep the unit in good working condition. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the unit). If damaged, have the unit repaired before use.

f) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.

g) To ensure the designed operational integrity of the unit, do not remove factory-installed covers or loosen screws.

h) Do not move, shift, or rotate the machine while in operation.

i) Clean the unit regularly to prevent permanent dirt build-up.

j) The unit is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.

k) Do not start up an empty unit.

l) Do not tamper with the unit to alter its performance or design.

m) Keep the unit away from sources of fire and heat.

n) Before use, make sure the unit is placed on a flat, level surface, away from the edge of the countertop.

o) Do not turn on the unit if the water is above the maximum fill line or below the minimum fill line.

p) Use of the machine without water is forbidden.

q) If the unit runs dry, it will trigger the overheat protection system, which may shorten the life of the heating element.

r) If the unit runs dry, turn off the power, wait for the temperature of the unit to drop, then pour water into the unit and restart the product.

s) Before starting the unit, make sure that the lid is securely fastened.

t) The unit is hot during operation. Special care should be taken.

u) Do not touch the unit with your hands during or after operation until it has cooled down completely. Danger of burns!

v) Drinks that are kept warm by the unit may get very hot. Be careful not to scald yourself.

w) Switch off the unit before moving it! The handles are only used for transportation when the unit is empty!

x) The unit should only be carried by its handles. It is recommended to wear protective gloves for this purpose. Danger of burns!

y) Wear protective gloves when lifting the lid and keep as much distance as possible. Risk of burns from steam!

z) Let the unit cool down before servicing, maintaining, or transporting it.

aa) Be sure to clean the coffee brewer regularly to prevent permanent dirt buildup.

bb) Change the coffee filters in the machine regularly.



ATTENTION! DESPITE THE SAFE DESIGN OF THE DEVICE AND ITS PROTECTIVE FEATURES, AND DESPITE THE USE OF ADDITIONAL ELEMENTS PROTECTING THE OPERATOR, THERE IS STILL A SLIGHT RISK OF ACCIDENT OR INJURY WHEN USING THE DEVICE. STAY ALERT AND USE COMMON SENSE WHEN USING THE DEVICE.

4. Use guidelines

The unit is designed to brew coffee.

The area of application includes service areas that are accessible to qualified personnel with knowledge and experience of working with the equipment and with health and safety issues.

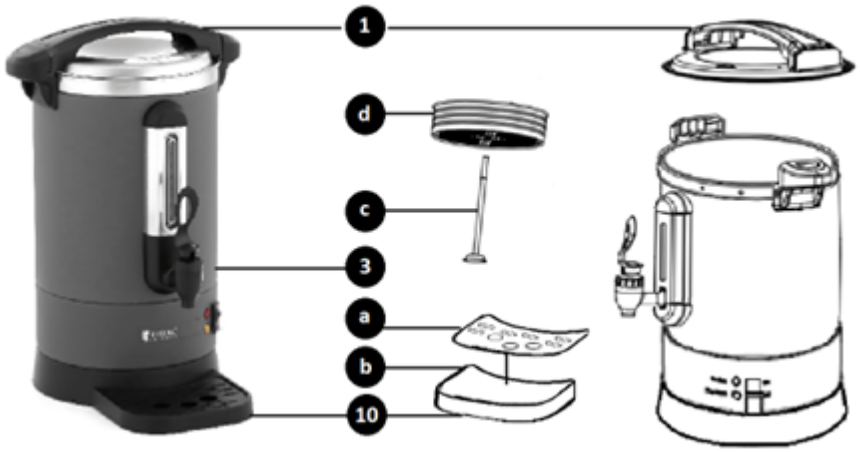
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

4.1. Device description



1. Lid with handle
2. Tank handle
3. Tank
4. Water level indicator
5. Dispenser
6. Stem of dispenser valve
7. „ON/OFF “ power switch
8. Heating control LED
9. Control LED for maintaining temperature
10. Dish base
11. Power cord

Set elements



1. Lid with handle

3. Tank

c. Percolator ascending tube

d. Filter basket

10. Dish base

a. Sieve

b. Drainer

4.2. Preparing for use

4.2.1. Appliance location

The ambient temperature should be between 10°C and 25°C and the relative humidity should not exceed 85%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons of impaired mental, sensory and intellectual functions. Place the unit in such a way that the mains plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

Before the first use, disassemble all components and wash them as well as wash the unit tank.

Disassemble the device and all its components and clean them before the first use.

4.3. Assembling the device

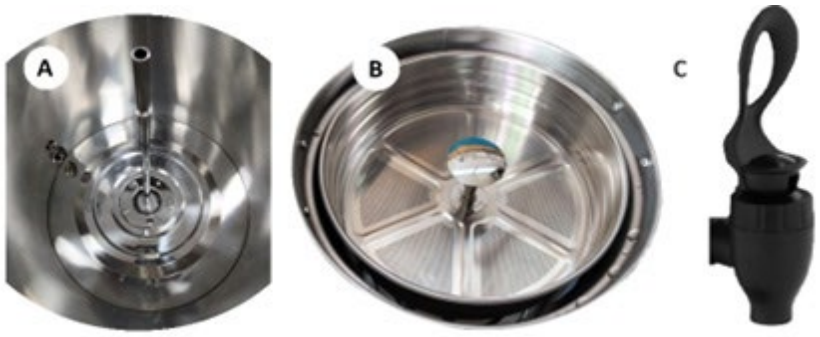
a) To remove/install the tank (1) lid, follow the markings on the side locks of the unit. The tank lid lock is released by turning the lid handle (1) counterclockwise. Turning the lid handle clockwise will lock the design.

b) Remove the filter basket (d) and percolator elevation tube (c) from inside the tank (3).

c) Before filling the tank with water, make sure that the valve stem (6) of the dispenser water circuit (5) is in the locked position (C). If necessary, block the dispenser water outlet. The valve stem (6) of the dispenser is controlled by turning it (clockwise/counterclockwise).

d) Fill the dispenser tank with water. The correct water level for the dispenser is between maximum and minimum. Do not operate the dispenser if the water level does not reach the minimum mark or exceeds the maximum volume marked inside the tank.

e) Place the percolator rise tube (c) on the bottom of the tank (3). Slide the end of the tube with the base into the heating section of the tank bottom. Check that it is correctly installed (A).



f) Pre-wet the filter basket (d) with water. Pre-moistening the basket with water can prevent over-ground coffee beans from entering the water.

g) Fill the filter basket (d) with the desired coffee grind content. The use of evenly ground coffee is recommended.

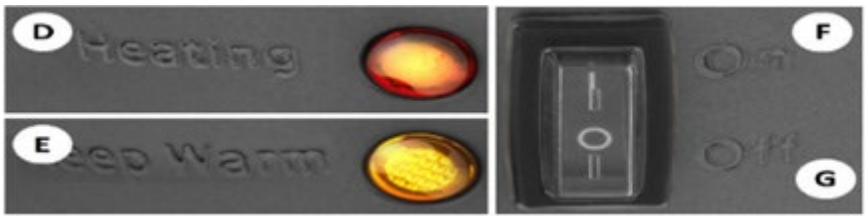
h) Place the filter basket (d) on the ascending tube of the percolator (c). To do this, pass the percolator ascending tube through the opening axis of the filter basket until a resistance is felt. The structures have built-in safety units so that they remain in a fixed position (B).

i) Slide the cover of the unit onto the tank and lock it (see sec.1).

j) Connect the plug of the unit to the electrical outlet.

k) The unit has two built-in control LEDs that inform the user about heating the water - the red LED (D- “Heating “) or maintaining a constant temperature of the load - the yellow LED (E- “Keep warm “).

l) Start the unit by setting the power switch to position I (F) („ON “). The control LED will light up.



m) When the boiling temperature is reached and the entire load has been filtered, the keep warm LED will turn off. The unit will switch to a constant temperature system. The yellow LED (F) will light up.

n) CAUTION! After the brewing process is complete, it is possible to remove the filtered load. Unlock the machine lid and remove the filter basket together with the percolator ascending tube from the tank. Special precautions must be taken when doing so. Risk of burns!

o) The dispenser has a dedicated base on which a container must be placed before the prepared beverage is taken (10). This base consists of a draining board (b) and a sieve (a). The design prevents liquids from spilling on the base on which the unit is placed. For installation, seat the strainer inside the draining board.

p) Place the base on the edge of the unit and lock it with the fasteners.



q) Taking the beverage from the tank is done by unblocking the dispenser valve (H) and putting it in the right position (I) (by moving the valve stem up/ down), which causes the liquid to flow out or to stop.



r) After use, turn off the unit by setting the power switch to the O (G) position („OFF “).

s) Disconnect the unit from the mains supply.

t) Allow the dispenser and the beverage to cool completely before emptying the residual liquid from the container and starting the brewing process again.

CAUTION! THE UNIT IS EQUIPPED WITH A DRY OVERHEATING PROTECTION SYSTEM. IF THE UNIT IS OPERATED WITH THE WATER LEVEL BELOW THE RECOMMENDED MINIMUM, THE UNIT WILL AUTOMATICALLY SWITCH OFF. THE BREWING PROCESS CAN BE RESTARTED AFTER 10 MINUTES.

4.4. Cleaning and maintenance

a) Cleaning and maintenance Pull the mains plug and let the unit cool down completely before cleaning, adjusting or replacing accessories and when the unit is not in use.

b) Pull out the mains plug before each cleaning and when the unit is not in use.

c) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.

d) Only mild detergents designed for cleaning food contact surfaces may be used to clean the unit.

e) After each cleaning, all the parts should be dried well before the unit is used again.

f) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.

g) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.

h) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.

i) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.

j) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.

k) Use a soft cloth for cleaning.

l) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. a wire brush or metal spatula) for cleaning, as these may damage the surface of the material from which the unit is made.

m) Do not clean the unit with acidic substances, medical products, diluent, fuel, oil or other chemicals as this may cause damage to the unit.

n) Clean the unit after each use. Do not leave the unit dirty after use.

4.4.1. Disposing of used devices

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions or packaging. The materials used in this unit are recyclable according to their marking. You will be making an important contribution to protecting our environment by reusing, recycling or otherwise disposing of used units.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used units.

⚠

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, ale należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginalnym angielskim nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia, należy zapoznać się z wersją angielską, która jest oficjalnym odniesieniem. Więcej wersji językowych jest dostępnych na żądanie za pośrednictwem info@expondo.com.

1. Dane techniczne

Opis parametru	**Wartość parametru**			
Nazwa produktu	URNA DO KAWY			
Model	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDWTC-14GO
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230~/50			
Moc znamionowa [W]	950	1500	950	1500
Klasa ochrony IP	IPX3			
Pojemność [L]	6	14	6	14
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Ciężar [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Opis ogólny

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z surowymi zasadami użytkowania technicznymi, z wykorzystaniem najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto, został wyprodukowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTASZ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMISZ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

2.1. Legenda

Ikona	Opis urządzenia
	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.
	Produkt należy poddać recyklingowi.
	**OSTRZEŻENIE!** lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy danej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)
	Stosować rękawice ochronne.
	Produkt przeznaczony do kontaktu z żywnością.
	UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko oparzenia!
	Używać tylko w pomieszczeniach.



PAMIĘTAJ! RYSUNKI W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI SŁUŻĄ WYŁĄCZNIE CELOM ILUSTRACYJNYM I W NIEKTÓRYCH SZCZEGÓŁACH MOGĄ RÓŻNIĆ SIĘ OD RZECZYWISTEGO PRODUKTU.

3. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ WSZYSTKIE INSTRUKCJE. NIEPRZESTRZEGANIE OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ PORAŻENIE PRĄDEM, POŻAR I/LUB POWAŻNE OBRAŻENIA, A NAWET ŚMIERĆ.

Terminy „urządzenie” lub „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: EKSPRESU DO KAWY

3.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym

otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.

c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.

g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego zasilacza w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

h) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.

i) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!

j) Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

3.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.

b) W razie wątpliwości co do prawidłowego działania produktu lub jego uszkodzenia, należy skontaktować się z serwisem producenta.

c) Tylko serwis producenta może dokonać naprawy urządzenia. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!

d) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO2).

e) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.

f) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.

g) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

h) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

i) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.



PAMIĘTAĆ! PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA NALEŻY ZAPEWNIĆ BEZPIECZEŃSTWO DZIECIOM I OSOBOM POSTRONNYM.

3.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.

b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.

c) Maszynę mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jej obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.

d) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.

e) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

3.4. Bezpieczne korzystanie z urządzenia

a) Nie należy przeciążać produktu. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę, dla którego zostało zaprojektowane.

b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF (I/O) nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.

c) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany osprzętu lub odłożeniem narzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.

d) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nie znających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.

e) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują ogólne uszkodzenia lub uszkodzenia ruchomych części (pęknięcia części i podzespołów lub inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddaj urządzenie do naprawy przed użyciem.

f) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.

g) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.

h) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.

i) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń

j) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

k) Nie wolno uruchamiać pustego urządzenia.

l) Zabrania się ingerowania w konstrukcję produktu celem zmiany jego parametrów lub budowy.

m) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.

n) Przed użyciem, należy upewnić się, że urządzenie zostało ustawione na płaskiej, równej powierzchni, z dala od krawędzi blatu.

o) Nie wolno włączać urządzenia, jeżeli woda jest powyżej linii maksymalnego napełnienia lub poniżej linii minimalnego napełnienia.

p) Używanie urządzenia bez wody jest zabronione.

q) W przypadku, gdy urządzenie będzie pracować na sucho, spowoduje to zadziałanie systemu zabezpieczającego przed przegrzaniem, co może skrócić żywotność elementu grzejnego.

r) Jeżeli urządzenie pracuje na sucho, należy wyłączyć zasilanie, odczekać aż temperatura urządzenia spadnie, a następnie wlać do niego wodę i ponownie uruchomić produkt.

s) Przed uruchomieniem urządzenia, należy upewnić się, że pokrywa została dobrze przymocowana.

t) Urządzenie w trakcie pracy jest gorące. Należy zachować szczególną ostrożność.

u) Nie wolno dotykać urządzenia rękami podczas pracy oraz po zakończeniu pracy aż do momentu całkowitego ochłodzenia. Niebezpieczeństwo oparzeń!

v) Napoje, których ciepło utrzymywane jest za pomocą urządzenia mogą się bardzo nagrzać. Należy uważać, aby się nie oparzyć.

w) Przed przeniesieniem urządzenia należy je wyłączyć! Uchwyty służą do transportu wyłącznie, gdy urządzenie jest puste!

x) Urządzenie powinno być przenoszone wyłącznie za uchwyty. Zaleca się stosowanie rękawic ochronnych w takim celu. Niebezpieczeństwo oparzeń!

y) Podczas podnoszenia pokrywy należy nosić rękawice ochronne oraz utrzymywać możliwie największą odległość. Ryzyko poparzenia parą wodną!

z) Przed konserwacją, serwisem lub transportem należy ostudzić urządzenie.

aa) Należy regularnie czyścić zaparzacz do kawy, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.

bb) Należy regularnie wymieniać filtry do kawy w urządzeniu.



UWAGA! MIMO BEZPIECZNEJ KONSTRUKCJI URZĄDZENIA I JEGO ZABEZPIECZEŃ, A TAKŻE ZASTOSOWANIA DODATKOWYCH ELEMENTÓW CHRONIĄCYCH OPERATORA, PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA ISTNIEJE NIEWIELKIE RYZYKO WYPADKU LUB OBRAŻEŃ. PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA NALEŻY ZACHOWAĆ CZUJNOŚĆ I KIEROWAĆ SIĘ ZDROWYM ROZSĄDKIEM.

4. Wytyczne użytkowania

Urządzenie przeznaczone jest do parzenia kawy.

Obszar zastosowania obejmuje strefy serwisowe, do których dostęp posiada wykwalifikowany personel, posiadający wiedzę oraz doświadczenie odnośnie pracy z urządzeniem, jak i z zagadnieniami bezpieczeństwa i higieny pracy.

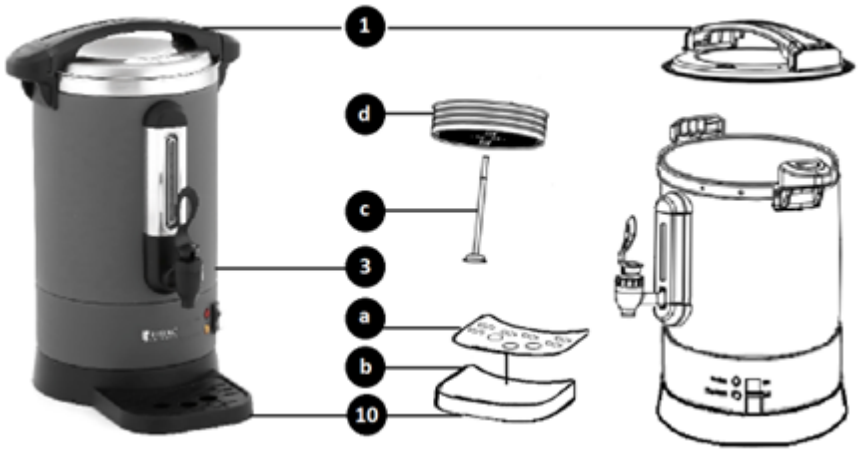
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niezgodnego z przeznaczeniem użycia urządzenia.

4.1. Opis urządzenia



1. Pokrywa z uchwytem
2. Uchwyt zbiornika
3. Czołg
4. Wskaźnik poziomu wody
5. Dozownik
6. Trzpień zaworu dozującego
7. Przełącznik zasilania „ ON/OFF ”
8. Dioda LED sterowania ogrzewaniem
9. Dioda LED kontrolna do utrzymywania temperatury
10. Podstawa naczynia
11. Przewód zasilający

Elementy zestawu



1. Pokrywa z uchwytem

3. Czołg

c. Rurka wstępująca perkolatora

d. Kosz filtrujący

10. Podstawa naczynia

a. Sito

B. Odciekacz

4.2. Przygotowanie do użycia

4.2.1. Lokalizacja urządzenia

Temperatura otoczenia powinna wynosić od 10°C do 25°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie elementy i umyć je jak również umyć zbiornik urządzenia.

Przed pierwszym użyciem należy rozmontować urządzenie i wszystkie jego elementy, a następnie je wyczyścić.

4.3. Montaż urządzenia

a) Aby zdjąć/założyć pokrywę zbiornika (1), należy postępować zgodnie z oznaczeniami na bocznych zamkach urządzenia. Zwolnienie blokady pokrywy zbiornika następuje poprzez

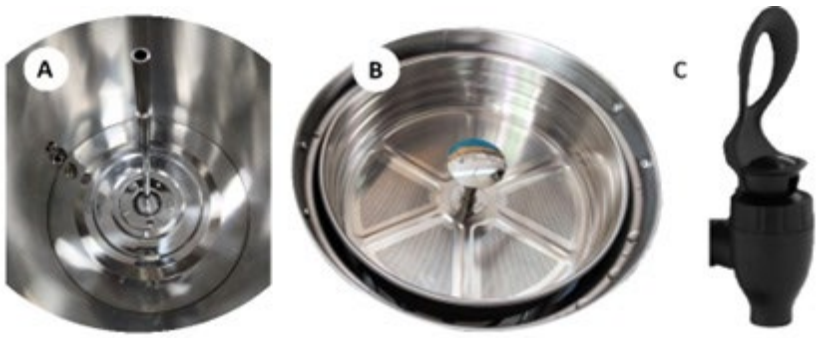
obrót uchwytu pokrywy (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Obrócenie uchwytu pokrywy w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara spowoduje zablokowanie konstrukcji.

b) Z wnętrza zbiornika (3) wyjąć kosz filtrujący (d) oraz rurkę wznośną perkolatora (c).

c) Przed napełnieniem zbiornika wodą, należy upewnić się, czy trzon zaworu (6) obiegu wody dozownika (5) znajduje się w pozycji zablokowanej (C). W razie potrzeby zablokować wyjście wody dozownika. Trzonem zaworu (6) dozownika steruje się poprzez odpowiedni obrót (zgodnie/przeciwnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara).

d) Napełnić zbiornik urządzenia wodą. Prawidłowy poziom wody pracy urządzenia mieści się w zakresie między maksimum a minimum. Zabrania się pracy z urządzeniem, jeśli poziom wody nie osiąga wyznaczonego minimum, bądź wykracza poza maksymalną objętość oznaczoną wewnątrz zbiornika.

e) Osadzić na dnie zbiornika (3) rurkę wznośną perkolatora (c). Wsunąć zakończenie rurki z podstawą do części grzejnej dna zbiornika. Sprawdzić, czy została prawidłowo zainstalowana (A)



f) Kosz filtrujący (d) zwilżyć wodą. Wstępne zwilżenie kosza wodą może uchronić przed wnikaniem do wody zbyt mocno zmielonych ziaren kawy.

g) Napełnić kosz filtrujący (d) żądaną zawartością zmielonej kawy. Zaleca się stosowanie równomiernie zmielonej kawy.

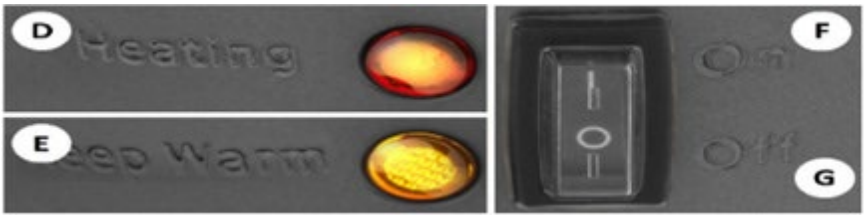
h) Osadzić kosz filtrujący (d) na rurce wznośnej perkolatora (c). W tym celu przeprowadzić przez oś otworu kosza filtrującego rurkę wznośną perkolatora do momentu uczucia oporu. Konstrukcje posiadają wbudowane zabezpieczenia, dzięki czemu pozostają w stałej pozycji (B).

i) Nasuń pokrywę urządzenia na zbiornik i zablokuj ją (patrz sekcja 1).

j) Podłączyć wtyk urządzenia do gniazda elektrycznego.

k) Urządzenie posiada dwie wbudowane diody LED, które informują użytkownika o podgrzewaniu wody - czerwona dioda (D - „Grzanie”) lub utrzymywaniu stałej temperatury wsadu - żółta dioda (E - „Utrzymywanie ciepła”).

l) Uruchom urządzenie, ustawiając włącznik zasilania w pozycji I (F) („ON”). Kontrolna dioda LED zaświeci się.



m) Po osiągnięciu temperatury wrzenia oraz filtracji całego wsadu, kontrolna dioda LED nagrzewania wyłączy się. Urządzenie przełączy się na system utrzymywania stałej temperatury. Kontrolna, żółta dioda LED (F) zaświeci się.

n) UWAGA! Po przeprowadzeniu procesu parzenia istnieje możliwość wyjęcia przefiltrowanego wsadu. Należy odbezpieczyć pokrywę urządzenia oraz wyjąć ze zbiornika kosz filtracyjny wraz z rurką wznośną perkolatora. Należy zachować przy tym szczególne środki ostrożności. Grozi poparzeniem!

o) Urządzenie posiada dedykowaną podstawę, na której należy umieścić naczynie przed pobraniem przygotowanego napoju (10). Podstawa ta składa się z ociekacza (b) i sita (a). Konstrukcja zapobiega rozlewaniu się cieczy na podłożu, na którym umiejscowiono urządzenie. W celu montażu należy osadzić sito wewnątrz ociekacza.

p) Podstawę przyłożyć do krawędzi urządzenia oraz zablokować przy pomocy mocowań.



q) Pobranie napoju ze zbiornika odbywa się poprzez odblokowanie zaworu dozownika (H) i ustawienie go w odpowiedniej pozycji (I) (przesuwając trzpień zaworu w górę/w dół), co powoduje wypływ płynu lub zatrzymanie go.



r) Po użyciu wyłącz urządzenie, ustawiając włącznik zasilania w pozycji O (G) („OFF”).

s) Odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.

t) Przed opróżnieniem zbiornika z pozostałości cieczy oraz rozpoczęciem ponownego procesu parzenia, należy odczekać, aż do całkowitego ostudzenia się urządzenia oraz napoju.



UWAGA! URZĄDZENIE JEST WYPOSAŻONE W SYSTEM ZABEZPIECZAJĄCY PRZED PRZEGRZANIEM. JEŚLI URZĄDZENIE BĘDZIE UŻYWANE PRZY POZIOMIE WODY PONIŻEJ ZALECANEGO MINIMUM, URZĄDZENIE WYŁĄCZY SIĘ AUTOMATYCZNIE. PROCES PARZENIA MOŻNA WZNOWIĆ PO 10 MINUTACH.

4.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Czyszczenie i konserwacja: Przed czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów oraz po zakończeniu użytkowania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i poczekać na jego całkowite ostygnięcie.

b) Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową!

c) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.

d) Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.

e) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.

f) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

g) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.

h) Należy pamiętać, aby przez otwory znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.

i) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.

j) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.

k) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.

l) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

m) Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

n) Po każdej pracy z urządzeniem należy oczyścić urządzenie. Nie pozostawiać zabrudzonego urządzenia po użytkowaniu.

4.4.1. Utylizacja zużytych urządzeń

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i

elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacje o właściwym punkcie utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać w lokalnym urzędzie administracji.

⚠

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, obraťte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání prostřednictvím info@expondo.com.

1. Technické údaje

Popis parametru	**Hodnota parametru**			
Název výrobku	URNA NA KÁVU			
Model	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDWTC-14GO
Napájecí napětí [V~] / Frekvence [Hz]	230~/50			
Jmenovitý výkon[W]	950	1500	950	1500
Stupeň krytí IP	IPX3			
Objem [L]	6	14	6	14
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Hmotnost [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Produkt je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání s použitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyroben v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE PŘÍSTROJ, POKUD JSTE SI DŮKLADNĚ PŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Abyste prodloužili životnost zařízení a zajistili bezproblémový provoz, používejte jej v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související se zlepšením kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika emisí hluku s ohledem na technologický pokrok a možnosti snižování hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis zařízení
	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte pokyny.
	Výrobek musí být recyklován.
	**VAROVÁNÍ!** nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJTE!** Platí pro danou situaci. (obecné výstražné znamení)
	Používejte ochranné rukavice.
	Výrobek určený pro styk s potravinami.
	POZOR! Horký povrch, nebezpečí popálení!
	Používejte pouze v interiéru.



NEZAPOMEŇTE! VÝKRESY V TÉTO PŘÍRUČCE SLOUŽÍ POUZE PRO ILUSTRAČNÍ ÚČELY A V NĚKTERÝCH DETAILECH SE MOHOU LIŠIT OD SKUTEČNÉHO PRODUKTU.

3. Bezpečnost při používání



POZOR! PŘEČTE SI VŠECHNY VÝSTRAHY, KTERÉ SE TÝKAJÍ BEZPEČNOSTI, A TAKÉ VŠECHNY NÁVODY. NEDODRŽENÍ VAROVÁNÍ A POKYNŮ MŮŽE VÉST K ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU A/NEBO VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ, ČI DOKONCE SMRTI.

Pojmy „zařízení“ nebo „výrobek“ se ve varováních a pokynech používají k označení: KÁVOVÁ KONVICE

3.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.

b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem, je-li tělo uzemněno a dotýká se zařízení vystaveného přímému dešti, mokrému povrchu a práci ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.

c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.

d) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

e) Jestliže se nelze vyhnout použití zařízení ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Zařízení je zakázáno používat, je-li napájecí kabel poškozený nebo opotřebený. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní oddělení výrobce.

g) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.

h) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Při čistění nebo používání nikdy neponořujte zařízení do vody ani jiných kapalin.

i) Zařízení nepoužívejte ve velmi vlhkých prostorách ani v těsné blízkosti nádob s vodou!

j) Zařízení nenamáčejte. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

3.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dostatečné osvětlení. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Při používání zařízení předcházejte nebezpečným situacím, pozorujte, co se děje, a chovejte se rozumně.

b) Pokud máte jakékoli pochybnosti o tom, zda výrobek funguje správně, nebo zda je poškozen, obraťte se na servisní oddělení výrobce.

c) Opravu jednotky může provést pouze servisní oddělení výrobce. Výrobek nikdy neopravujte sami!

d) Při vznícení nebo požáru používejte na hašení zařízení pod napětím výhradně práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO2).

e) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.

f) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.

g) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.

h) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.

i) Používáte-li toto zařízení spolu s jinými zařízeními, dodržujte rovněž ostatní pokyny k používání.



ZAPAMATUJTE SI! PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ CHRAŇTE DĚTI A OSTATNÍ OSOBY V BLÍZKOSTI.

3.3. Osobní bezpečnost

a) Obsluha zařízení v případě únavy, nemoci, konzumace alkoholu, omamných látek nebo léků, které do značné míry omezují schopnosti pracovníka obsluhujícího zařízení, je zakázána.

b) Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými, smyslovými a mentálními funkcemi nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, nejsou-li pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nebyly-li touto osobou poučeny o obsluze zařízení.

c) Zařízení mohou obsluhovat pouze osoby fyzicky způsobilé, schopné zvládnout jeho obsluhu a příslušně poučené, které se seznámily s těmito pokyny a byly proškoleny o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.

d) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.

e) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

3.4. Bezpečné používání zařízení

a) Výrobek nepřetěžujte. Používejte nářadí určené k danému účelu. Správně vybrané zařízení vykoná práci, pro kterou bylo navrženo, lépe a bezpečněji.

b) Zařízení nepoužívejte, nefunguje-li přepínač ON/OFF (I/O)(nezapíná ani nevypíná zařízení). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.

c) Před nastavením, výměnou vybavení nebo uložením nástroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.

d) Nepoužívané zařízení uložte mimo dosah dětí a osob neznajících zařízení nebo tyto pokyny k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.

e) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečnou činnost zařízení). V případě poškození předejte zařízení do opravy ještě před jeho použitím.

f) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.

g) Aby byla zajištěna provozní integrita výrobku tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.

h) Je-li zařízení v provozu, je zakázáno ho přesouvat, otáčet a jakkoliv s ním manipulovat.

i) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.

j) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.

k) Prázdné zařízení nikdy neuvádějte do provozu.

l) Je zakázáno zasahovat do konstrukce výrobku a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.

m) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.

n) Před použitím se ujistěte, že je zařízení umístěno na plochý, rovný povrch, daleko od okraje pracovní desky.

o) Zařízení se nesmí zapnout, pokud je voda nad čárou maximální hladiny nebo pod čárou minimální hladiny tekutiny.

p) Používání stroje bez vody je zakázáno.

q) V případě, že zařízení běží nasucho, aktivuje se systém ochrany proti přehřátí, což může zkrátit životnost topného článku.

r) Pokud zařízení běží nasucho, vypněte napájení, počkejte, dokud teplota stroje neklesne, poté nalijte vodu do zařízení a restartujte produkt.

s) Před spuštěním zařízení se ujistěte, že je kryt bezpečně připevněn.

t) Zařízení je během provozu horké. Buďte obzvláště opatrní.

u) Je zakázáno dotýkat se zařízení rukama při práci a po skončení práce, než zcela vychladne. Nebezpečí opaření!

v) Nádoby, jejichž teplo je udržováno pomocí zařízení, se mohou silně zahřát. Dávejte pozor, abyste se nespálili.

w) Před přemístěním zařízení vypněte! Držadla slouží k přepravě pouze při prázdném zařízení!

x) Zařízení přenášejte výhradně za držáky. Pro tento účel se doporučuje používat ochranné rukavice. Nebezpečí opaření!

y) Při zvedání víka noste ochranné rukavice a zachovejte co možná největší vzdálenost. Nebezpečí opaření vodní párou!

z) Před údržbou, servisem nebo přepravou nechte zařízení vychladnout.

aa) Kávovar pravidelně čistěte, abyste zabránili trvalému usazování nečistot.

bb) Pravidelně měňte kávové filtry v zařízení.



POZOR! NAVZDORY BEZPEČNÉ KONSTRUKCI ZAŘÍZENÍ A JEHO OCHRANNÝM PRVKŮM A I PŘES POUŽITÍ DALŠÍCH PRVKŮ CHRÁNÍCÍCH OBSLUHU STÁLE EXISTUJE MÍRNÉ RIZIKO NEHODY NEBO ZRANĚNÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ. PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ BUĎTE OSTRAŽITÍ A POUŽÍVEJTE ZDRAVÝ ROZUM.

4. Zásady používání

Zařízení je určeno k vaření kávy.

Oblast použití zahrnuje servisní oblasti, do kterých má přístup kvalifikovaný personál se znalostmi a zkušenostmi s prací se zařízením i s problematikou bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

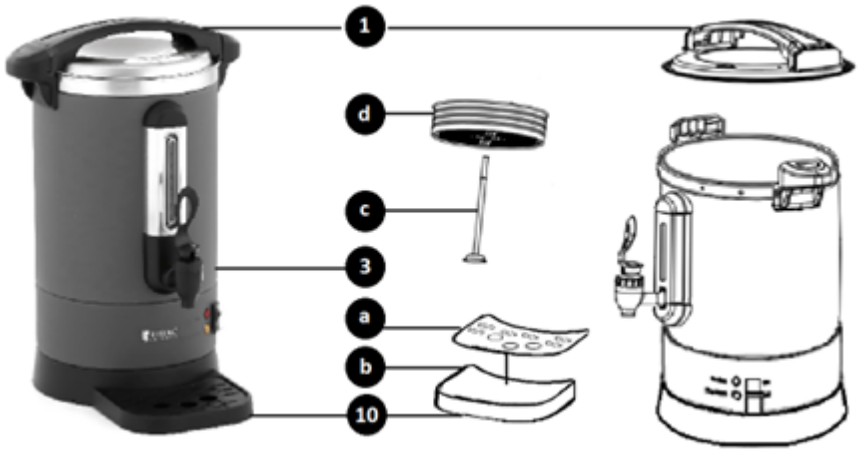
Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku neurčeného použití zařízení.

4.1. Popis zařízení



1. Víko s rukojetí
2. Rukojeť nádrže
3. Nádrž
4. Ukazatel hladiny vody
5. Dávkovač
6. Dřík dávkovacího ventilu
7. Vypínač „ZAP/VYP“
8. LED dioda pro ovládání topení
9. Kontrolní LED pro udržování teploty
10. Základna misky
11. Napájecí kabel

Prvky sady



1. Víko s rukojetí

3. Nádrž

c. Vzestupná trubice perkolátoru

d. Filtrační koš

10. Základna misky

a. Síto

b. Odkapávač

4.2. Příprava k použití

4.2.1. Umístění spotřebiče

Teplota okolí by se měla pohybovat mezi 10 °C a 25 °C a relativní vlhkost vzduchu by neměla překročit 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Zařízení vždy používejte na rovném, pevném, čistém a suchém ohnivzdorném povrchu mimo dosah dětí a osob se sníženými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. Zařízení umístěte tak, aby byl vždy zajištěn přístup k síťové zástrčce. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!

Před prvním použitím odmontujte všechny součásti a umyjte je, stejně jako umyjte nádrž zařízení.

Před prvním použitím zařízení a všechny jeho součásti rozeberte a vyčistěte.

4.3. Sestavení zařízení

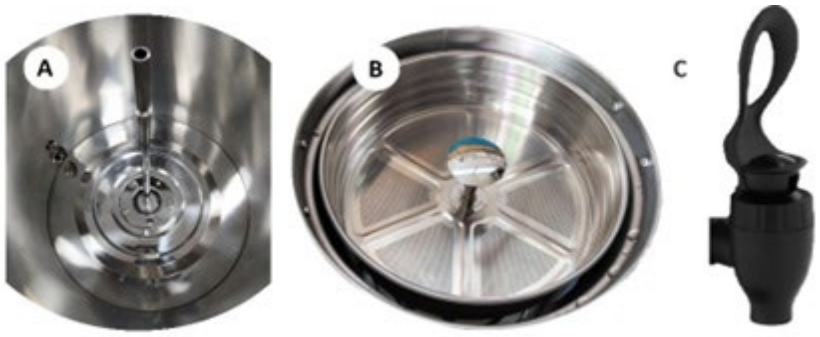
a) Pro demontáž/montáž víka nádrže (1) postupujte podle značek na bočních zarážkách jednotky. Uvolnění krytu nádrže se provádí otočením rukojeti krytu (1) proti směru hodinových ručiček. Otočením rukojeti krytu ve směru hodinových ručiček konstrukci uzamknete.

b) Vyjměte filtrační koš (d) a stoupací trubku perkolátoru (c) zevnitř nádrže (3).

c) Před naplněním nádrže vodou se ujistěte, že dřík ventilu (6) koloběhu vody dávkovače (5) je v zajištěné poloze (C). V případě potřeby zablokujte výstup vody dávkovače. Dřík ventilu (6) dávkovače se ovládá vhodným otáčením (ve směru/proti směru hodinových ručiček).

d) Naplňte nádobu zařízení vodou. Správná hladina vody pro provoz zařízení je mezi maximem a minimem. Je zakázáno pracovat se zařízením, pokud hladina vody nedosahuje nastaveného minima nebo překračuje maximální objem vyznačený uvnitř nádrže.

e) Umístěte stoupací trubku perkolátoru (c) na dno nádrže (3). Vložte konec trubky se základnou do topné části dna nádrže. Zkontrolujte, zda byla správně nainstalována (A)



f) Navlhčete filtrační koš (d) vodou. Předběžné navlhčení koše vodou může zabránit vniknutí příliš jemně mletých kávových zrn do vody.

g) Naplňte filtrační koš (d) požadovaným množstvím mleté kávy. Doporučuje se používat rovnoměrně namletou kávu.

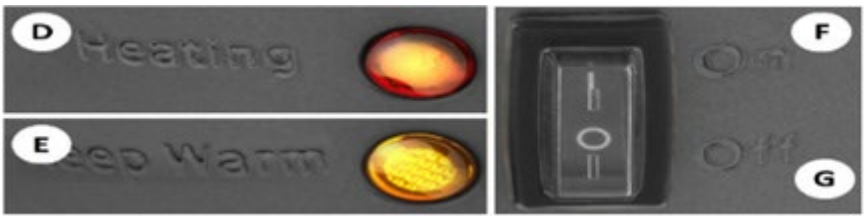
h) Umístěte filtrační koš (d) na stoupací trubku perkolátoru (c). K tomu veďte stoupací trubici perkolátoru osou otvoru filtračního koše, dokud neucítíte odpor. Konstrukce mají zabudované pojistky, díky kterým zůstávají v pevné poloze (B).

i) Nasuňte kryt jednotky na nádrž a zajistěte jej (viz kapitola 1).

j) Zapojte zástrčku zařízení do elektrické zásuvky.

k) Jednotka má dvě vestavěné kontrolní LED diody, které informují uživatele o ohřevu vody - červená LED dioda (D - „Ohřev “) nebo udržování konstantní teploty náplně - žlutá LED dioda (E - „Udržování teploty “).

l) Spusťte jednotku nastavením hlavního vypínače do polohy I (F) („ZAPNUTO “). Kontrolka LED se rozsvítí.



m) Po dosažení bodu varu a přefiltrování celé náplně zhasne kontrolka LED ovládání ohřevu. Zařízení se přepne na systém udržování stálé teploty. Žlutá kontrolka LED (F) se rozsvítí.

n) UPOZORNĚNÍ! Po dokončení procesu vaření je možné odstranit filtrovanou náplň. Odjistěte kryt zařízení a vyjměte filtrační koš se stoupací trubkou perkolátoru z nádrže. Při tom dodržujte zvláštní opatření. Nebezpečí popálení!

o) Zařízení má vyhrazenou základnu, na kterou by měla být nádoba umístěna před načerpáním připraveného nápoje (10). Základ se skládá s odkapávače (b) a síta (a). Konstrukce zabraňuje rozlití tekutin na povrch, na který je zařízení umístěno. Pro montáž umístěte síto do odkapávače.

p) Umístěte základnu na okraj zařízení a zajistěte ji upevňovacími prvky.



q) Odběr nápoje z nádržky se provádí odblokováním dávkovacího ventilu (H) a jeho nastavením do správné polohy (I) (pohybem vřetena ventilu nahoru/dolů), čímž se tekutina začne vytékat nebo se zastaví.



r) Po použití jednotku vypněte nastavením hlavního vypínače do polohy O (G) („VYPNUTO“).

s) Odpojte zařízení od sítě.

t) Před odstranění zbývající tekutiny z nádrže a opětovným spuštěním procesu vaření počkejte, až zařízení a nápoj zcela vychladnou.

UPOZORNĚNÍ! PŘÍSTROJ JE VYBAVEN SYSTÉMEM OCHRANY PROTI PŘEHŘÁTÍ NASUCHO. POKUD JE PŘÍSTROJ PROVOZOVÁN S HLADINOU VODY POD DOPORUČENÉ MINIMUM, PŘÍSTROJ SE AUTOMATICKY VYPNĚ. PROCES PŘÍPRAVY KÁVY LZE RESTARTOVAT PO 10 MINUTÁCH.

4.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Čištění a údržba Před čištěním, seřizováním nebo výměnou příslušenství a v případě, že se přístroj nepoužívá, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.

b) Před každým čištěním, a rovněž není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku!

c) Na čistění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.

d) Na čistění zařízení používejte pouze jemné čisticí přípravky na čistění ploch určených pro styk s potravinami.

e) Po každém čištění všechny části dobře usušte, než budete zařízení znovu používat.

f) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.

g) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.

h) Dejte pozor, aby skrze otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.

i) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.

j) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.

k) K čistění používejte měkký hadřík.

l) K čistění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěné kartáče nebo kovové pomůcky), které mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.

m) Zařízení nečistěte alkalickými přípravky, přípravky pro zdravotnické účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, které by mohly zařízení poškodit.

n) Po každé práci s přístrojem zařízení vyčistěte. Po použití nenechávejte zařízení znečištěné.

4.4.1. Likvidace použitých zařízení

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol umístěný na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Díky opakovanému použití, využití materiálů nebo jiným formám využívání opotřebovaných zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném místě likvidace použitých jednotek vám poskytne místní správa.

⚠

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'un outil de traduction automatique. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les différences entre la version traduite et la version originale en anglais n'ont aucune valeur juridique. Si vous avez des questions concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait foi. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande à l'adresse info@expondo.com.

1. Caractéristiques techniques

Description du paramètre	**Valeur du paramètre**			
Nom de produit	URNE À CAFÉ			
Modèle	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDWTC-14GO
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230~/50			
Puissance nominale [W]	950	1500	950	1500
Degré de protection IP	IPX3			
Capacité [L]	6	14	6	14
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Poids [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour faciliter une utilisation sûre et sans problème de l'appareil. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit conformément aux normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SI VOUS N'AVEZ PAS LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les opérations d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour

minimiser les risques d'émissions sonores, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

2.1. Légende

Icône	Description de l’ appareil
	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Lire les instructions avant utilisation.
	Le produit doit être recyclé.
	**AVERTISSEMENT !** ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée. (Avertissement général)
	Porter des gants de protection.
	Le produit est destiné à entrer en contact avec les aliments.
	ATTENTION ! Surface chaude, risque de brûlures !
	Utilisation en intérieur uniquement.



N’OUBLIEZ PAS ! LES ILLUSTRATIONS DE CE MANUEL SONT DONNÉES À TITRE INDICATIF ET PEUVENT DIFFÉRER DU PRODUIT RÉEL.

3. Consignes de sécurité



ATTENTION ! LIRE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS. LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS ET DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UN CHOC ÉLECTRIQUE, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner la cafetière

3.1. Sécurité électrique

a) La fiche de l’appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d’origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.

b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru d'électrisation si le corps est mis à la terre en touchant l'appareil qui est exposé à l'action directe de la pluie, d'un sol humide ou qui est mis en marche dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de son endommagement et d'électrisation.

c) Ne touchez pas l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne l'utilisez jamais pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.

e) Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser l'appareil dans un environnement humide, employez un dispositif à courant différentiel-résiduel (RCD). L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.

f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le service après-vente du fabricant.

g) Pour éviter l'électrisation, n'immergez pas le câble, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces mouillées.

h) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lorsque vous nettoyez ou utilisez l'appareil, ne l'immergez jamais dans l'eau ou dans d'autres liquides.

i) N'utilisez pas l'appareil dans les locaux à très forte humidité / à proximité immédiate de réservoirs d'eau !

j) Ne laissez pas l'appareil être mouillé. Risque d'électrocution !

3.2. Sécurité au travail

a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant et raisonnable, faites attention à ce que vous faites lors de l'utilisation de l'appareil.

b) En cas de doute sur le bon fonctionnement du produit ou sur son état, contactez le service après-vente du fabricant.

c) Seul le service après-vente du fabricant peut réparer l'appareil. N'effectuez pas les réparations vous-même !

d) En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO_2) pour éteindre l'appareil sous tension.

e) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.

f) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil doit être transmis à un tiers, ce mode d'emploi sera livré avec l'appareil.

g) Gardez les pièces d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.

h) Gardez l’appareil hors de portée des enfants et des animaux.

i) En utilisant cet appareil avec d’autres appareils, les instructions d’utilisation de ces derniers doivent également être respectées.



IMPORTANT ! LORS DE L'UTILISATION DE CET APPAREIL, PROTÉGEZ LES ENFANTS ET LES AUTRES PERSONNES PRÉSENTES.

3.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui limitent considérablement votre capacité à l'utiliser.

b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances appropriées, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de celle-ci sur la manière d'utiliser l'appareil.

c) L'appareil ne peut être utilisé que par les personnes physiquement aptes, capables de le faire fonctionner et dûment formées, qui ont lu ces instructions et ont été formées en matière de sécurité et de santé au travail.

d) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.

e) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

3.4. Utilisation sécurisée de l'appareil

a) Évitez de surcharger le produit. Utilisez des outils adaptés à l'usage concerné. Un appareil correctement sélectionné accomplira mieux et plus en sécurité les tâches pour lesquelles il a été conçu.

b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ON/OFF (I/O) ne fonctionne pas correctement (ne se met pas en marche ou ne s'arrête pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.

c) Retirez la fiche de la prise avant d'effectuer des réglages, de changer d'outillage ou de ranger l'outil. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.

d) Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, tenez-le hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce mode d'emploi. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.

e) Maintenez l'appareil en bon état de marche. Avant chaque utilisation, assurez-vous de l'absence d'endommagements généraux et de ceux de pièces mobiles (fissures de pièces ou de composants ou toute autre condition susceptible de peser sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil). En cas d'endommagement, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser.

f) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.

g) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.

h) Il est interdit de déplacer et de manipuler l'appareil lors de son fonctionnement.

i) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.

j) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.

k) Ne pas mettre en marche une machine vide.

l) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à la construction du produit afin de changer ses paramètres ou sa construction.

m) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.

n) Avant utilisation, vérifiez que l'appareil est placé sur une surface plane et horizontale, à l'écart du bord du plan de travail.

o) Il ne faut pas mettre l'appareil en marche si le niveau d'eau dépasse la ligne de remplissage maximum ou est inférieur à la ligne de remplissage minimum.

p) L'utilisation de la machine sans eau est interdite.

q) Si l'appareil fonctionne à sec, le système de protection contre la surchauffe se déclenche, ce qui peut réduire la durée de vie de l'élément chauffant.

r) Si l'appareil fonctionne à sec, mettez-le hors tension, attendez que la température de l'appareil baisse, puis versez de l'eau dans l'appareil avant de le remettre en marche.

s) Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez que le couvercle est bien en place.

t) L'appareil est chaud pendant le fonctionnement. Des précautions particulières sont nécessaires !

u) Ne touchez pas l'appareil pendant ni juste après le fonctionnement avant qu'il ne soit complètement refroidi. Risque de brûlures !

v) Les boissons maintenues au chaud par la machine risquent de devenir très chaudes. Faites attention à ne pas vous brûler.

w) Éteignez l'appareil avant de le déplacer ! Les poignées permettent de transporter l'appareil uniquement lorsqu'il est vide !

x) L'appareil ne doit être transporté que par les poignées. Il est recommandé de porter des gants de protection à cette fin. Risque de brûlures !

y) Portez des gants de protection et restez à l'écart de l'appareil lorsque vous soulevez le couvercle. Risque de brûlure par la vapeur !

z) Avant tout entretien, service ou transport, laissez refroidir l'appareil.

aa) La machine à café doit être nettoyée régulièrement afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.

bb) Les filtres à café dans l'appareil doivent être remplacés régulièrement.



ATTENTION! MALGRÉ LA CONCEPTION SÉCURISÉE DE L'APPAREIL ET SES DISPOSITIFS DE PROTECTION, ET MALGRÉ L'UTILISATION D'ÉLÉMENTS SUPPLÉMENTAIRES PROTÉGEANT L'OPÉRATEUR, IL SUBSISTE UN LÉGER RISQUE D'ACCIDENT OU DE BLESSURE LORS DE SON UTILISATION. RESTEZ VIGILANT ET FAITES PREUVE DE BON SENS LORSQUE VOUS UTILISEZ L'APPAREIL.

4. Suivez les règles d’utilisation

L’appareil est conçu pour préparer du café.

Son application comprend les zones de service accessibles au personnel qualifié ayant les connaissances et l’expérience du travail avec l’équipement et des questions de santé et de sécurité.

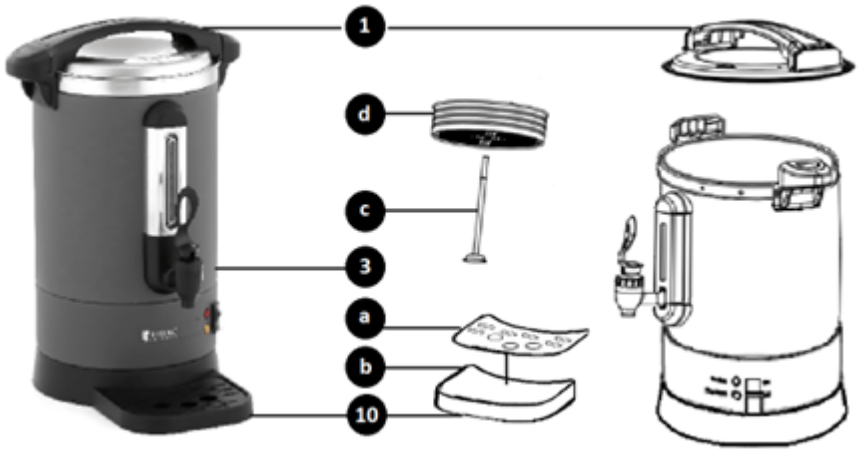
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

4.1. Description de l'appareil



1. Couvercle avec poignée
2. Poignée du réservoir
3. Réservoir
4. Indicateur de niveau d'eau
5. Distributeur
6. Tige de la vanne de distribution
7. Interrupteur marche /arrêt
8. Voyant de contrôle du chauffage
9. Voyant LED de contrôle pour le maintien de la température
10. Base du plat
11. Cordon d'alimentation

Éléments de l'ensemble



1. Couvercle avec poignée

3. Réservoir

c. tube ascendant du percolateur

d. Panier filtre

10. Base du plat

a. Tamis

b. Égouttoir

4.2. Préparation à l'utilisation

4.2.1. Emplacement de l'appareil

La température ambiante doit être comprise entre 10°C et 25°C et l'humidité relative ne doit pas dépasser 85 %. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche et gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites. Placez l'appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

Avant la première utilisation, démontez tous les composants et lavez-les ainsi que le réservoir de l'appareil.

Démontez l'appareil et tous ses composants et nettoyez-les avant la première utilisation.

4.3. Assemblage de l'appareil

a) Pour retirer/installer le couvercle du réservoir (1), suivez les marquages sur les verrous latéraux de l'unité. Pour libérer le verrouillage du couvercle du réservoir, tournez la poignée

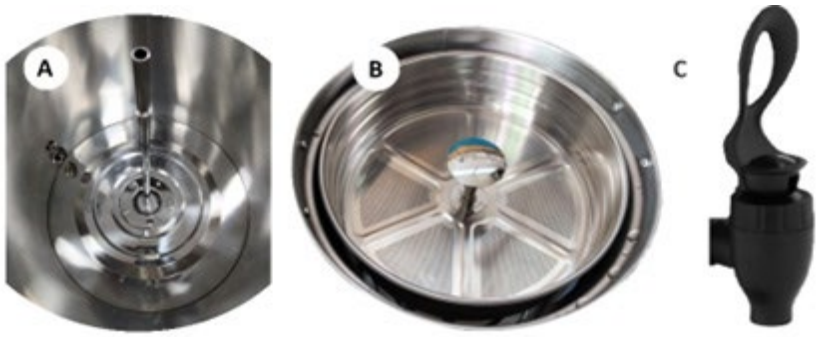
du couvercle (1) dans le sens anti-horaire. Tournez la poignée du couvercle dans le sens horaire pour verrouiller le dispositif.

b) Retirez le panier à filtre (d) et le tube du percolateur (c) de l'intérieur du réservoir (3).

c) Avant de remplir le réservoir d'eau, assurez-vous que la tige de la valve de circulation d'eau (6) du robinet (5) est en position bloquée (C). Si nécessaire, bloquez la sortie d'eau du distributeur. La tige de la valve (6) du robinet est contrôlée par une rotation appropriée (sens horaire/antihoraire).

d) Remplissez le réservoir du distributeur avec de l'eau. Le niveau d'eau correct pour faire fonctionner l'appareil est compris entre le maximum et le minimum. Il est interdit de faire fonctionner l'appareil si le niveau d'eau n'atteint pas le niveau minimum spécifié ou dépasse le niveau maximum indiqué à l'intérieur du réservoir.

e) Installez le tube du percolateur (c) au fond du réservoir (3). Faites glisser l'extrémité du tube avec la base dans la section de chauffage du fond du réservoir. Vérifiez son installation correcte (A)



f) Pré-humidifiez le panier à filtre (d) avec de l'eau. La pré-humidificatin le panier avec de l'eau peut empêcher les grains de café trop moulus de pénétrer dans l'eau.

g) Remplissez le panier à filtre (d) avec la quantité de mouture de café souhaitée. Il est recommandé d'utiliser du café à mouture régulière.

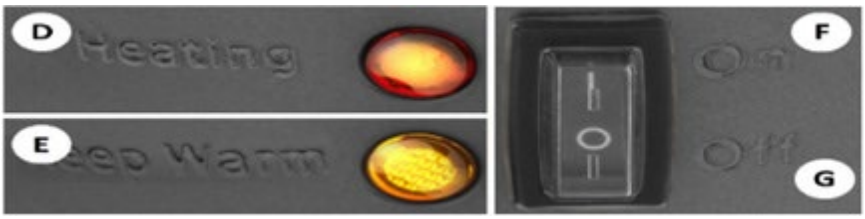
h) Placez le panier à filtre (d) sur le tube du percolateur (c). À cette fin, faites passer le tube du percolateur dans l'axe d'ouverture du panier à filtre jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir. Les structures sont dotées de mécanismes de sécurité intégrés afin qu'elles restent dans une position fixe (B).

i) Faites glisser le couvercle de l'unité sur le réservoir et verrouillez-le (voir sec.1).

j) Branchez la fiche de l'appareil sur une prise de courant.

k) L'appareil est équipé de deux voyants LED intégrés indiquant l'état de l'eau : chauffage (voyant rouge D – « Chauffage ») ou maintien au chaud (voyant jaune E – « Maintien au chaud »).

l) Pour mettre l'appareil en marche, placez l'interrupteur sur la position I (F) (« MARCHE »). Le témoin LED s'allume.



m) Une fois que la température d'ébullition a été atteinte et que toute la charge a été filtrée, le témoin LED de chauffage s'éteint. L'appareil passe au mode de maintien de la température constante. Le témoin LED jaune (F) s'allume.

n) ATTENTION ! Une fois le processus de préparation du café terminé, la charge filtrée peut être retirée. Déverrouillez le couvercle et retirez le panier à filtre ainsi que le tube du percolateur du réservoir. Cette opération exige des précautions particulières. Risque de brûlures !

o) L'appareil dispose d'un plateau d'égouttage sur lequel il convient de placer le contenant avant d'y verser la boisson préparée (10). Ce plateau se compose d'une plaque d'égouttage (b) et d'un tamis (a). Ce dispositif évite que les liquides ne se répandent sur la surface sur laquelle l'appareil est posé. Pour l'installation, le tamis se place à l'intérieur de la plaque d'égouttage.

p) Placez le plateau d'égouttage contre le bord de l'appareil et enclenchez-le à l'aide des fixations.



q) Pour vous servir, ouvrez le robinet distributeur (H) et positionnez-le correctement (I) (en déplaçant la tige vers le haut ou vers le bas). Le liquide s'écoule alors ou s'arrête.



r) Après utilisation, éteignez l'appareil en plaçant l'interrupteur sur la position O (G) (« ARRÊT »).

s) Débranchez l'appareil du réseau électrique.

t) Laissez l'appareil et le liquide refroidir complètement avant de vider l'eau résiduelle du réservoir et de préparer à nouveau du café.

ATTENTION ! L'APPAREIL EST ÉQUIPÉ D'UNE PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE À SEC. SI LE NIVEAU D'EAU EST INFÉRIEUR AU MINIMUM RECOMMANDÉ, L'APPAREIL S'ARRÊTERA AUTOMATIQUEMENT. VOUS POUVEZ REPRENDRE LA CUISSON APRÈS 10 minutes.

4.4. Nettoyage et entretien

a) Nettoyage et entretien Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer, de régler ou de remplacer des accessoires, et lorsqu'il n'est pas utilisé.

b) Retirez la fiche avant chaque nettoyage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

c) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.

d) Seuls les produits de nettoyage doux conçus pour le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments peuvent être utilisés pour nettoyer l'appareil.

e) Après chaque nettoyage, séchez tous les composants avant de réutiliser l'appareil.

f) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.

g) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.

h) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices du boîtier.

i) Nettoyez les orifices de ventilation avec un pinceau et de l'air comprimé.

j) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.

k) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.

l) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils risquent d'endommager la surface du matériau dont l'appareil est fabriqué.

m) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait endommager l'appareil.

n) Nettoyez l'appareil après chaque utilisation. Ne laissez pas l'appareil dans un état de saleté après utilisation.

4.4.1. Mise au rebut des appareils usagés

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté a un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le manuel ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil sont recyclables selon leur désignation. En réutilisant, en réaffectant ou en utilisant d'une autre manière les équipements usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

Votre administration locale vous fournira des informations sur le point d'élimination approprié pour les appareils usagés.

⚠

Questo Manuale Utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale Utente è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale inglese non sono legalmente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta tramite info@expondo.com.

1. Dati tecnici

Descrizione del parametro	**Valore del parametro**			
Nome del prodotto	CAFFETTIERA			
Modello	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDWTC-14GO
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230~/50			
Potenza nominale [W]	950	1500	950	1500
Classe di protezione IP	IPX3			
Capacità [L]	6	14	6	14
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Peso [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Descrizione generale

Il manuale utente è progettato per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorosi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale utente ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è

progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione acustica, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

2.1. Legenda

Icona	Descrizione del dispositivo
	Il prodotto soddisfa gli standard di sicurezza pertinenti.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.
	**AVVERTENZA!** o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione specifica. (segnale di avvertimento generale)
	Indossare guanti di protezione.
	Il prodotto è destinato al contatto con gli alimenti.
	ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!
	Utilizzare solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! I DISEGNI PRESENTI NEL PRESENTE MANUALE SONO SOLO A SCOPO ILLUSTRATIVO E POTREBBERO DIFFERIRE IN ALCUNI DETTAGLI DAL PRODOTTO REALE.

3. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! LEGGERE TUTTE LE AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA E TUTTE LE ISTRUZIONI. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE AVVERTENZE E DELLE ISTRUZIONI PUÒ PROVOCARE SCOSSE ELETTRICHE, INCENDI E/O LESIONI GRAVI O PERSINO LA MORTE.

I termini "dispositivo" o "prodotto" sono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a: CAFFETTIERA

3.1. Sicurezza elettrica

a) La spina dell'apparecchio deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. C'è un rischio maggiore di scossa elettrica se il corpo è messo a terra e tocca l'unità esposta a pioggia diretta, pavimentazione bagnata e funzionamento in un ambiente umido. Il passaggio dell'acqua nell'apparecchio aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.

c) Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

d) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non usarlo mai per portare il dispositivo né tirare per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Se l'uso dell'apparecchio in un ambiente umido non può essere evitato, è necessario utilizzare un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

f) Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra chiari segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.

g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio stesso in acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio su superfici bagnate.

h) ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE! Quando si pulisce o si usa l'apparecchio, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.

i) Non utilizzare l'apparecchio in locali con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua!

j) Non permettere che l'apparecchio si bagni. Pericolo di folgorazione!

3.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantieni l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Bisogna essere previdenti, fare attenzione a quello che si fa e usare il buon senso utilizzando l'apparecchio.

b) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o se è danneggiato, contattare il servizio di assistenza del produttore.

c) Solo il reparto assistenza del produttore può riparare l'unità. Non eseguire le riparazioni da soli!

d) In caso di incendio o di accensione del fuoco, si devono usare solo estintori a polvere o a neve (CO_2) per spegnere l'apparecchio sotto tensione.

e) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.

f) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se l'apparecchio deve essere trasferito a terzi, anche il manuale d'uso deve essere consegnato insieme all'apparecchio.

g) Tenere le parti dell'imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.

h) Tenere l’apparecchio lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

i) Quando si utilizza questo apparecchio insieme ad altri apparecchi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.



RICORDATI! DURANTE L'USO DEL DISPOSITIVO, PROTEGGERE I BAMBINI E LE ALTRE PERSONE PRESENTI.

3.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzarel'apparecchio quando si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che limitano sostanzialmente la capacità di utilizzare l'apparecchio.

b) L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte, o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto da questa istruzioni sull'uso dell'apparecchio.

c) L'apparecchio può essere azionato da persone fisicamente idonee, capaci di farlo funzionare e adeguatamente addestrate, che abbiano letto queste istruzioni e siano state istruite in materia di sicurezza e salute sul lavoro.

d) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettersi alla fonte di alimentazione.

e) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

3.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Non sovraccaricare il prodotto. Utilizzare strumenti adatti all'applicazione. Un apparecchio selezionato correttamente farà un lavoro migliore e più sicuro per il quale è stato progettato.

b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF (I/O) non funziona bene (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.

c) Estrarre la spina dalla presa prima di fare regolazioni, cambiare accessori o mettere via l'apparecchio. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.

d) Tenere l'apparecchio inutilizzata fuori dalla portata dei bambini e di chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio o con questo manuale. Le apparecchiature elettriche sono pericolose nelle mani di utilizzatori inesperti.

e) Mantenere l'apparecchio in uno stato tecnico buono. Controlla prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro dell'apparecchio). In caso di danno, fai riparare l'apparecchio prima dell'uso.

f) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.

g) Per assicurare l'integrità operativa progettata, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.

h) È vietato muovere, spostare o ruotare l'apparecchio durante il funzionamento.

i) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.

j) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

k) Non avviare l'apparecchio vuota.

l) È vietato manomettere il design del prodotto per modificarne i parametri o la costruzione.

m) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore

n) Prima dell'uso, assicurarsi che il dispositivo sia posizionato su una superficie piana e livellata, lontano dal bordo del piano di lavoro.

o) Non accendere il dispositivo se l'acqua si trova sopra la linea di massimo riempimento o sotto la linea di minimo riempimento.

p) È vietato l'uso della macchina senza acqua.

q) Se il dispositivo funziona a secco, si attiverà il sistema di protezione contro il surriscaldamento, che può ridurre la durata dell'elemento riscaldante.

r) Se il dispositivo è a secco, spegnere l'alimentazione, attendere che la temperatura del dispositivo scenda, quindi versare acqua nel dispositivo e riavviare il prodotto.

s) Prima di avviare il dispositivo, assicurarsi che il coperchio sia ben fissato.

t) L'apparecchio è caldo durante il funzionamento. È necessario prestare particolare attenzione.

u) Non toccare il dispositivo con le mani durante e dopo il funzionamento finché non si sia raffreddato completamente. Pericolo di ustioni!

v) Le bevande tenute in caldo dal dispositivo possono diventare molto calde. Fare attenzione a non bruciarsi.

w) Spegnere il dispositivo prima di spostarlo! Le maniglie servono solo per il trasporto quando il dispositivo è vuoto!

x) Il dispositivo dovrebbe essere trasportato solo dalle maniglie. Si raccomanda di usare guanti protettivi per questo scopo. Pericolo di ustioni!

y) Indossare guanti protettivi quando si solleva il coperchio e mantenere la massima distanza possibile. Rischio di ustioni da vapore!

z) Lasciare raffreddare il dispositivo prima della manutenzione, dell'assistenza o del trasporto.

aa) La macchina del caffè deve essere pulita regolarmente per evitare l'accumulo permanente di sporcizia.

bb) Cambiare regolarmente i filtri per il caffè nel dispositivo.



ATTENZIONE! NONOSTANTE LA PROGETTAZIONE SICURA DEL DISPOSITIVO E LE SUE CARATTERISTICHE DI PROTEZIONE, E NONOSTANTE L'USO DI ELEMENTI AGGIUNTIVI PER PROTEGGERE L'OPERATORE, SUSSISTE COMUNQUE UN LEGGERO RISCHIO DI INCIDENTI O LESIONI DURANTE L'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO. SIATE VIGILI E USATE IL BUON SENSO QUANDO UTILIZZATE IL DISPOSITIVO.

4. Principi di utilizzo

Il dispositivo è progettato per la preparazione del caffè.

L'area di applicazione comprende aree di servizio che sono accessibili a personale qualificato con conoscenza ed esperienza di lavoro con il dispositivo e con le questioni di salute e sicurezza sul lavoro.

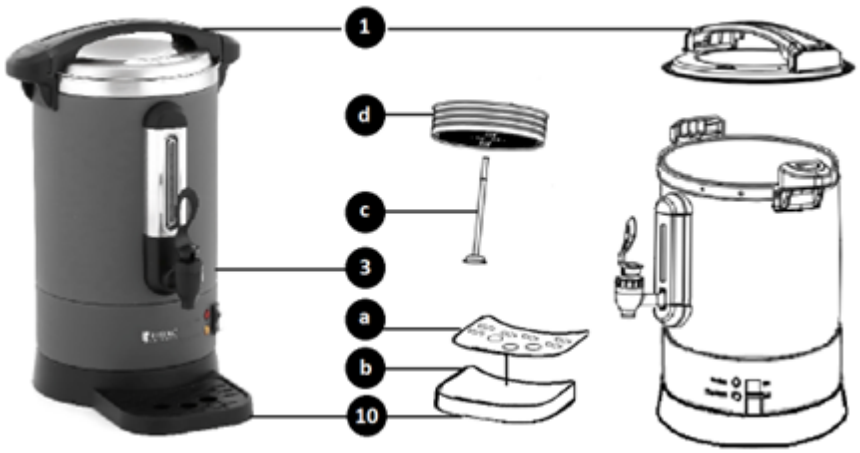
L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

4.1. Descrizione del dispositivo



1. Coperchio con maniglia
2. Maniglia del serbatoio
3. Carro armato
4. Indicatore del livello dell'acqua
5. Distributore
6. Stelo della valvola erogatrice
7. Interruttore di accensione/spegnimento
8. LED di controllo del riscaldamento
9. LED di controllo per il mantenimento della temperatura
10. Base del piatto
11. Cavo di alimentazione

Imposta elementi



1. Coperchio con maniglia

3. Carro armato

c. Tubo ascendente del percolatore

d. Cestello del filtro

10. Base del piatto

a. Setaccio

B. Scolapiatti

4.2. Preparazione all'uso

4.2.1. Posizione dell'apparecchio

La temperatura ambiente deve essere compresa tra 10°C e 25°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al fuoco e tenere fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte. L'apparecchio deve essere collocato in modo tale che la spina di alimentazione possa essere raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

Prima del primo utilizzo, smontare tutti i componenti e lavarli così come lavare il contenitore del dispositivo.

Smontare il dispositivo e tutti i suoi componenti e pulirli prima del primo utilizzo.

4.3. Assemblaggio del dispositivo

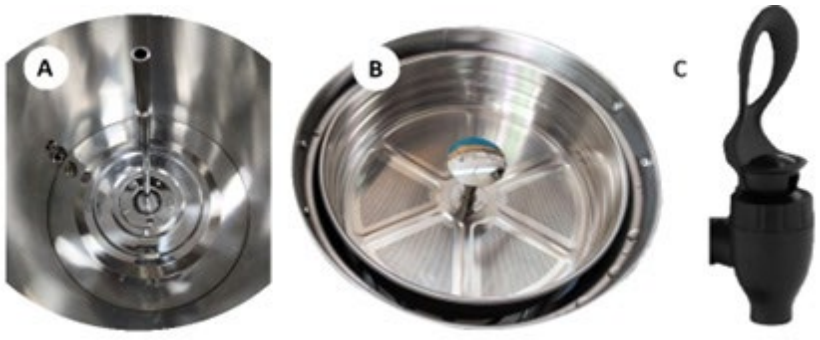
a) Per rimuovere/installare il coperchio del serbatoio (1), seguire le marcature sui blocchi laterali dell'unità. Il blocco del coperchio del serbatoio viene rilasciato girando la maniglia del coperchio (1) in senso antiorario. Girando la maniglia del coperchio in senso orario si blocca la struttura.

b) Togliere il cestello del filtro (d) e il tubo di risalita del percolatore (c) dall'interno del serbatoio (3).

c) Prima di riempire il serbatoio con acqua, assicurarsi che l'asta della valvola (6) del circuito dell'acqua dell'erogatore (5) sia in posizione di blocco (C). Se necessario, bloccare l'uscita dell'acqua del dosatore. Lo stelo della valvola (6) del rubinetto è controllato da una rotazione appropriata (in senso orario/antiorario).

d) Riempire il contenitore del dispositivo con acqua. Il corretto livello dell'acqua di funzionamento è tra il massimo e il minimo. È vietato far funzionare l'apparecchio se il livello dell'acqua non raggiunge il minimo specificato o supera il volume massimo segnato all'interno del serbatoio.

e) Montare il tubo di risalita del percolatore (c) sul fondo del serbatoio (3). Inserire l'estremità del tubo con la base nella sezione di riscaldamento del fondo del serbatoio. Controllare che sia stata installata correttamente (A)



f) Inumidire il cestello del filtro (d) con acqua. Pre-bagnare il cestello con l'acqua può evitare che i chicchi di caffè troppo macinati entrino nell'acqua.

g) Riempire il cestello del filtro (d) con il contenuto desiderato di caffè macinato. Si raccomanda di utilizzare un caffè macinato uniformemente.

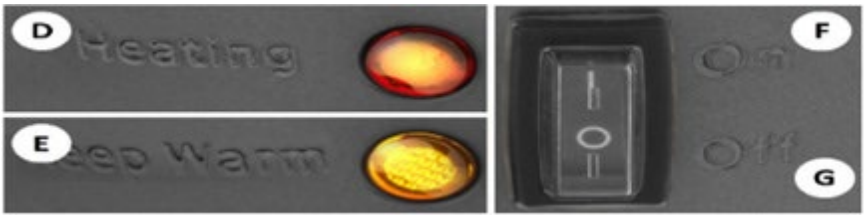
h) Montare il cestello del filtro (d) sul tubo di risalita del percolatore (c). Per fare questo, fare passare il tubo di risalita del percolatore attraverso l'asse di apertura del cestello del filtro fino a che non si sente resistenza. Le strutture hanno caratteristiche di sicurezza incorporate in modo che rimangano in posizione fissa (B).

i) Far scorrere il coperchio dell'unità sul serbatoio e bloccarlo (vedere sez. 1).

j) Collegare la spina del dispositivo a una presa elettrica.

k) L'unità è dotata di due LED di controllo integrati che informano l'utente sul riscaldamento dell'acqua: il LED rosso (D - "Riscaldamento") o sul mantenimento di una temperatura costante del carico: il LED giallo (E - "Mantenimento caldo").

l) Avviare l'unità impostando l'interruttore di alimentazione in posizione I (F) ("ON"). Il LED di controllo si accende.



m) Quando la temperatura di ebollizione è stata raggiunta e l'intero carico è stato filtrato, il LED di controllo del riscaldamento si spegne. Il dispositivo passerà ad un sistema a temperatura costante. Il LED di controllo giallo (F) si accende.

n) ATTENZIONE! Dopo il processo di estrazione, è possibile rimuovere la carica filtrata. Sbloccare il coperchio del dispositivo e rimuovere il cestello del filtro insieme al tubo di

risalita del percolatore dal serbatoio. Bisogna prendere delle speciali precauzioni quando si fa questo. Rischio di ustioni!

o) Il dispositivo ha una base dedicata su cui appoggiare il recipiente prima di prelevare la bevanda preparata (10). Questa base è composta da un vassoio raccogligocce (b) e un setaccio (a). La costruzione impedisce la fuoriuscita di liquidi sulla superficie su cui si trova il dispositivo. Per l'installazione, il setaccio deve essere posizionato all'interno del vassoio raccogligocce.

p) Posizionare la base contro il bordo del dispositivo e bloccarla in posizione usando i fissaggi.



q) Il prelievo della bevanda dal serbatoio avviene sbloccando la valvola di erogazione (H) e posizionandola nella posizione corretta (I) (muovendo lo stelo della valvola verso l'alto/verso il basso), che provoca la fuoriuscita o l'arresto del liquido.



r) Dopo l'uso, spegnere l'unità impostando l'interruttore di alimentazione in posizione O (G) ("OFF").

s) Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.

t) Lasciare raffreddare completamente il dispositivo e la bevanda prima di svuotare il liquido residuo dal contenitore e riavviare il processo di preparazione del caffè.

ATTENZIONE! L'UNITÀ È DOTATA DI UN SISTEMA DI PROTEZIONE DAL SURRISCALDAMENTO A SECCO. SE L'UNITÀ VIENE UTILIZZATA CON IL LIVELLO DELL'ACQUA INFERIORE AL MINIMO CONSIGLIATO, L'UNITÀ SI SPEGNERÀ AUTOMATICAMENTE. IL PROCESSO DI PREPARAZIONE PUÒ ESSERE RIAVVIATO DOPO 10 MINUTI.

4.4. Pulizia e manutenzione

a) Pulizia e manutenzione Prima di pulire, regolare o sostituire gli accessori e quando l'apparecchio non è in uso, staccare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.

b) Staccare la spina prima di ogni pulizia e quando l'apparecchio non è in uso!

c) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.

d) Per la pulizia dell'apparecchio si possono usare solo detergenti delicati progettati per la pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.

e) Dopo ogni pulizia, tutti i componenti devono essere asciugati bene prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.

f) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.

g) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.

h) Assicurarsi che l'acqua non penetri dalle aperture dell'alloggiamento.

i) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.

j) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.

k) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.

l) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale dell'apparecchio.

m) Non pulire l'apparecchio con sostanze acide, prodotti medici, diluenti, carburante, olio o altri prodotti chimici, perché questo può causare danni all'apparecchio.

n) Pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo. Non lasciare il dispositivo sporco dopo l'uso.

4.4.1. Smaltimento degli apparecchi usati

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo segnala il simbolo, collocato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Potete dare un contributo importante alla protezione del nostro ambiente riutilizzando materiali e altri modi di utilizzare l'apparecchiatura usata.

La tua amministrazione locale ti fornirà informazioni sul punto di smaltimento appropriato per le unità usate.

⚠

Este manual del usuario se ha traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del manual del usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Hay versiones en otros idiomas disponibles previa solicitud a través de info@expondo.com.

1. Características técnicas

Descripción del parámetro	**Valor del parámetro**			
Nombre del producto	CAFETERA			
Modelo	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDW TC-14GO
Voltaje de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230~/50			
Potencia nominal [W]	950	1500	950	1500
Grado de protección IP	IPX3			
Capacidad [L]	6	14	6	14
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Peso [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas normas técnicas, utilizando tecnologías y componentes de vanguardia. Además, se produce cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO SIN HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DE USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, úselo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva

el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción de ruido.

2.1. Leyenda

Icono	Descripción del dispositivo
	El producto cumple con los estándares de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	El producto debe reciclarse.
	**ADVERTENCIA!** o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDE!** Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)
	Usar guantes de protección.
	El producto está diseñado para el contacto con alimentos.
	ATENCIÓN! Superficie caliente, riesgo de quemaduras!
	Usar solo en interiores.



¡RECUERDE! LOS DIBUJOS EN ESTE MANUAL SON SOLO PARA FINES ILUSTRATIVOS Y EN ALGUNOS DETALLES PUEDEN DIFERIR DEL PRODUCTO REAL.

3. Seguridad de uso



ATENCIÓN! LEER TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y TODOS LOS MANUALES E INSTRUCCIONES. EL INCUMPLIMIENTO DE LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIOS Y/O LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a: CAFETERA

3.1. Seguridad eléctrica

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.

b) Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica al estar conectado a tierra y a la vez tocando un equipo expuesto a la lluvia directa, al pavimento mojado o al funcionamiento en un entorno húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.

c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.

d) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, aceites, cantos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Si es inevitable utilizar el equipo en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo diferencial residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Está prohibido utilizar la herramienta si el cable de alimentación está dañado o muestra signos visibles de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista cualificado o por el departamento de servicio técnico del fabricante.

g) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No trabajar con la herramienta en superficies mojadas.

h) ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE! No se puede nunca sumergir la herramienta en agua u otros líquidos durante su limpieza o uso.

i) ¡No utilizar la herramienta en interiores con mucha humedad / cerca de las aguas abiertas!

j) No permitir que la herramienta se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

3.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Mantenga la zona de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Hay que ser previsor, observar lo que se hace y actuar con sentido común al utilizar el equipo.

b) Si tiene alguna duda sobre el correcto funcionamiento del producto o si está dañado, póngase en contacto con el departamento de servicio técnico del fabricante.

c) Sólo el departamento de servicio del fabricante puede reparar la unidad. ¡No reparar el producto por cuenta propia!

d) En caso de producirse un fuego o un incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve carbónica (CO2) para extinguir el equipo con tensión eléctrica.

e) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.

f) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.

g) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.

h) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.

i) Si utiliza este equipo junto con otros, siga también las demás instrucciones de uso.



¡RECUERDE! AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO, PROTEJA A LOS NIÑOS Y A OTRAS PERSONAS CERCANAS.

3.3. Seguridad personal

a) No utilice la máquina si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que limiten sustancialmente su capacidad para manejar el equipo.

b) El equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que ésta les haya dado instrucciones cómo operar el equipo.

c) El equipo debe ser operado por personas físicamente aptas, capaces de manejarlo, que se hayan familiarizado con estas instrucciones y que hayan recibido la formación adecuada en materia de seguridad e higiene en el trabajo.

d) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.

e) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

3.4. Uso seguro del dispositivo

a) No sobrecargar el producto. Utilizar las herramientas adecuadas para el tipo de trabajo. Un dispositivo adecuadamente seleccionado y destinado para el trabajo es el mejor y el más seguro.

b) No utilice el dispositivo si el interruptor de alimentación ON/OFF (I/O) no funciona correctamente (no conecta y desconecta la alimentación). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.

c) Desconectar el enchufe de la toma de corriente antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o dejar la herramienta no utilizada. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.

d) Mantener el equipo no utilizado fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el equipo o con estas instrucciones de uso. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios sin experiencia.

e) Mantener el producto en buen estado técnico. Antes de cada uso compruebe si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). En en el caso del daño, haga reparar el equipo antes de usarlo.

f) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.

g) Para garantizar la integridad operativa diseñada del producto, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los tornillos.

h) Se prohíbe mover, desplazar o girar el equipo durante su funcionamiento.

i) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.

j) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.

k) No ponga en marcha una máquina vacía.

l) No manipular la estructura del producto para cambiar sus parámetros o el diseño.

m) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor

n) Antes del uso, asegúrese de que el equipo ha sido colocado sobre una superficie nivelada, plana, lejos del borde de la mesa.

o) No está permitido encender el equipo si si el agua está por encima de la línea de llenado máximo o por debajo de la línea de llenado mínimo.

p) Está prohibido utilizar la máquina sin agua.

q) Cuando el equipo trabaje en seco, se activará el sistema de seguridad contra sobrecalentamiento lo que puede reducir la vida útil del elemento calefactor.

r) Si el equipo trabaja en seco, desconecte la alimentación, espere hasta que el equipo se enfríe, y luego vierta agua en él y reinicie el producto.

s) Antes de iniciar el equipo, asegúrese de que la tapa ha sido fijada bien.

t) El equipo es muy caliente durante su funcionamiento. Se debe tener especial cuidado.

u) Está prohibido tocar el equipo con las manos durante el trabajo y después de terminar el trabajo hasta que esté completamente frío. ¡Riesgo de quemaduras!

v) Las bebidas que se mantienen calientes utilizando el equipo pueden llegar a ser muy calientes. Tenga cuidado de no quemarse.

w) ¡Antes de trasladar el equipo se debe apagarlo! ¡Las asas se utilizan para el transporte solo cuando el equipo está vacío!

x) Mover el equipo sujetándolo únicamente por las asas. Para ello, se recomienda usar guantes de protección. ¡Riesgo de quemaduras!

y) Al levantar la tapa debe utilizarse guantes de protección y mantenerse lo más lejos posible. ¡Riesgo de quemaduras con vapor!

z) Deje que el equipo se enfríe antes del mantenimiento, la reparación o el transporte.

aa) Limpie regularmente la cafetera para evitar la acumulación permanente de suciedad.

bb) Los filtros de café debe reemplazarse regularmente.



¡ATENCIÓN! A PESAR DEL DISEÑO SEGURO DEL DISPOSITIVO Y DE SUS CARACTERÍSTICAS DE PROTECCIÓN, Y A PESAR DEL USO DE ELEMENTOS ADICIONALES QUE PROTEGEN AL OPERADOR, TODAVÍA EXISTE UN LIGERO RIESGO DE ACCIDENTE O LESIONES AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO. MANTÉNGASE ALERTA Y USE EL SENTIDO COMÚN AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO.

4. Instrucciones de uso

El equipo está diseñado para preparar café.

El área de uso incluye las zonas de servicio a las que tenga acceso el personal cualificado con conocimientos y experiencia acerca de trabajo con el equipo, incluidos los aspectos de la seguridad y la salud en el lugar de trabajo.

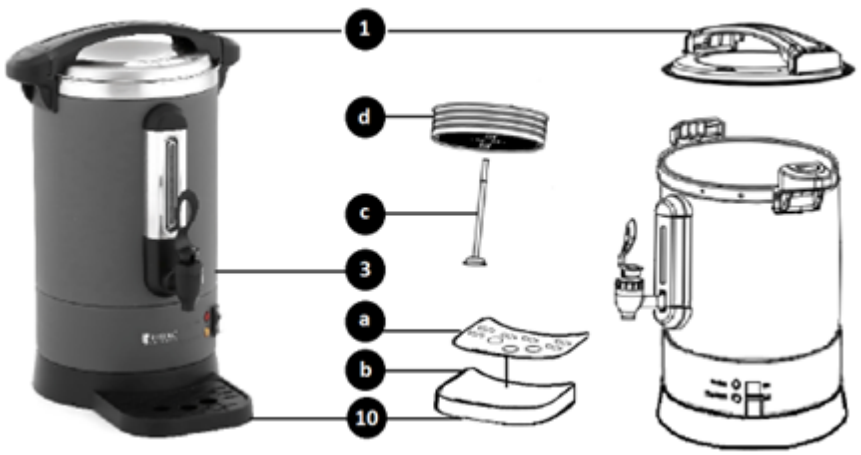
El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

4.1. Descripción del producto



1. Tapa con asa
2. Asa del tanque
3. Tanque
4. Indicador de nivel de agua
5. Dispensador
6. Vástago de la válvula dispensadora
7. Interruptor de encendido/apagado
8. LED de control de calefacción
9. LED de control para mantener la temperatura
10. Base del plato
11. Cable de alimentación

Elementos del conjunto



1. Tapa con asa

3. Tanque

c. Tubo ascendente del percolador

d. Cesto filtrante

10. Base del plato

a. Tamiz

b. Escurridor

4.2. Preparación para el uso

4.2.1. Ubicación del electrodoméstico

La temperatura ambiente debe estar entre 10°C y 25°C y la humedad relativa no debe superar el 85%. El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. El equipo siempre debe utilizarse sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, fuera del alcance de los niños y las personas con reducida capacidad psíquica, sensorial y mental. El dispositivo debe estar situado en un lugar con acceso libre al enchufe de alimentación. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

Antes del primer uso, desmonte todos los componentes y lávelos, así como el recipiente del equipo.

Desmontar el dispositivo y todos sus componentes y limpiarlos antes del primer uso.

4.3. Montaje del dispositivo

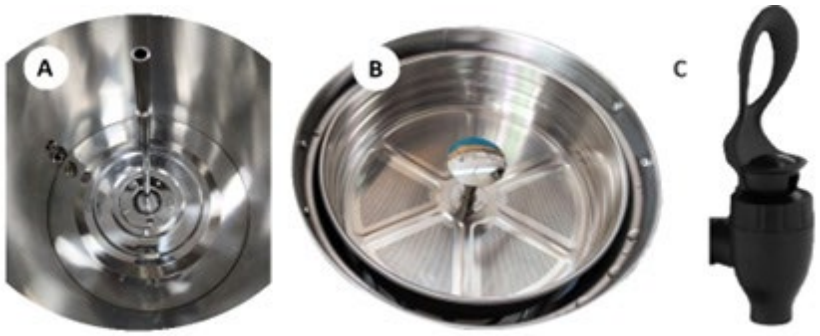
a) Para quitar/instalar la tapa del tanque (1), siga las marcas en las cerraduras laterales de la unidad. La desactivación del bloqueo de la tapa del recipiente se realiza girando la asa de la tapa (1) en sentido contrario a las agujas del reloj. Girar la asa de la tapa en el sentido de las agujas del reloj causará el bloqueo de la estructura.

b) Saque el cesto filtrante (d) y el tubo elevador del percolador (c) del interior de recipiente.

c) Antes de llenar el recipiente con agua, asegúrese de que la espiga de válvula (6) del circuito de agua del dosificador (5) está en la posición de bloque (C). Si es necesario, bloquee la salida de agua de dosificador. La espiga de válvula (6) de dosificador se controla mediante la rotación adecuada de la espiga (en sentido/en sentido contrario de las agujas del reloj).

d) Llene el depósito del equipo con agua. El nivel de agua para el correcto funcionamiento del equipo está en el rango de máximo a mínimo. Está prohibido trabajar con el equipo si el nivel de agua no alcanza el mínimo especificado, o excede el volumen máximo marcado dentro del recipiente.

e) Coloque el tubo elevador del percolador (c) en el fondo de recipiente (3). Inserte el extremo del tubo con la base en el elemento calefactor del fondo de recipiente. Compruebe si ha sido instalado correctamente (A).



f) Humedezca el cesto filtrante (d) con agua. Humedecer previamente la cesta con agua puede evitar que el café molido muy fino entre al agua.

g) Llene el cesto filtrante (d) con la cantidad deseada de café molido. Se recomienda utilizar el café de molido uniforme.

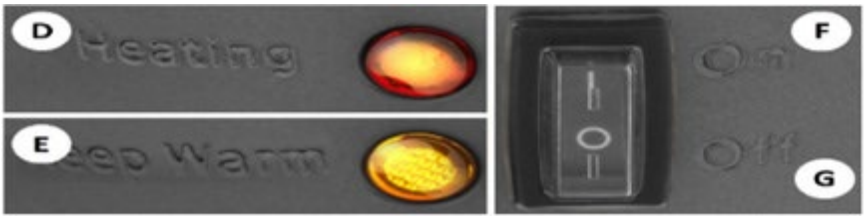
h) Coloque el cesto filtrante (d) en el tubo elevador del percolador (c). Con este fin, pase el tubo elevador del percolador por eje de orificio del cesto filtrante hasta que sienta resistencia. Las estructuras tienen protecciones integradas para mantener una posición fija (B).

i) Deslice la tapa de la unidad sobre el tanque y bloquéela (ver sección 1).

j) Conecte el enchufe del equipo a una toma de corriente.

k) La unidad cuenta con dos LED de control integrados que informan al usuario sobre el calentamiento del agua: el LED rojo (D - "Calentando") o el mantenimiento de una temperatura constante de la carga: el LED amarillo (E - "Mantener caliente").

l) Encienda la unidad colocando el interruptor de encendido en la posición I (F) ("ENCENDIDO"). Indicador LED se iluminará.



m) Después de alcanzar la temperatura de ebullición y filtrar toda la carga, el indicador LED de calentamiento se apagará. El equipo pasará al sistema de conservación de la temperatura constante. Indicador LED amarillo (F) se iluminará.

n) ¡ADVERTENCIA! Una vez finalizado el proceso de la preparación de café, es posible retirar la carga filtrada. Es necesario desbloquear la tapa del equipo y retirar el cesto filtrante con el tubo elevador del percolador del recipiente. Se debe tener especial precaución. ¡Riesgo de quemaduras!

o) El equipo cuenta con una base especifica, donde debe colocarse el recipiente antes de extraer la bebida preparada (10). Esta base consiste en un escurridor (b) y una tamiz (a). La estructura evita que el líquido se derrame en la superficie donde se encuentra el equipo. Para el montaje, coloque el tamiz dentro del escurridor.

p) Coloque la base en el borde del equipo y bloquee usando las fijaciones.



q) Para extraer la bebida del tanque, desbloquee la válvula del dispensador (H) y colóquela en la posición correcta (I) (moviendo el vástago de la válvula hacia arriba/abajo), lo que hace que el líquido fluya o se detenga.



r) Después de usar, apague la unidad colocando el interruptor de encendido en la posición O (G) ("APAGADO").

s) Desconecte el equipo de la red eléctrica.

t) Antes de vaciar el recipiente de restos de agua y iniciar de nuevo el proceso de preparación de café, se debe esperar hasta que el equipo y la bebida se enfríen por completo.

¡ADVERTENCIA! LA UNIDAD ESTÁ EQUIPADA CON UN SISTEMA DE PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO EN SECO. SI LA UNIDAD SE OPERA CON EL NIVEL DE AGUA POR DEBAJO DEL MÍNIMO RECOMENDADO, SE APAGARÁ AUTOMÁTICAMENTE. EL PROCESO DE PREPARACIÓN PUEDE REINICIARSE DESPUÉS DE 10 MINUTOS.

4.4. Limpieza y mantenimiento

a) Limpieza y mantenimiento: Desconecte el enchufe de la red eléctrica y deje que la unidad se enfríe completamente antes de limpiarla, ajustarla o sustituirla, y cuando no esté en uso.

b) ¡Desconectar el enchufe de la red antes de cada limpieza, y después de usar el equipo!

c) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.

d) Para la limpieza del equipo sólo deben utilizarse detergentes suaves destinados a la limpieza de superficies que entren en contacto con alimentos.

e) Dejar secar completamente todas las piezas después de cada limpieza, antes de volver a usar el dispositivo.

f) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.

g) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.

h) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de carcasa.

i) Los orificios de ventilación deben limpiarse con un cepillo y el aire comprimido.

j) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.

k) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.

l) No utilizar objetos afilados y / o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una cuchara metálica) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del material del equipo.

m) No limpie el equipo con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustible, aceites u otras sustancias químicas; esto puede dañar el equipo.

n) Después de cada trabajo con el equipo debe limpiarse el equipo. No deje el equipo sucio después de usarlo.

4.4.1. Eliminación de dispositivos usados

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La información está marcada con el símbolo colocado en el producto, incluido en el manual de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Se contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente reutilizando, reciclando o eliminando de otra forma los equipos usados.

Su administración local le proporcionará información sobre el punto de eliminación adecuado para las unidades usadas.

⚠

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy a gépi fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A Felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti esetleges eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon az angol nyelvű változatra, amely a hivatalos referencia. További nyelvi változatok kérésre elérhetők a info@expondo.com címen.

1. Műszaki adatok

Paraméter leírása	**Paraméter értéke**			
Precíziós mérleg	KÁVÉ URN			
Modell	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDWTC-14GO
Tápfeszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230~/50			
Névleges teljesítmény [W]	950	1500	950	1500
Védelmi osztály IP	IPX3			
Űrtartalom [l]	6	14	6	14
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Súly [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Általános leírás

A használati útmutató a készülék biztonságos és problémamentes használatát hivatott segíteni. A terméket szigorú műszaki irányelvek és üzemeltetés szabályai szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

2.1. Legenda

Ikon	A készülék leírása
	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	A terméket újra kell hasznosítani.
	**FIGYELEM!** vagy **VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM! vagy FIGYELEM!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)
	Használjon védőkesztyűt.
	A terméket élelmiszerrel való érintkezésre alkalmas.
	FIGYELEM! Forró felület, égési sérülések veszélye!
	Csak beltérben használható.



NE FELEDJE! A JELEN KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ RAJZOK CSAK ILLUSZTRÁCIÓS CÉLOKAT SZOLGÁLNAK, ÉS EGYES RÉSZLETEK ELTÉRHETNEK A TÉNYLEGES TERMÉKTŐL.

3. Használati biztonság



FIGYELEM! OLVASSON EL MINDEN BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST ÉS ÚTMUTATÓT! A FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA ÁRAMÜTÉST, TÜZET ÉS/VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST VAGY AKÁR HALÁLT IS OKOZHAT.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak: KÁVÉ URN

3.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozott fennáll az áramütés veszélye, ha teste földelve van, és közvetlen esőnek, nedves felületnek kitett berendezésekkel érintkezik vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.

c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel.

d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra. A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.

e) Ha elkerülhetetlen a készülék nedves környezetben történő használata, akkor maradékáram kapcsolót (RCD-t) kell használni. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

f) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopási jelek észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizének kell kicserélnie.

g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Tilos a készüléket nedves felületen használni.

h) VIGYÁZAT - ÉLETVESZÉLY! A készülék tisztítása vagy használata közben soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

i) Ne használja a készüléket nagyon magas páratartalmú helyiségekben / víztartályok közvetlen közelében!

j) Tilos a készülék eláztatása. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

3.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ügyeljen a munkaterületen a rendre és a jó megvilágításra. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, ügyeljen a cselekedeteire és használja a józan eszét a berendezés használata során.

b) Ha kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha megsérült, forduljon a gyártó szervizosztályához.

c) A készüléket csak a gyártó szervizében lehet megjavítani. Tilos önálló javításokat végezni a terméken!

d) Tűz esetén por vagy szén-dioxid (CO_2) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekhez terveztek).

e) A biztonsági információs matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.

f) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati utasítást is mindenképpen a termékkel együtt át kell adni.

g) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket gyermekektől elzárva kell tartani.

h) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól.

i) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is.



NE FELEDJE! A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATAKOR VÉDJE A GYERMEKEKET ÉS A KÖZELBEN TARTÓZKODÓKAT.

3.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Tilos a készüléket fáradtan, betegen vagy alkohol, kábítószer vagy olyan gyógyszer hatása alatt használni, amely jelentősen korlátozza a koncentrációs képességet.

b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi és mentális funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha utasítást kaptak tőlük, hogy hogyan kell kezelni a készüléket.

c) A készüléket csak olyan testileg és szellemileg alkalmas, szakképzett személyek kezelhetik, akik elolvasták a jelen használati utasítást, és részt vettek munkavédelmi képzésben.

d) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.

e) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

3.4. Biztonságos eszközhasználat

a) Ne terhelje túl a terméket. Az adott alkalmazásnak megfelelő eszközöket használja! A helyesen kiválasztott készülék jobban és biztonságosabban tudja elvégezni a rendeltetésének megfelelő munkát.

b) Ne használja a készüléket, ha az ON/OFF (I/O) kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.

c) A beállítások módosítása, tartozékok cseréje vagy a szerszám félrerakása előtt húzza ki a villásdugót a konnektorból. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.

d) Az épp használaton kívüli készüléket tartsa távol gyermekektől és olyan személyektől, akik nem ismerik a készüléket vagy a használati utasítást. A készülék veszélyes lehet a tapasztalatlan felhasználók kezében.

e) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban. Minden munka előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a burkolaton vagy a mozgó alkatrészeken (repedések az alkatrészeken és alegységeken, vagy bármilyen más körülmény, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését). Sérülés esetén a készüléket használat előtt javítsa meg.

f) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

g) A működési integritás biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.

h) Tilos a készüléket működés közben mozgatni, áthelyezni vagy forgatni.

i) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.

j) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.

k) A készüléket tilos üresen indítani.

l) Tilos módosítani a termék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.

m) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.

n) Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket sima, egyenletes felületre helyezte, távol a munkalap szélétől.

o) Ne kapcsolja be a gépet, ha a víz a maximális töltési vonal felett vagy a minimális töltési vonal alatt van.

p) A gép használata víz nélkül tilos.

q) Abban az esetben, ha az egység kiszárad, ez aktiválja a túlmelegedés elleni védelmi rendszert, ami lerövidítheti a fűtőelem élettartamát.

r) Ha a gép szárazon működik, kapcsolja ki a tápellátást, várja meg, amíg a gép hőmérséklete lecsökken, majd öntsön vizet a gépbe és indítsa újra a terméket.

s) A készülék elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a burkolat biztonságosan rögzítve van.

t) A készülék működés közben forró. Legyen különösen óvatos.

u) Ne érintse meg kézzel a készüléket működés közben és munkavégzés után, amíg az teljesen ki nem hűlt. Égési sérülés veszélye áll fenn!

v) A készülékkel melegen tartott italok nagyon felforrósodhatnak. Vigyázzon, nehogy megégesse magát.

w) Mozgatás előtt kapcsolja ki a készüléket! A fogantyúk csak akkor használhatók szállításra, ha a készülék üres!

x) A készüléket csak a fogantyúknál fogva szabad szállítani. Erre a célra védőkesztyű használata javasolt. Égési sérülés veszélye áll fenn!

y) A fedő felemelésekor viseljen védőkesztyűt, tartsa a lehető legnagyobb távolságot. Gőz általi leforrázásveszély!

z) Karbantartás, szervizelés vagy szállítás előtt hagyja kihűlni a gépet.

aa) Rendszeresen tisztítsa meg a kávéfőzőt, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.

bb) Rendszeresen cserélje ki a kávészűrőket a gépben.



FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS KIALAKÍTÁSA ÉS VÉDŐFUNKCIÓI, VALAMINT A KEZELŐT VÉDŐ KIEGÉSZÍTŐ ELEMEK HASZNÁLATA ELLENÉRE A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN MÉG MINDIG FENNÁLL A BALESET VAGY SÉRÜLÉS KOCKÁZATA. MARADJON ÉBER ÉS HASZNÁLJA A JÓZAN ESZÉT A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATAKOR.

4. Üzemeltetés szabályainak útmutatója

A készülék kávé főzésére szolgál.

Az alkalmazási terület olyan szervizterületeket foglal magában, amelyekhez szakképzett, a készülékkel való munkavégzésben, valamint a munkahelyi egészségvédelemmel és biztonsággal kapcsolatos ismeretekkel és tapasztalattal rendelkező személyzet fér hozzá.

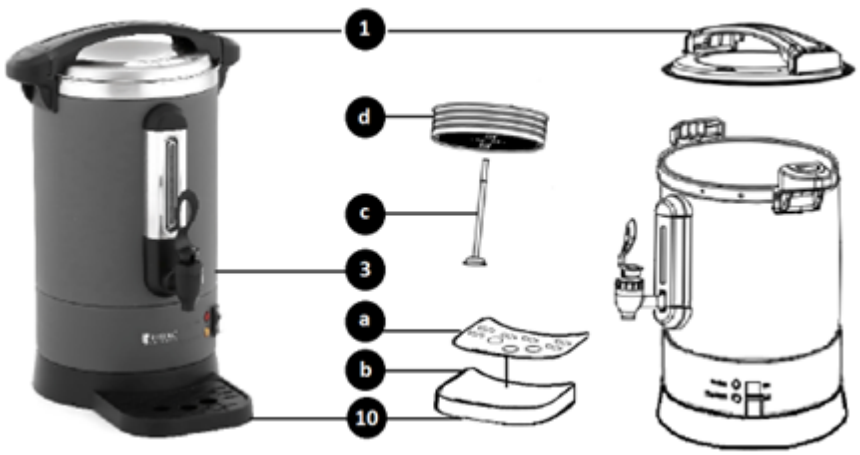
A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

4.1. A készülék leírása



1. Fedél fogantyúval
2. Tartály fogantyú
3. Tartály
4. Vízszintjelző
5. Adagoló
6. Az adagolószelep szára
7. "Be-/kikapcsoló" hálózati kapcsoló
8. Fűtésvezérlő LED
9. Vezérlő LED a hőmérséklet fenntartásához
10. Tálaló alap
11. Hálózati kábel

Meghatározott elemek



1. Fedél fogantyúval

3. Tartály

c. Perkolátor felszálló cső

d. Szűrőkosár

10. Tálaló alap

a. Szita

b. Lefolyószivattyú

4.2. Felkészülés a használatra

4.2.1. A készülék helye

A környezeti hőmérsékletnek 10 és 25 °C között kell lennie, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a jó légáramlás biztosítva legyen. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi vagy mentális funkciókkal rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a tápkábel villásdugója bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

Az első használat előtt szerelje ki az összes elemet és mossa el őket, valamint mossa el a készülék víztartályát is.

Az első használat előtt szerelje szét a készüléket és minden alkatrészét, és tisztítsa meg.

4.3. A készülék összeszerelése

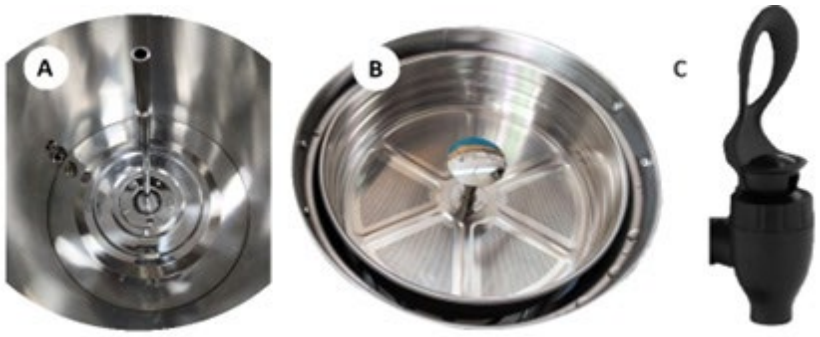
a) A tartály (1) fedelének eltávolításához/szereléséhez kövesse a készülék oldalsó zárjain lévő jelöléseket. A tartályfedél zárja a fedél fogantyújának (1) óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával oldható ki. A burkolat fogantyújának az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával a szerkezet reteszelődik.

b) Távolítsa el a szűrőkosarat (d) és a perkolátor felszálló csövét (c) a tartály belsejéből (3).

c) Mielőtt feltölti a víztartályt vízzel, győződjön meg arról, hogy az adagolószelep-szár szelepe reteszelt helyzetben van (A). Ha szükséges, zárja el az adagoló vízkimenetét. Az adagoló szelepének (6) szárát (az óramutató járásával megegyezően / balra) forgatással lehet vezérelni.

d) Töltse fel a készülék tartályát vízzel. A készülék működéséhez a megfelelő vízszint a maximum és a minimum között kell legyen. Tilos a készülékkel dolgozni, ha a vízszint nem éri el a beállított minimumot, vagy meghaladja a tartály belsejében megjelölt maximális térfogatot.

e) Helyezze a perkolátor felszálló csövét (c) a tartály (3) aljára. Helyezze be a cső végét az alappal a tartály aljának fűtőrészébe. Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e telepítve (A)



f) Nedvesítse meg a szűrőkosarat (d) vízzel. A kosár vízzel való előzetes megnedvesítése megakadályozhatja, hogy túl finomra őrölt kávészemek kerüljenek a vízbe.

g) Töltse fel a szűrőkosarat (d) a szükséges mennyiségű őrölt kávéval. Egyenletesen őrölt kávé használata javasolt.

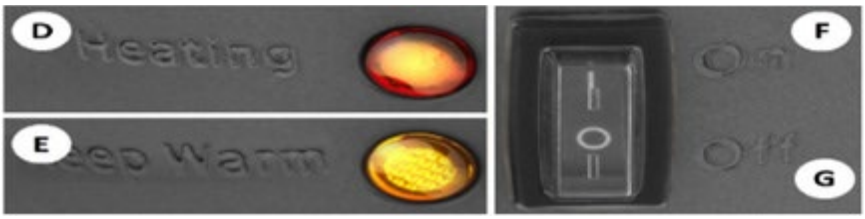
h) Helyezze a szűrőkosarat (d) a perkolátor felszálló csövére (c). Ehhez vezesse át a perkolátor felszálló csövét a szűrőkosár nyílásának tengelyén, amíg ellenállást nem érez. A szerkezetek beépített biztosítékokkal rendelkeznek, amelyeknek köszönhetően állandó helyzetben maradnak (B).

i) Csúsztassa a készülék fedelét a tartályra, és rögzítse azt (lásd az 1. szakaszt).

j) Csatlakoztassa a készüléket elektromos aljzathoz.

k) A készülék két beépített vezérlő LED-del rendelkezik, amelyek tájékoztatják a felhasználót a víz melegítéséről - a piros LED (D-"Fűtés") vagy a töltet állandó hőmérsékletének fenntartásáról - a sárga LED (E-"Melegen tartás").

l) Indítsa el a készüléket a hálózati kapcsolót az I (F) állásba ("ON") állítva. A LED jelzőlámpa világít.



m) Amikor eléri a forráspontot és a teljes adag kávé szűrésre kerül, a felfűtésjelző LED kialszik. A készülék állandó hőmérséklet fenntartására kapcsol. A sárga LED jelzőfény (F) kigyullad.

n) VIGYÁZAT! A főzési folyamat befejezése után lehetőség van a szűrt kávéadag eltávolítására. Nyissa ki a készülék fedelét, és vegye ki a tartályból a szűrőkosarat a perkolátor felszálló csövével együtt. Ennek során tegyen különleges óvintézkedéseket. Égési sérülés veszélye áll fenn!

o) A készülék külön talapzattal rendelkezik, amelyre az edényt még akkor fel kell helyezni, mielőtt az elkészített ital belekerülne (10). Az alap csepptálcából (b) és szitából (a) áll. A szerkezete megakadályozza a folyadékok talajra való kiömlését. Az összeszereléshez helyezze a szitát a csepptálcába.

p) Helyezze az alapot a készülék szélére, és rögzítse a rögzítőkkel.



q) Az ital kivétele a tartályból az adagolószelep (H) elzárásának feloldásával és a megfelelő állásba (I) helyezésével (a szelepszár fel/le mozgatásával) történik, ami a folyadék kifolyását vagy leállítását okozza.



r) Használat után kapcsolja ki a készüléket a hálózati kapcsoló O (G) állásba ("OFF") állításával.

s) Húzza ki a készüléket az áramból.

t) Mielőtt kiürítené a tartályból a maradék folyadékot és újraindítaná a főzési folyamatot, várja meg, amíg a gép és az ital teljesen kihűl.

VIGYÁZAT! A KÉSZÜLÉK SZÁRAZ TÚLMELEGEDÉS ELLENI VÉDELEMMEL VAN FELSZERELVE. HA A KÉSZÜLÉKET AZ AJÁNLOTT MINIMUM ALATTI VÍZSZINT MELLETT ÜZEMELTETIK, A KÉSZÜLÉK AUTOMATIKUSAN KIKAPCSOL. A FŐZÉSI FOLYAMAT 10 PERC ELTELTÉVEL ÚJRAINDÍTHATÓ.

4.4. Tisztítás és karbantartás

a) Tisztítás és karbantartás Húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni a tisztítás, beállítás vagy tartozékok cseréje előtt, valamint ha a készülék nincs használatban.

b) Minden tisztítás előtt, és akkor is, ha a készülék nincs használatban húzza ki a hálózati csatlakozót!

c) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószereket szabad használni.

d) A készülék tisztításához csak enyhe tisztítószereket szabad használni, amelyek élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására szolgálnak.

e) Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan meg kell szárítani a készülék újbóli használata előtt.

f) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.

g) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.

h) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.

i) A szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel kell tisztítani.

j) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.

k) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.

l) Ne használjon éles és/vagy fém eszközöket (pl. drótkefét vagy fém spatulát) a tisztításhoz, mert azok sérülést okozhatnak a készülék felületét bevonó anyagon.

m) Ne tisztítsa a készüléket maró anyagokkal, orvosi tisztítószerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel, mert ezek károsíthatják a készüléket.

n) Tisztítsa meg a készüléket minden, a készülékkel végzett munka után. Használat után ne hagyja állni mosatlanul a készüléket.

4.4.1. Az elhasznált készülékek ártalmatlanítása

Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum is jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrafelhasználással, anyagok újrahasznosításával vagy a használt eszközök más módon történő használatával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóság tájékoztatást ad a használt egységek megfelelő lerakóhelyéről.

⚠

Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Parameterbeskrivelse	**Parameterværdi**			
Produktnavn	COFFEE URN			
Model	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDW TC-14GO
Forsyningsspænding [V~] / Frekvens [Hz]	230~/50			
Nominel effekt[W]	950	1500	950	1500
Beskyttelsesklasse IP	IPX3			
Indhold [L]	6	14	6	14
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Vægt [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge brugsbetingelser ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Apparatet er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

2.1. Legende

Ikon	Beskrivelse af apparatet
	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genbruges.
	**ADVARSEL!** eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)
	Brug beskyttelseshandsker.
	Produktet er beregnet til kontakt med fødevarer.
	VÆR OPMÆRKSOM! Varm overflade, risiko for forbrændinger!
	Må kun bruges indendørs.



OBS! TEGNINGERNE I DENNE MANUAL ER KUN TIL ILLUSTRATION, OG NOGLE DETALJER KAN AFVIGE FRA DET FAKTISKE PRODUKT.

3. Sikkerhed ved brug



OBS! LÆS ALLE SIKKERHEDSADVARSLER OG ALLE INSTRUKTIONER. HVIS ADVARSLERNE OG INSTRUKTIONERNE IKKE FØLGES, KAN DET RESULTERE I ELEKTRISK STØD, BRAND OG/ELLER ALVORLIG PERSONSKADE ELLER ENDDA DØD.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til: KAFFEKANDERER

3.1. Elektrisk sikkerhed

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet og i kontakt med udstyr, der udsættes for direkte regn, våde overflader og arbejder i fugtige omgivelser. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.

c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.

d) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) Hvis det er uundgåeligt at bruge apparatet i et fugtigt miljø, skal der bruges en reststrømsenhed (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.

f) Det er forbudt at bruge apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser synlige tegn på slid. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens serviceafdeling.

g) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Brug ikke apparatet på våde overflader.

h) OBS – LIVSFARE! Apparatet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker under rengøring.

i) Brug ikke apparatet i lokaler med meget høj luftfugtighed / i umiddelbar nærhed af vandtanke!

j) Apparatet må ikke nedsænkes i vand. Advarsel mod elektrisk stød!

3.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær fremadrettet, se hvad du laver, og brug sund fornuft, når du bruger dette udstyr.

b) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller om det er beskadiget, skal du kontakte producentens serviceafdeling.

c) Kun producentens serviceafdeling kan reparere enheden. Foretag ikke reparationer selv!

d) I tilfælde af ild eller brand under apparatets drift skal du kun bruge tørpulverslukkere eller kuldioxid (CO_2) ildslukkere til at slukke ilden.

e) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.

f) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.

g) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.

h) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.

i) Når du bruger dette apparat sammen med andre enheder, skal du også overholde de andre betjeningsvejledninger.



OBS! BESKYT BØRN OG ANDRE TILSKUERE, NÅR DU BRUGER APPARATET.

3.3. Personlig sikkerhed

a) Det er forbudt at betjene apparatet i en tilstand af træthed, sygdom, alkoholpåvirkning, brug af stoffer eller lægemidler, der i væsentlig grad begrænser evnen til at betjene apparatet.

b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner vedrørende betjening af apparatet.

c) Enheden kan betjenes af fysisk egnede personer, som er i stand til at betjene apparatet og som er blevet uddannet i miljø og sikkerhed.

d) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.

e) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

3.4. Sikker brug af enheden

a) Overbelast ikke apparatet. Brug værktøjer, der er egnede til applikationen. Korrekt valgt apparat udfører bedre og sikrere arbejde, som den er designet til.

b) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten (I/O) ikke fungerer korrekt (den kan ikke tænde eller slukke apparatet). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.

c) Fjern stikket fra stikkontakten, før du foretager justeringer, skifter tilbehøret eller opbevarer værktøjet. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.

d) Opbevar inaktive apparater uden for børns rækkevidde og personer, der ikke kender enheden eller denne betjeningsvejledning. Apparaterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.

e) Hold apparatet i god teknisk stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). I tilfælde af fejl skal apparatet repareres før brug.

f) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.

g) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.

h) Det er forbudt at flytte, transportere eller rotere apparatet under drift.

i) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.

j) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.

k) Apparatet må ikke startes tomt.

l) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af produktet for at ændre dets parametre eller konstruktion.

m) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.

n) Sørg for, at apparatet er placeret på en flad, jævn overflade, væk fra kanten af bordpladen.

o) Apparatet må ikke tændes, hvis vandet er over maksimumspåfyldningslinjen eller under minimumspåfyldningslinjen.

p) Det er forbudt at bruge maskinen uden vand.

q) Hvis apparatet løber tør, vil dette aktivere overophedningsbeskyttelsen, hvilket kan forkorte varmelegemets levetid.

r) Hvis apparatet kører tørt, sluk for strømmen, vent til temperaturen falder, hæld derefter vand i apparatet og genstart produktet.

s) Sørg for, at låget er forsvarligt fastgjort, før du starter apparatet.

t) Apparatet er varm under drift. Vær særlig forsigtig.

u) Rør ikke ved apparatet med hænderne under dets drift og efter arbejde, før det er kølet helt ned. Fare for forbrændinger!

v) Drikkevarer, der holdes varme med apparatet, kan blive meget varme. Pas på ikke at brænde dig selv.

w) Sluk for apparatet, før du flytter det! Håndtagene bruges kun til transport, når apparatet er tomt!

x) Apparatet bør kun bæres i håndtagene. Det anbefales at bruge beskyttelseshandsker til dette formål. Fare for forbrændinger!

y) Når du løfter betrækket, skal du bære beskyttelseshandsker og holde så stor afstand som muligt. Fare for skoldning på grund af damp!

z) Lad maskinen køle af før vedligeholdelse, service eller transport.

aa) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.

bb) Udskift kaffefiltrene i apparatet regelmæssigt.



OBS! PÅ TRODS AF APPARATETS SIKRE DESIGN OG DETS BESKYTTELSESFUNKTIONER, OG PÅ TRODS AF BRUGEN AF EKSTRA ELEMENTER TIL BESKYTTELSE AF OPERATØREN, ER DER STADIG EN LILLE RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER, NÅR APPARATET BRUGES. VÆR OPMÆRKSOM OG BRUG DIN SUNDE FORNUFT, NÅR DU BRUGER ENHEDEN.

4. Brug brugsbetingelser

Apparatet er designet til at brygge kaffe.

Anvendelsesområdet omfatter serviceområder, som kan tilgås af kvalificeret personale med viden og erfaring i at arbejde med apparatet samt med arbejdsmiljø- og sikkerhedsspørgsmål.

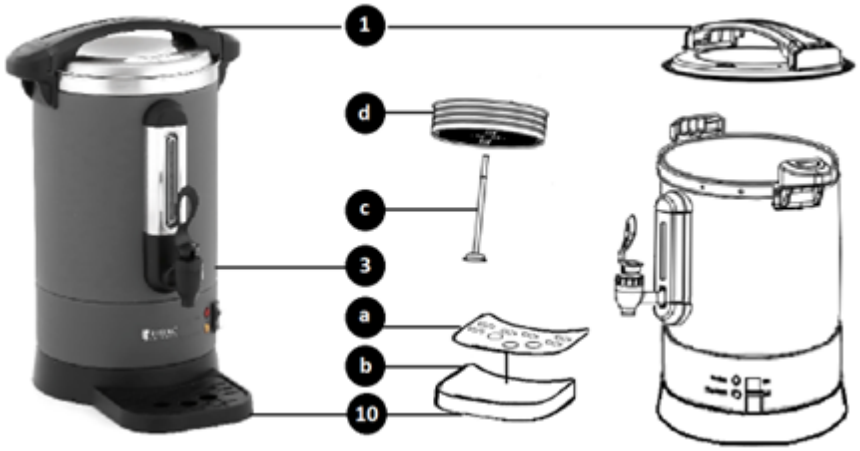
Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

4.1. Beskrivelse af apparatet



1. Låg med håndtag
2. Tankens håndtag
3. Tank
4. Indikator for vandstand
5. Dispenser
6. Spindel på dispenserventil
7. "Tænd-/slukknap"
8. LED til styring af varme
9. Kontrol-LED til opretholdelse af temperatur
10. Skålbund
11. Strømledning

Sæt elementer



1. Låg med håndtag

3. Tank

c. Perkolatorens opstigende rør

d. Filterkurv

10. Skålbund

a. Sigt

b. Dræn

4.2. Klargøring til brug

4.2.1. Placering af apparat

Omgivelsestemperaturen skal være mellem 10 °C og 25 °C, og den relative luftfugtighed må ikke overstige 85 %. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Hold apparatet væk fra varme overflader. Apparatet skal altid bruges på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og mennesker med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner. Apparatet skal placeres på en sådan måde, at netstikket når som helst kan nås. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

Skil alle elementer ad og vask dem samt apparatbeholderen, inden første brug.

Skil enheden og alle dens komponenter ad, og rengør dem før første brug.

4.3. Samling af enheden

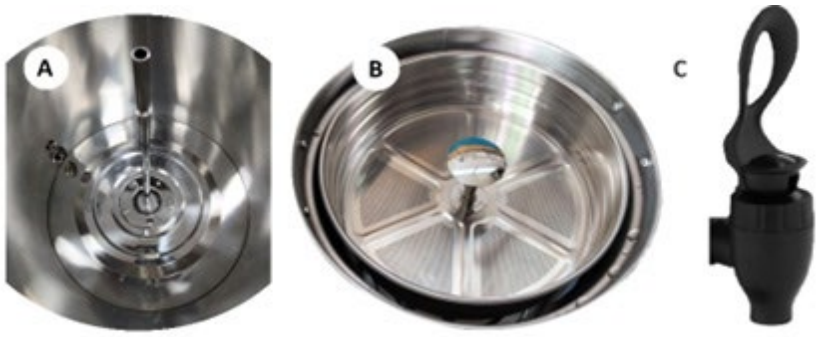
a) For at fjerne/montere tankens (1) låg skal du følge markeringerne på enhedens sidelåse. Beholderlåglåsen udløses ved at dreje låghåndtaget (1) mod urets retning. Drejning af låghåndtaget med uret vil låse strukturen.

b) Fjern filterkurven (d) og perkolator-stigrøret (c) fra beholderen (3).

c) Sørg for, at ventilakslen (6) på dispenserens vandkredsløb (5) er i låst position (C). Bloker om nødvendigt dispenserens vandudløb. Ventilakslen (6) på dispenseren styres ved passende drejning (med uret / mod uret).

d) Fyld apparatbeholderen med rent vand. Den korrekte vandstand til apparatets drift er mellem maksimum og minimum. Det er forbudt at arbejde med apparatet, hvis vandstanden ikke når det indstillede minimum eller overstiger det maksimale volumen, der er markeret inde i beholderen.

e) Placer perkolatorstigrøret (c) på bunden af beholderen (3). Indsæt rørenden i varmedelen i bunden af beholderen. Kontroller, at det er installeret korrekt (A)



f) Fugt filterkurven (d) med vand. Forbefugtning af kurven med vand kan forhindre, at for fintmalede kaffebønner kommer i vandet.

g) Fyld filterkurven (d) med den nødvendige mængde malet kaffe. Det anbefales at bruge jævnt malet kaffe.

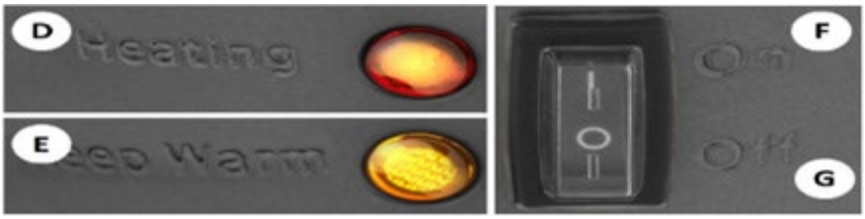
h) Placer filterkurven (d) på perkolatorstigrøret (c). For at gøre dette skal du føre perkolatorstigrøret gennem filterkurvens akse, indtil der mærkes modstand. Strukturerne har indbyggede sikringer, takket være hvilke de forbliver i en fast position (B).

i) Skub enhedens dæksel på tanken, og lås det (se afsnit 1).

j) Tilslut apparatet til stikkontakten.

k) Enheden har to indbyggede kontrol-LED'er, der informerer brugeren om opvarmning af vandet - den røde LED (D-"Heating") eller opretholdelse af en konstant temperatur på lasten - den gule LED (E-"Keep warm").

l) Start enheden ved at sætte afbryderen i position I (F) ("ON"). LED-kontroldioden tændes.



m) Når kogepunktet er nået, og hele ladningen er filtreret, slukker LED-varmekontroldioden. Apparatet skifter til et konstant temperaturholdesystem. Den gule LED-kontroldiode (F) tændes.

n) OBS! Det er muligt at fjerne den filtrerede ladning, efter at bryggeprocessen er afsluttet. Lås apparatets låg, og fjern filterkurven med perkolatorstigrøret fra beholderen. Tag særlige forholdsregler, når du gør det. Risiko for forbrændinger!

o) Apparatet har en dedikeret base, hvorpå koppen skal placeres, før der hentes varmt vand 10). Bunden består af en drypbakke (a) og en sigte (a). Apparatets konstruktion forhindrer spild af væsker på jorden, hvorpå apparatet er placeret. Sien placeres inde i drypbakken til montering.

p) Placer basen på kanten af apparatet, og lås den med fastgørelsesanordningerne.



q) Drikken tages fra tanken ved at fjerne blokeringen af dispenserventilen (H) og sætte den i den rigtige position (I) (ved at bevæge ventilspindlen op/ned), hvilket får væsken til at flyde ud eller til at stoppe.



r) Efter brug skal du slukke for enheden ved at sætte afbryderen i position O (G) ("OFF").

s) Afbryd apparatet fra elnettet.

t) Vent, indtil apparatet og væsken er kølet helt af, før du tømmer beholderen for resterende vand.

OBS! ENHEDEN ER UDSTYRET MED ET TØRT OVEROPHEDNINGSBESKYTTELSESSYSTEM. HVIS ENHEDEN BETJENES MED EN VANDSTAND UNDER DET ANBEFALEDE MINIMUM, SLUKKES ENHEDEN AUTOMATISK. BRYGGEPROCESSEN KAN GENSTARTES EFTER 10 MINUTTER.

4.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Rengøring og vedligeholdelse Træk stikket ud, og lad enheden køle helt af, før du rengør, justerer eller udskifter tilbehør, og når enheden ikke er i brug.

b) Træk stikket ud, når apparatet ikke er i brug og også hver rengøring.

c) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.

d) Der må kun bruges milde rengøringsmidler til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med mad.

e) Alle dele skal tørres grundigt efter hver rengøring og før apparatet genbruges.

f) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.

g) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.

h) Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.

i) Ventilationsåbningerne skal rengøres med en børste og trykluft.

j) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.

k) Brug en blød klud til rengøring.

l) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er fremstillet af.

m) Rengør ikke apparater med sure stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier, da disse kan beskadige apparater.

n) Rengør apparatet efter hvert arbejde. Efterlad ikke apparatet snavset efter brug.

4.4.1. Bortskaffelse af brugte enheder

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Du yder et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø, takket være genbrug, brug af materialer eller andre former for genbrug af brugte enheder.

Din lokale administration vil give dig information om det passende bortskaffelsessted for brugte enheder.

⚠

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielistä versiota, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

1. Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	**Parametrin arvo**			
Tuotteen nimi	KAHVIURNA			
Malli	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDWTC-14GO
Virtalähteen jännite [V~] / taajuus [Hz]	230~/50			
Nimellisteho [W]	950	1500	950	1500
Suojausaste IP	IPX3			
Tilavuus [L]	6	14	6	14
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Paino [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

2.1. Merkkien selitys

Kuvake	Kuvaus
	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	**VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)
	Käytä suojakäsineitä
	Tämä tuote on suunniteltu kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa
	HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!
	Käytä vain sisätiloissa.



HUOM! TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN PIIRUSTUKSET OVAT VAIN HAVAINNOLLISTAVIA, JA NE VOIVAT JOILTAKIN OSIN POIKETA TODELLISESTA TUOTTEESTA.

3. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! LUE KAIKKI TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET JA KAIKKI OHJEET. VAROITUSTEN JA OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA SÄHKÖISKUUN, TULIPALOON JA/TAI VAKAVIIN VAMMOIHIN TAI KUOLEMAAN.

Termejä "laite" tai "tuote" käytetään varoituksissa ja ohjeissa viittaamaan seuraaviin: KAHVIURNA

3.1. Sähköturvallisuus

a) Laitteen pistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.

b) Vältettävä kosketusta maadoitettuihin osiin kuten putkiin, lämpöpattereihin, uuneihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu ja koskettaa laitteita, jotka ovat alttiina suoralle sateelle, märille pinnoille ja toiminnalle kosteassa ympäristössä. Veden pääsy laitteeseen lisää sen vaurioitumisriskiä ja sähköiskun vaaraa.

c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.

d) Älä käytä virtajohtoa epäasiallisella tavalla. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteestä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

f) Laitteen käyttö on kielletty, jos virtajohto on vaurioitunut tai siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon saa vaihtaa pätevä sähköasentaja tai valmistajan huolto-osasto.

g) Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai itse laitetta veteen tai muuhun nesteeseen sähköiskun välttämiseksi. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.

h) HUOMIO – HENGENVAARA! Kun puhdistat tai käytät laitetta, älä koskaan upota sitä veteen tai muihin nesteisiin.

i) Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on erittäin korkea kosteus tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä!

j) Älä anna laitteen kastua. Sähköiskun vaara!

3.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Pidä työpaikalla järjestys ja hyvä valaistus. Epäjärjestys tai huono valaistus voivat johtaa onnettomuuksiin. Toimi ennakoivasti, katso mitä olet tekemässä ja käytä tervettä järkeä laitteen käytön aikana.

b) Jos epäilet tuotteen toimivuutta tai vaurioitumista, ota yhteyttä valmistajan huolto-osastoon.

c) Vain valmistajan huolto-osasto saa korjata laitteen. Omatoimisia korjauksia ei saa tehdä!

d) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO2) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).

e) Tarkasta säännöllisesti turvallisuutta koskevien tarrojen kunto. Jos tarrat eivät ole luettavissa, ne on vaihdettava.

f) Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos tuote luovutetaan kolmansille osapuolille, myös käyttöohje on luovutettava tuotteen mukana.

g) Pakkauksen osat ja pienet asennusosat pitää säilyttää lasten ulottumattomissa.

h) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

i) Kun käytät tätä laitetta yhdessä muiden laitteiden kanssa, sinun pitää noudattaa myös muita käyttöohjeita.



MUISTA! KUN KÄYTÄT LAITETTA, SUOJAA LAPSIA JA MUITA SIVULLISIA.

3.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Laitetta ei saa käyttää väsyneenä, sairaana, alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka rajoittavat merkittävästi kykyä käyttää tuotetta.

b) Laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on alentuneet psyykkiset, sensoriset ja henkiset toiminnot tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa, jos he eivät ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he eivät ole saaneet ohjeita, kuinka laitetta on käytettävä.

c) Konetta voivat käyttää fyysisesti hyväkuntoiset, sen käyttöön kykenevät ja asianmukaisesti koulutetut henkilöt, jotka ovat lukeneet tämän käyttöohjeen ja jotka ovat saaneet työterveys ja työturvallisuuskoulutuksen.

d) Estä tahaton käynnistäminen varmistamalla, että kytkin on pois päältä-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.

e) Laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivat he leikkisi laitteen kanssa.

3.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä ylikuormita tuotetta. Käytä tähän sovellukseen sopivia työkaluja. Oikein valittu laite toimii paremmin ja turvallisemmin siinä käytössä, johon se on suunniteltu.

b) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF (I/O) -kytkin ei toimi oikein (ei kytkeydy päälle ja pois päältä). Laitteita, joita ei voida ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia. Niitä ei saa käyttää ja ne pitää korjata.

c) Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat varusteita tai asetat työkaluja. Tämä ehkäisytoimenpide vähentää tahattoman käynnistämisen riskiä.

d) Kun tuotetta ei käytetä, se tulee säilyttää paikassa, johon lapsilla ja sellaisilla henkilöillä ei ole pääsyä, jotka eivät tunne laitetta tai tätä käyttöohjetta. Laite on vaarallinen kokemattomien käyttäjien käsissä.

e) Pidä laite hyvässä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä, ettei laitteessa ole yleisiä tai liikkuvien osien vaurioita (osien halkeamat tai kaikki muut tekijät, joilla voi olla vaikutus laitteen turvalliseen toimintaan). Jos laite on vaurioitunut, anna laite korjattavaksi ennen käyttöä.

f) Tuotteen korjauksen ja huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö käyttäen ainoastaan alkuperäisvaraosia. Se varmistaa turvallisen käytön.

g) Tehtaalla asennettuja suojia tai ruuveja ei saa irrottaa, jotta laitteen toimivuus suunnitellulla tavalla on varmistettu.

h) Älä siirrä, siirrä tai käännä laitetta käytön aikana.

i) Laite on puhdistettava säännöllisesti, jottei epäpuhtauksia päästetä kerrostumaan pysyvästi.

j) Laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.

k) Älä käynnistä tyhjää laitetta.

l) Laitteen rakenteeseen puuttuminen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi on kielletty.

m) Pidä tuote etäällä syttymis- ja lämmönlähteistä.

n) Ennen käyttöä varmista, että laite on asetettu tasaiselle ja vaakasuoralle alustalle, poispäin työtason reunasta.

o) Älä käynnistä laitetta, jos vedenpinta on ylärajan yläpuolella tai alarajan alapuolella.

p) Laitteen käyttö ilman vettä on kielletty.

q) Jos laite käy kuivana, se laukaisee ylikuumenemissuojan, mikä voi lyhentää lämmityselementin käyttöikää.

r) Jos laite käy kuivana, katkaise virta, odota, kunnes laitteen lämpötila laskee, kaada sitten vettä laitteeseen ja käynnistä laite uudelleen.

s) Ennen laitteen käynnistämistä varmista, että kansi on tiukasti kiinni.

t) Laite on kuuma käytön aikana. Ole erityisen varovainen.

u) Älä koske laitteeseen käsin käytön aikana tai sen jälkeen, ennen kuin se on jäähtynyt kokonaan. Palovamman vaara!

v) Laitteen lämpimänä pitämät juomat voivat kuumentua erittäin kuumiksi. Varo polttamasta itseäsi.

w) Sammuta laite ennen sen siirtämistä! Kahvoja käytetään kuljetukseen vain, kun laite on tyhjä!

x) Laitetta saa kantaa vain kahvoista. On suositeltavaa käyttää suojakäsineitä tätä varten. Palovamman vaara!

y) Käytä suojakäsineitä kantta nostaessasi ja pidä mahdollisimman paljon etäisyyttä. Höyryn aiheuttama palovammavaara!

z) Anna laitteen jäähtyä ennen sen huoltoa, kunnossapitoa tai kuljetusta.

aa) Muista puhdistaa kahvinkeitin säännöllisesti pysyvän lian kertymisen estämiseksi.

bb) Vaihda kahvinkeittimen suodattimet säännöllisesti.



HUOMIO! HUOLIMATTA LAITTEEN TURVALLISESTA RAKENTEESTA, SUOJAOMINAISUUKSISTA JA KÄYTTÄJÄÄ SUOJAAVIEN LISÄELEMENTTIEN KÄYTÖSTÄ, LAITTEEN KÄYTTÖÖN SISÄLTYY SILTI AINA PIENI ONNETTOMUUS- TAI LOUKKAANTUMISRISKI. PYSY VALPPAANA JA KÄYTÄ TERVETTÄ JÄRKEÄ LAITETTA KÄYTTÄESSÄSI.

4. Yleiset käyttöohjeet

Laite on suunniteltu kahvinkeittoon.

Soveltamisalueeseen kuuluvat huoltoalueet, joihin pääsee pätevä henkilöstö, jolla on tietoa ja kokemusta laitteiden kanssa työskentelystä sekä terveys- ja turvallisuuskysymyksistä.

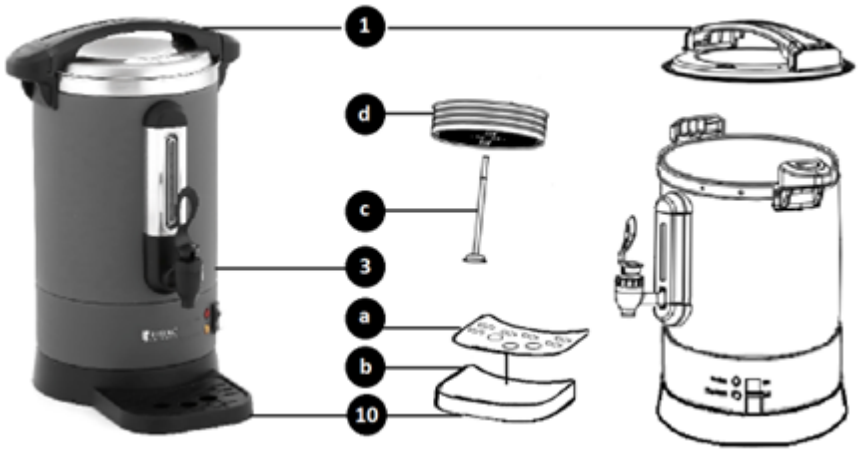
Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

4.1. Laitteen kuvaus



1. Kansi kahvalla
2. Säiliön kahva
3. Säiliö
4. Vedenpinnan ilmaisin
5. Annostelija
6. Annosteluventtiilin kara
7. Virtakytkin „ON/OFF “
8. Lämmityksen ohjausmerkkivalo
9. Lämpötilan ylläpidon merkkivalo
10. Lautasen pohja
11. Virtajohto

Aseta elementit



1. Kansi kahvalla

3. Säiliö

c. Perkolaattorin nouseva putki

d. Suodatinkori

10. Lautasen pohja

a. Seula

b. Viemäröinti

4.2. Valmistelu käyttöä varten

4.2.1. Laitteen sijainti

Ympäristön lämpötilan tulee olla 10–25 °C ja suhteellisen kosteuden enintään 85 %. Laite on sijoittava siten, että se varmistaa hyvän ilmankierron. Laite on pidettävä etäällä kuumista pinnoista. Laitetta pitää aina käyttää tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla pinnalla sekä lasten ja henkilöiden ulottumattomissa, joiden psyykkiset, sensoriset ja henkiset toiminnot ovat rajoittuneita. Laite pitää sijoittaa niin, että virtapistoke on joka hetki käsien ulottuvilla. Pitää muistaa, että laitteen virransyöttö vastaa laitekilvessä annettuja tietoja!

Ennen ensimmäistä käyttökertaa pura kaikki osat ja pese ne sekä laitteen säiliö.

Pura laite sekä kaikki sen osat ja puhdista ne ennen ensimmäistä käyttökertaa.

4.3. Laitteen kokoaminen

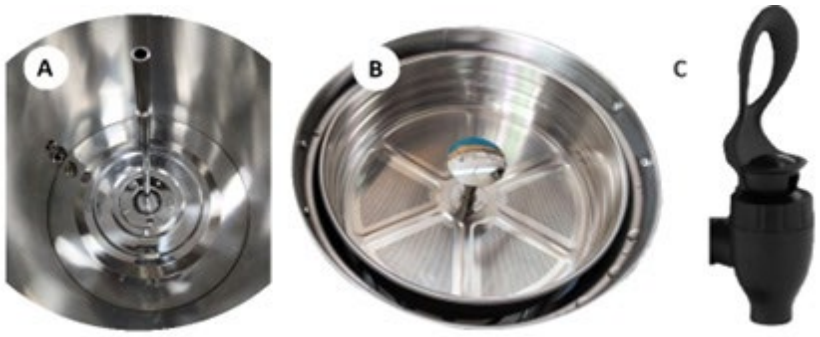
a) Säiliön (1) kannen irrottamiseksi/asentamiseksi noudata laitteen sivulukkojen merkintöjä. Säiliön kannen lukitus vapautetaan kääntämällä kannen kahvaa (1) vastapäivään. Kannen kahvan kääntäminen myötäpäivään lukitsee muotoilun.

b) Irrota suodatinkori (d) ja perkolaattorin korkeusputki (c) säiliön (3) sisältä.

c) Ennen säiliön täyttämistä vedellä varmista, että annostelijan vesipiirin (5) venttiilin kara (6) on lukitussa asennossa (C). Tarvittaessa tuki annostelijan veden ulostulo. Annostelijan venttiilin karaa (6) ohjataan kääntämällä sitä (myötä-/vastapäivään).

d) Täytä annostelijan säiliö vedellä. Annostelijan oikea vedenpinta on maksimi- ja minimimerkintöjen välissä. Älä käytä annostelijaa, jos vedenpinta ei saavuta minimimerkkiä tai ylittää säiliön sisällä merkityn maksimimäärän.

e) Aseta perkolaattorin nousuputki (c) säiliön (3) pohjalle. Liu'uta putken pää pohjan kanssa säiliön pohjan lämmitysosaan. Tarkista, että se on asennettu oikein (A).



f) Kostuta suodatinkori (d) vedellä. Korin esikostuttaminen vedellä voi estää ylijauhettujen kahvipapujen pääsyn veteen.

g) Täytä suodatinkori (d) halutulla kahvijauhepitoisuudella. Tasaisesti jauhetun kahvin käyttöä suositellaan.

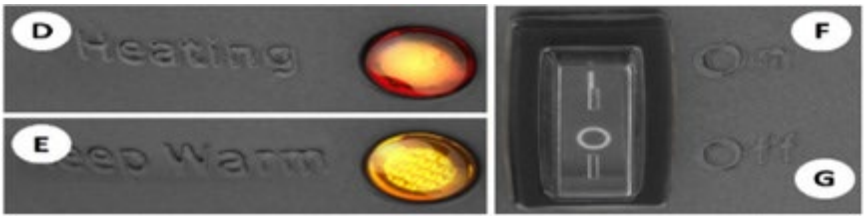
h) Aseta suodatinkori (d) perkolaattorin nousuputkeen (c). Tee tämä työntämällä perkolaattorin nousuputki suodatinkorin aukon läpi, kunnes tunnet vastusta. Rakenteissa on sisäänrakennetut turvayksiköt, jotta ne pysyvät kiinteässä asennossa (B).

i) Liu'uta laitteen kansi säiliöön ja lukitse se (katso kohta 1).

j) Liitä laitteen pistoke pistorasiaan.

k) Laitteessa on kaksi sisäänrakennettua merkkivaloa, jotka ilmoittavat käyttäjälle veden lämmittämisestä – punainen merkkivalo (D – ”Lämmitys”) tai kuorman vakiolämpötilan ylläpitämisestä – keltainen merkkivalo (E – ”Lämpimänä pitäminen”).

l) Käynnistä laite kääntämällä virtakytkin asentoon I (F) (”ON”). Merkkivalo syttyy.



m) Kun kiehumislämpötila on saavutettu ja koko täyttömäärä on suodatettu, lämpimänäpito-LED sammuu. Laite siirtyy vakiolämpötilaan. Keltainen LED (F) syttyy.

n) HUOMIO! Kun keittoprosessi on valmis, suodatettu täyttömäärä voidaan poistaa. Avaa laitteen kansi ja poista suodatinkori yhdessä perkolaattorin nousuputken kanssa säiliöstä. Tällöin on noudatettava erityisiä varotoimia. Palovammavaara!

o) Annostelijassa on erillinen pohja, jolle astia on asetettava ennen valmistetun juoman ottamista (10). Pohja koostuu valutusalustasta (b) ja siivilästä (a). Rakenne estää nesteiden läikkymisen alustalle, jolle laite on asetettu. Asennusta varten aseta siivilä valutusalustaan.

p) Aseta pohja laitteen reunalle ja lukitse se kiinnikkeillä.



q) Juoma otetaan säiliöstä avaamalla annostelijaventtiilin (H) lukitus ja asettamalla se oikeaan asentoon (I) (siirtämällä venttiilin karaa ylös/ alas), jolloin neste alkaa virrata ulos tai pysähtyy.



r) Käytön jälkeen sammuta laite kääntämällä virtakytkin O (G) -asentoon („OFF “).

s) Irrota laite verkkovirrasta.

t) Anna laitteen ja juoman jäähtyä kokonaan ennen kuin tyhjennät säiliön jäljellä olevan nesteen ja aloitat suodatuksen uudelleen.

HUOMIO! LAITE ON VARUSTETTU KUIVALLA YLIKUUMENEMISSUOJALLA. JOS LAITETTA KÄYTETÄÄN VEDENPITOISUUDEN OLLA SUOSITELLUN MINIMITASON ALLE, LAITE KATKAISEE AUTOMAATTISESTI POIS PÄÄLTÄ. KEITTOPROSESSI VOIDAAN KÄYNNISTÄ UUDELLEEN 10 MINUUTIN KULUTTUA.

4.4. Puhdistaminen ja huolto

a) Puhdistus ja huolto Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtamista ja kun laitetta ei käytetä.

b) Irrota pistoke pistorasiasta ennen jokaista puhdistusta ja kun laitetta ei käytetä.

c) Käytä pintojen puhdistamiseen vain puhdistusaineita, jotka eivät sisällä syövyttäviä aineita.

d) Laitteen puhdistamiseen saa käyttää vain mietoja pesuaineita, jotka on tarkoitettu elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen puhdistukseen.

e) Kuivaa kaikki osat jokaisen puhdistuksen jälkeen perusteellisesti, ennen kuin otat laitteen uudelleen käyttöön.

f) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.

g) Laitteen ruiskuttaminen vedellä tai upottaminen veteen on kielletty.

h) Muista, että laitteeseen ei saa päästää vettä kotelossa olevien ilmanvaihtoaukkojen kautta.

i) Ilmanvaihtoaukot pitää puhdistaa harjalla ja paineilmalla.

j) Tuote on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen kunnon ja kaikkien vaurioiden suhteen.

k) Käytä puhdistamiseen pehmeää puhdistusliinaa.

l) Puhdistamiseen ei saa käyttää teräviä ja/tai metalliesineitä (esim. terässharjaa tai metallilastaa), koska ne voivat vahingoittaa materiaalin pintaa, josta laite on valmistettu.

m) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisillä aineilla, ohentimilla, polttoaineella, öljyillä tai muilla kemikaaleilla, sillä se voi vahingoittaa laitetta.

n) Puhdista laite jokaisen käyttökerran jälkeen. Älä jätä laitetta likaiseksi käytön jälkeen.

4.4.1. Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Kun käyttöaika on päättynyt, tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se pitää toimittaa kierrätystä varten sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Siitä ilmoittaa tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa oleva symboli. Laitteessa käytetyt muovit voidaan käyttää uudelleen niiden merkintöjen mukaisesti. Uudelleenkäytön, materiaalien käytön tai käytettyjen laitteiden muun käyttömuodon ansiosta annat merkittävän panoksesi ympäristömme suojeluun.

Paikalliset hallintoviranomaiset antavat sinulle tietoa käytettyjen laitteiden asianmukaisesta hävityspisteestä.

⚠

Deze handleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om de vertaling nauwkeurig te maken, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de handleiding is in het Engels. Verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

1. Technische gegevens

Beschrijving parameter	**Waarde parameter**			
Productnaam	KOFFIE-URN			
Model	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDWTC-14GO
Spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230~/50			
Nominaal vermogen [W]	950	1500	950	1500
IP-beschermingsklasse	IPX3			
Inhoud [L]	6	14	6	14
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Gewicht [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot

een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

2.1. Legenda

Pictogram	Beschrijving
	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Het product moet worden gerecycled.
	**WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)
	Draag veiligheidshandschoenen.
	Dit product is ontworpen voor contact met voedsel
	ATTENTIE! Heet oppervlak, kans op brandwonden!
	Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP! DE TEKENINGEN IN DEZE HANDLEIDING DIENEN UITSLUITEND TER ILLUSTRATIE EN KUNNEN IN SOMMIGE DETAILS AFWIJKEN VAN HET WERKELIJKE PRODUCT.

3. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! LEES ALLE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN ALLE INSTRUCTIES NAUWKEURIG. HET NIET OPVOLGEN VAN DE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES KAN LEIDEN TOT ELEKTRISCHE SCHOKKEN, BRAND EN/OF ERNSTIG OF ZELFS DODELIJK LETSEL.

De termen "apparaat" of "product" worden gebruikt in de waarschuwingen en instructies die verwijzen naar: KOFFIE-URN

3.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker van het apparaat dient te passen op het stopcontact. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Gebruik van de originele stekker op een passend stopcontact vermindert het risico op elektrische schokken.

b) Vermijd contact met geaarde elementen, zoals leidingen, radiatoren, kachels en koelkasten. Het risico op elektrische schokken neemt toe indien het lichaam geaard is en in contact staat met apparaat dat direct wordt blootgesteld aan regen, natte oppervlakken en een vochtige omgeving. Water dat het apparaat binnendringt, verhoogt het risico op schade en elektrische schokken.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Gebruik het snoer niet op een onbedoelde manier. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou het snoer ver van warmtebronnen, scherpe hoeken of bewegende onderdelen. Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.

e) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving onvermijdbaar is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een RCD verlaagt het risico op elektrische schokken.

f) Het apparaat mag niet gebruikt worden indien het netsnoer beschadigd is of tekenen van slijtage vertoont. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of de serviceafdeling van de fabrikant.

g) Om elektrische schokken te voorkomen mag de kabel, stekker of het hele apparaat niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistof. Gebruik het apparaat niet op een nat oppervlak.

h) PAS OP – LEVENSGEVAAR! Dompel het apparaat tijdens de schoonmaak of gebruik nooit onder in water of andere vloeistoffen.

i) Apparaat dient niet te worden gebruikt in zeer vochtige ruimtes/ in de directe buurt van een waterreservoir!

j) Apparaat mag niet nat worden. Gevaar voor elektrische schokken!

3.2. Veiligheid op de werkplek

a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Rommel of slechte verlichting kan leiden tot ongelukken. Anticipeer, hou in de gaten wat er gebeurt en gebruik tijdens de het gebruik van het gereedschap uw gezonde verstand.

b) Als u twijfelt of het product goed werkt of beschadigd is, neem dan contact op met de serviceafdeling van de fabrikant.

c) Alleen de serviceafdeling van de fabrikant kan het apparaat repareren. Zelfstandige reparaties zijn niet toegestaan!

d) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO_2) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.

e) Controleer de toestand van de veiligheidsstickers. Indien de stickers niet meer leesbaar zijn, dienen ze te worden vervangen.

f) Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere referentie. Indien het apparaat wordt doorgegeven aan derden, dan dient de gebruiksaanwijzing te worden meegegeven.

g) Verpakkingsmaterialen of kleine montage-elementen dienen te worden bewaard op een plek ontoegankelijk voor kinderen.

h) Apparaat dient buiten bereik van kinderen en dieren te blijven.

i) Tijdens het gebruik van het apparaat samen met andere apparaten dient ook gehouden te worden aan de overige gebruiksaanwijzingen.



HERINNER! BESCHERM KINDEREN EN ANDERE OMSTANDERS BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT.

3.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik van apparaat is niet toegestaan in geval van vermoeidheid of ziekte, of indien onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen die de bediening bemoeilijken.

b) Apparaat is niet voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met verminderde psychische, sensorische en mentale functies, of zonder voldoende ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of geïnstrueerd zijn door zulke personen over hoe het apparaat moet worden bediend.

c) Maskinen kan betjenes af fysisk velegnede, dygtige og korrekt uddannede personer, der har læst denne vejledning og er blevet uddannet i arbejdsmiljø og sikkerhed.

d) Om onbedoelde inschakeling te voorkomen dient de schakelaar in de uit-stand te staan voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

e) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen dienen onder toezicht te blijven zodat ze niet met apparaat gaan spelen.

3.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Overbelast het product niet. Brug værktøjer, der er egnede til applikationen. Korrekt valgt apparat udfører bedre og sikrere arbejde, som den er designet til.

b) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar (I/O) niet goed werkt (niet aan en uit gaat). Apparaten die niet kunnen worden bediend met de schakelaar zijn onveilig, kunnen niet worden ingezet en moeten worden gerepareerd.

c) Fjern stikket fra stikkontakten, før du foretager justeringer, skifter tilbehøret eller opbevarer værktøjet. Dit voorkomt dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.

d) Ongebruikte apparaten moeten worden opgeslagen op een plaats die niet bereikbaar is voor kinderen en mensen die niet bekend zijn met apparaat of deze gebruiksaanwijzing. Deze apparaten zijn onveilig in de handen van onervaren gebruikers.

e) Houd het apparaat in goede technische staat. Controleer iedere keer voor gebruik op beschadigingen of slijtage van bewegende onderdelen (scheuren in onderdelen en elementen, of andere omstandigheden die invloed kunnen hebben op de veilige operatie van het apparaat). In het geval van beschadiging dient het product voor gebruik te worden gerepareerd.

f) Reparatie en onderhoud van het product dient te worden gedaan door gekwalificeerde mensen en alleen met originele reserveonderdelen. Dit verzekerd de veiligheid tijdens het gebruik.

g) Om de operationele integriteit van het apparaat zoals bedoeld te garanderen, mag u geen in de fabriek geïnstalleerde afdekkingen of schroeven verwijderen.

h) Verplaats, verschuif of draai de machine niet terwijl deze in werking is.

i) Het apparaat dient regelmatig te worden gereinigd om blijvend vuil te voorkomen.

j) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht door een volwassene.

k) Apparaat niet inschakelen als deze leeg is.

l) Het is niet toegestaan om de wijzigingen aan de constructie van apparaat door te voeren met als doel om de werking of constructie te wijzigen.

m) Hou het apparaat buiten bereik van open vuur en warmtebronnen.

n) Zorg ervoor dat het apparaat voor gebruik op een vlakke, horizontale ondergrond staat, uit de buurt van de rand van het aanrecht.

o) Schakel het apparaat niet in als het waterpeil boven de maximale vullijn of onder de minimale vullijn staat.

p) Het is verboden het apparaat zonder water te gebruiken.

q) Als het apparaat droogloopt, wordt het oververhittingsbeveiligingssysteem geactiveerd. Dit kan de levensduur van het verwarmingselement verkorten.

r) Als het apparaat leeg raakt, schakelt u de stroom uit, wacht u tot de temperatuur van het apparaat daalt, giet u er water in en start u het product opnieuw op.

s) Controleer of het deksel goed vastzit voordat u het apparaat start.

t) Het apparaat wordt heet tijdens gebruik. Er moet speciale aandacht aan worden besteed.

u) Raak het apparaat tijdens of na gebruik niet met uw handen aan totdat het volledig is afgekoeld. Risiko for forbrændinger!

v) Dranken die door het apparaat warm worden gehouden, kunnen erg heet worden. Pas op dat u zich niet verbrandt.

w) Schakel het apparaat uit voordat u het verplaatst! De handgrepen worden alleen gebruikt voor transport als het apparaat leeg is!

x) Draag het apparaat uitsluitend aan de handgrepen. Het is raadzaam om hiervoor beschermende handschoenen te dragen. Risiko for forbrændinger!

y) Draag beschermende handschoenen wanneer u het deksel optilt en houd zoveel mogelijk afstand. Gevaar voor brandwonden door stoom!

z) Laat het apparaat afkoelen voordat u er onderhoud aan pleegt, het apparaat onderhoudt of het apparaat vervoert.

aa) Zorg ervoor dat u het koffiezetapparaat regelmatig schoonmaakt om permanente vuilophoping te voorkomen.

bb) Vervang regelmatig de koffiefilters in het apparaat.



ATTENTIE! ONDANKS HET VEILIGE ONTWERP VAN HET APPARAAT EN DE BESCHERMENDE FUNCTIES ERVAN, EN ONDANKS HET GEBRUIK VAN EXTRA ELEMENTEN TER BESCHERMING VAN DE BEDIENER, BESTAAT ER TOCH EEN KLEIN RISICO OP EEN ONGEVAL OF LETSEL BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT. BLIJF ALERT EN GEBRUIK UW GEZOND VERSTAND WANNEER U HET APPARAAT GEBRUIKT.

4. Gebruik richtlijnen

Het apparaat is ontworpen om koffie te zetten.

Het toepassingsgebied omvat servicegebieden die toegankelijk zijn voor gekwalificeerd personeel met kennis en ervaring in het werken met de apparatuur en met gezondheids- en veiligheidskwesties.

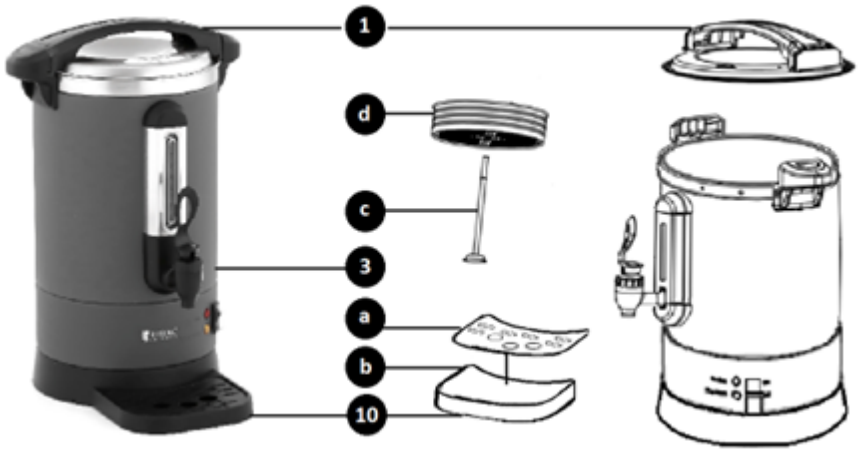
De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

4.1. Beschrijving van het apparaat



1. Deksel met handgreep
2. Handvat van de tank
3. Tank
4. Waterniveau-indicator
5. Dispenser
6. Steel van de dispenserklep
7. AAN /UIT - schakelaar
8. Verwarmingsregel-LED
9. Controle-LED voor het behouden van de temperatuur
10. Schaalbodem
11. Netsnoer

Set elementen



1. Deksel met handgreep

3. Tank

c. Opstijgbuis van de percolator

d. Filtermand

10. Schaalbodem

a. Zeef

b. Afdruiprek

4.2. Klaarmaken voor gebruik

4.2.1. Locatie van het apparaat

De omgevingstemperatuur moet tussen 10°C en 25°C liggen en de relatieve luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan 85%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Apparaat dient uit de buurt van hete oppervlakken te worden gehouden. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een effen, stabiel, schoon, vuurvast en droog oppervlak en buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde mentale, sensorische en mentale functies. Het apparaat dient zo te worden geplaatst dat de stekker altijd bereikbaar is. Zorg ervoor dat de stroomvoorziening van het apparaat overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje!

Demonteer voor het eerste gebruik alle componenten en was ze af, evenals de tank van het apparaat.

Demonteer het apparaat en alle onderdelen en reinig ze voor het eerste gebruik.

4.3. Assemblage van het apparaat

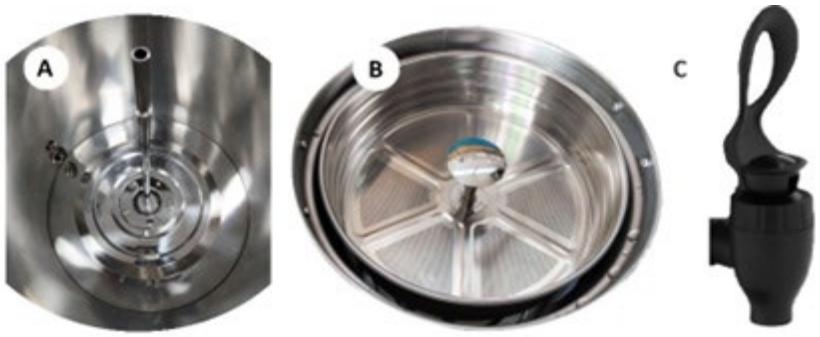
a) Volg de markeringen op de zijsloten van het apparaat om het deksel van de tank (1) te verwijderen/installeren. De vergrendeling van het tankdeksel wordt ontgrendeld door de dekselgreep (1) tegen de klok in te draaien. Door de dekselgreep met de klok mee te draaien, wordt het ontwerp vergrendeld.

b) Verwijder het filtermandje (d) en de percolator-opvoerbuis (c) uit de tank (3).

c) Controleer voordat u de tank met water vult of de klepsteel (6) van het watercircuit van de dispenser (5) in de vergrendelde stand (C) staat. Blokkeer indien nodig de wateruitlaat van de dispenser. De klepsteel (6) van de dispenser wordt bediend door deze te draaien (met de klok mee/tegen de klok in).

d) Vul het reservoir van de dispenser met water. Het juiste waterniveau voor de dispenser ligt tussen het maximum en het minimum. Gebruik de dispenser niet als het waterniveau de minimummarkering niet bereikt of het maximale volume in het reservoir overschrijdt.

e) Plaats de stijgbuis van de percolator (c) op de bodem van het reservoir (3). Schuif het uiteinde van de buis met de voet in het verwarmingsgedeelte van de bodem van het reservoir. Controleer of deze correct is geïnstalleerd (A).



f) Bevochtig het filtermandje (d) voor met water. Door het mandje voor te bevochtigen met water, voorkomt u dat er te veel koffiebonen in het water terechtkomen.

g) Vul het filtermandje (d) met de gewenste hoeveelheid koffie. Het gebruik van gelijkmatig gemalen koffie wordt aanbevolen.

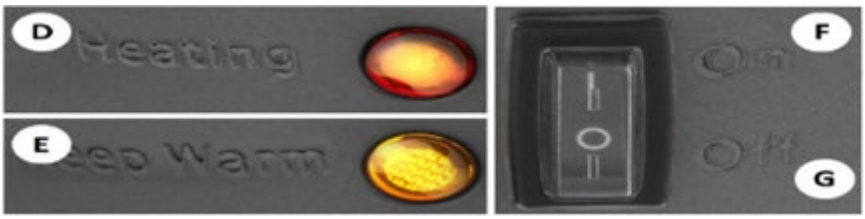
h) Plaats het filtermandje (d) op de stijgbuis van de percolator (c). Steek hiervoor de stijgbuis van de percolator door de openingsas van het filtermandje totdat u weerstand voelt. De structuren zijn voorzien van ingebouwde veiligheidselementen, zodat ze in een vaste positie blijven (B).

i) Schuif het deksel van het element op het reservoir en vergrendel het (zie sectie 1).

j) Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.

k) Het apparaat heeft twee ingebouwde controle-LED's die de gebruiker informeren over het verwarmen van het water: de rode LED (D - "Heating") of het constant houden van de temperatuur van de lading, en de gele LED (E - "Keep warm").

l) Start het apparaat door de aan/uit-schakelaar in stand I (F) ("ON") te zetten. De controle-LED gaat branden.



m) Wanneer het kookpunt is bereikt en de gehele lading is gefilterd, gaat de warmhoud-LED uit. Het apparaat schakelt over op een systeem met constante temperatuur. De gele LED (F) gaat branden.

n) LET OP! Nadat het zetproces is voltooid, is het mogelijk om de gefilterde lading te verwijderen. Ontgrendel het deksel van het apparaat en verwijder het filtermandje samen met de opstijgbuis van de percolator uit het reservoir. Neem hierbij speciale voorzorgsmaatregelen. Risico op brandwonden!

o) De dispenser heeft een speciale basis waarop een container moet worden geplaatst voordat de bereide drank wordt gedronken (10). Deze basis bestaat uit een afdruipplaat (b) en een zeef (a). Het ontwerp voorkomt dat vloeistoffen op de basis waarop het apparaat is geplaatst, worden gemorst. Plaats voor installatie de zeef in de afdruipplaat.

p) Plaats de basis op de rand van het apparaat en vergrendel deze met de bevestigingsmiddelen.



q) Het drinken uit het reservoir verwijderen doet u door de dispenserklep (H) te deblokkeren en deze in de juiste positie (I) te zetten (door de klepsteel omhoog/omlaag te bewegen), waardoor de vloeistof eruit stroomt of stopt.



r) Schakel het apparaat na gebruik uit door de aan/uit-schakelaar in de stand O (G) ('UIT') te zetten.

s) Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

t) Laat de dispenser en de drank volledig afkoelen voordat u de resterende vloeistof uit de container giet en het zetproces opnieuw start.



LET OP! HET APPARAAT IS UITGERUST MET EEN BEVEILIGINGSSYSTEEM TEGEN DROGE OVERVERHITTING. ALS HET APPARAAT WORDT GEBRUIKT MET EEN WATERNIVEAU ONDER HET AANBEVOLEN MINIMUM, WORDT HET APPARAAT AUTOMATISCH UITGESCHAKELD. HET ZETPROCES KAN NA 10 MINUTEN WORDEN OPNIEUW GESTART.

4.4. Reiniging en onderhoud

a) Reiniging en onderhoud Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u accessoires reinigt, afstelt of vervangt en wanneer het apparaat niet in gebruik is.

b) Trek vóór elke reiniging de stekker uit het stopcontact , ook wanneer het apparaat niet in gebruik is.

c) • Voor reiniging van het oppervlak mogen alleen niet-corrosieve middelen worden gebruikt.

d) Gebruik voor reiniging alleen milde reinigingsmiddelen bedoeld voor het schoonmaken van oppervlakken die in contact komen met levensmiddelen.

e) • Na elke reiniging moeten alle onderdelen grondig worden gedroogd voordat het gereedschap opnieuw wordt gebruikt.

f) • Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats, beschermd tegen vocht en direct zonlicht.

g) Het is niet toegestaan het apparaat met een straal water te besproeien of het apparaat in water onder te dompelen.

h) Zorg ervoor dat er geen water binnendringt via de ventilatieopeningen in de behuizing.

i) Reinig de ventilatieopeningen met een borstel en perslucht.

j) Het apparaat dient regelmatig worden gecontroleerd op technische operatie en eventuele schade.

k) Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.

l) Gebruik voor reinigen geen scherpe en/of metalen attributen (bijv. metalen borstels of metalen spatels) omdat dit de buitenkant van het materiaal kan beschadigen.

m) Gebruik voor reiniging geen zuurhoudende substanties, medische middelen, verdunners, brandstoffen, olie of andere chemische substanties die het product kunnen beschadigen.

n) Reinig het apparaat na elk gebruik. Laat het apparaat na gebruik niet vuil achter.

4.4.1. Afvoeren van gebruikte apparaten

Aan het einde van de levensduur mag dit product niet worden weggegooid met het normale huisvuil, maar moet het worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Dit wordt aangegeven door een symbool op het product, de handleiding of de verpakking. De materialen die in het apparaat worden gebruikt kunnen worden hergebruikt in overeenstemming met hun markering. Dankzij hergebruik, gebruik van materialen of andere vormen van gebruik van gebruikte apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Uw lokale overheid zal u informatie verstrekken over het juiste inzamelpunt voor gebruikte apparaten.

⚠

Denne brukerhåndboken er oversatt med maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelige på forespørsel via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Beskrivelse av parameter	**Parameterverdi**			
Produktnavn	KAFFEKANNE			
Modell	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDW TC-14GO
Forsyningsspenning [V~] / Frekvens [Hz]	230~/50			
Nominell effekt [W]	950	1500	950	1500
IP-kapslingsgrad	IPX3			
Kapasitet [L]	6	14	6	14
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Vekt [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

2.1. Legende

Ikon	Beskrivelse
	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.
	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.
	**ADVARSEL! eller FORSIKTIG! eller HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)
	Bruk vernehansker.
	Dette produktet er utviklet for kontakt med mat
	OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!
	Skal kun brukes innendørs.



OBS! TEGNINGENE I DENNE HÅNDBOKEN ER KUN MENT SOM ILLUSTRASJONER, OG ENKELTE DETALJER KAN AVVIKE FRA DET FAKTISKE PRODUKTET.

3. Sikkerhet ved bruk



OBS! LES ALLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG ALLE BRUKSANVISNINGER. UNNLATELSE AV Å FØLGE ADVARSLENE OG INSTRUKSJONENE KAN FØRE TIL ELEKTRISK STØT, BRANN OG/ELLER ALVORLIGE PERSONSKADER ELLER DØDSFALL.

Begrepene «enhet» eller «produkt» brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til: KAFFEKANNE

3.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Originale støpsler og samsvarende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.

b) Unngå kontakt med jordede deler som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet og kommer i kontakt med utstyr som er direkte utsatt for regn, våte overflater og arbeid i fuktige omgivelser. Vann som trenger inn i utstyret øker risikoen for skade på utstyret og elektrisk støt.

c) Ikke ta på utstyret med våte eller fuktige hender.

d) Ikke bruk ledningen på feil måte. Aldri bruk strømledningen til å bære utstyret eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.

e) Hvis bruk av utstyret i et fuktig miljø ikke kan unngås, må det brukes en jordfeilbryter (RCD). Bruken av RCD reduserer faren for elektrisk støt.

f) Det er forbudt å bruke utstyret hvis strømledningen er skadet eller viser synlige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør byttes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens serviceavdeling.

g) For å unngå elektrisk støt, ikke dypp ledningen, støpselet eller utstyret i vann eller annen væske. Ikke bruk utstyret på våte overflater.

h) ADVARSEL – LIVSFARE! Ved rengjøring eller bruk av utstyret, må det aldri dyppes i vann eller andre væsker.

i) Ikke bruk utstyret i rom med svært høy luftfuktighet / i umiddelbar nærhet av vanntanker!

j) Utstyret kan ikke bli våt. Fare for elektrisk støt!

3.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Opprettholde orden på arbeidsplassen og sørg for god belysning. Uorden og dårlig belysning kan føre til ulykker. Du skal være fremsynt, passe på deg selv og bruke sunn fornuft når du bruker utstyret.

b) Hvis du er i tvil om produktet fungerer som det skal, eller om det er skadet, kontakt produsentens serviceavdeling.

c) Kun produsentens serviceavdeling kan reparere enheten. Ikke utfør reparasjoner på egen hånd!

d) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO2) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.

e) Sikkerhetsklistremerkene skal kontrolleres regelmessig. Hvis klistremerkene er uleselige, skift dem ut.

f) Behold bruksanvisningen for fremtidig referanse. Hvis utstyret overføres til tredjepersoner, skal bruksanvisningen leveres sammen med utstyret.

g) Elementer av emballasjen og små monteringselementer skal oppbevares utilgjengelig for barn.

h) Hold utstyret unna barn og dyr.

i) Når du bruker dette utstyret sammen med annet utstyr, må du også følge de andre bruksanvisningene.



HUSK! BESKYTT BARN OG ANDRE TILSKUERE NÅR DU BRUKER APPARATET.

3.3. Personlig sikkerhet

a) Det er forbudt å bruke utstyret i tilfelle tretthet, sykdom, påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner som i vesentlig grad begrenser evnen til å håndtere utstyret.

b) Utstyret skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte psykiske, sensoriske og mentale funksjoner eller uten tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller har mottatt instruksjoner om bruken av utstyret.

c) Utstyret kan betjenes av personer i god fysisk stand, dyktige og skikkelig opplærte personer som har lest denne håndboken og har fått opplæring i HMS på arbeidsplassen.

d) For å forhindre utilsiktet oppstart, sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler utstyret til en strømkilde.

e) Utstyret er ikke et leketøy. Barn skal overvåkes for å sikre at de ikke leker med utstyret.

3.4. Sikker bruk av utstyret

a) Produktet skal ikke overbelastes. Bruk passende verktøy. Et riktig valgt utstyr vil utføre bedre og sikrere arbeid som det er utformet for.

b) Ikke bruk enheten hvis PÅ/AV-bryteren (I/O) ikke fungerer som den skal (ikke slår seg av og på). Utstyret som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlige, kan ikke være i drift og må repareres.

c) Ta støpselet ut av stikkontakten før du begynner justering, skifter tilbehør eller lagrer utstyret. Dette reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.

d) Når utstyret ikke er i bruk, skal det oppbevares utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med utstyret eller denne bruksanvisningen. Utstyret er farlig i hendene på uerfarne brukere.

e) Hold utstyret i god teknisk stand. Før hver bruk, kontroller om det ikke har oppstått generelle skader eller skader på bevegelige deler (sprekker i deler og komponenter eller andre forhold som kan påvirke sikker drift av utstyret). Hvis produktet er skadet, få det reparert før du bruker det igjen.

f) Reparasjon og vedlikehold av produktet skal utføres av kvalifiserte personer ved hjelp av originale reservedeler. Dette vil garantere sikker bruk.

g) For å sikre utstyrets designede driftsintegritet, må du ikke fjerne fabrikkinstallerte deksler eller skru løs skruer.

h) Ikke flytt, forskyv eller roter maskinen mens den er i drift.

i) Rengjør utstyret regelmessig for å forhindre permanent tilsmussing.

j) Utstyret er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold kan ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.

k) Det skal ikke slås på utstyret hvis det er tomt.

l) Det er forbudt å modifisere konstruksjonen av utstyret for å endre dets parametere eller oppbygning.

m) Hold utstyret borte fra ild og varmekilder.

n) Før bruk, sørg for at enheten er plassert på en flat, jevn overflate, vekk fra kanten av benkeplaten.

o) Ikke slå på enheten hvis vannet er over maksimumspåfyllingslinjen eller under minimumspåfyllingslinjen.

p) Bruk av maskinen uten vann er forbudt.

q) Hvis enheten går tørr, vil den utløse overopphetingsbeskyttelsen, noe som kan forkorte levetiden til varmeelementet.

r) Hvis enheten går tørr, slå av strømmen, vent til temperaturen på enheten synker, hell deretter vann i enheten og start produktet på nytt.

s) Før du starter enheten, må du sørge for at lokket er godt festet.

t) Enheten er varm under drift. Spesiell forsiktighet bør utvises.

u) Ikke berør enheten med hendene under eller etter bruk før den er helt avkjølt. Risiko for brannskader!

v) Drikkevarer som holdes varme av enheten kan bli veldig varme. Vær forsiktig så du ikke skålder deg.

w) Slå av enheten før du flytter den! Håndtakene brukes kun til transport når enheten er tom!

x) Enheten skal kun bæres etter håndtakene. Det anbefales å bruke vernehansker til dette formålet. Risiko for brannskader!

y) Bruk vernehansker når du løfter lokket, og hold så mye avstand som mulig. Fare for brannskader fra damp!

z) La enheten avkjøles før du utfører service, vedlikehold eller transport.

aa) Sørg for å rengjøre kaffetrakteren regelmessig for å forhindre permanent oppbygging av smuss.

bb) Bytt kaffefiltrene i maskinen regelmessig.



OBS! TIL TROSS FOR APPARATETS SIKRE UTFORMING OG BESKYTTELSESFUNKSJONER, OG TIL TROSS FOR BRUK AV EKSTRA ELEMENTER SOM BESKYTTER OPERATØREN, ER DET FORTSATT EN LITEN RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER VED BRUK AV APPARATET. VÆR PÅ VAKT OG BRUK SUNN FORNUFT NÅR DU BRUKER ENHETEN.

4. Retningslinjer for bruk

Enheten er konstruert for å brygge kaffe.

Bruksområdet omfatter serviceområder som er tilgjengelige for kvalifisert personell med kunnskap og erfaring med arbeid med utstyret og med helse- og sikkerhetsspørsmål.

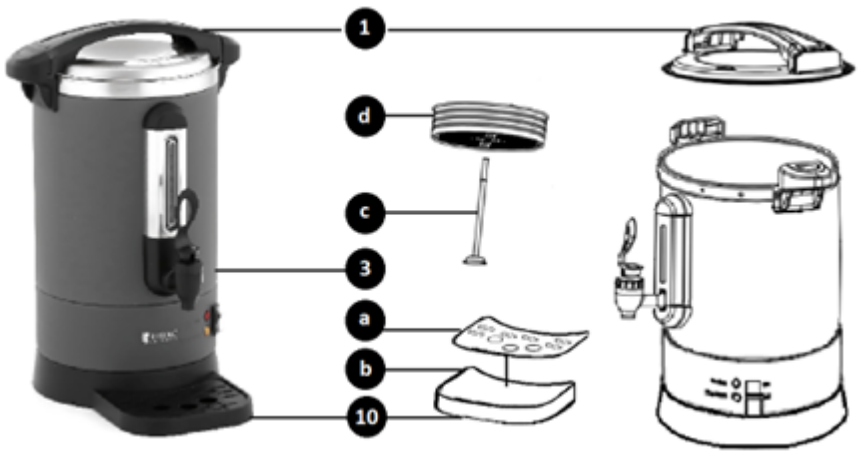
Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

4.1. Beskrivelse av enheten



1. Lokk med håndtak
2. Tankhåndtak
3. Tank
4. Vannstandsindikator
5. Dispenser
6. Ventilstamme
7. Strømbryter «PÅ/AV
8. Kontroll-LED for varme
9. Kontroll-LED for temperaturopprettholdelse
10. Bunnen av skålen
11. Strømledning

Sett elementer



1. Lokk med håndtak

3. Tank

c. Stigende rør til perkulator

d. Filterkurv

10. Bunnen av skålen

a. Sil

b. Avløpsrør

4.2. Klargjøring for bruk

4.2.1. Apparatets plassering

Omgivelsestemperaturen skal være mellom 10 °C og 25 °C, og den relative fuktigheten skal ikke overstige 85 %. Plasser utstyret på en måte som sikrer god luftsirkulasjon. Utstyret skal holdes borte fra alle varme overflater. Utstyret skal alltid brukes på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, utilgjengelig for barn og personer med reduserte psykiske, sensoriske og mentale evner. Utstyret skal plasseres på en måte som muliggjør adgang til støpselet til enhver tid. Pass på at utstyrets strømforsyning er i samsvar med dataene på typeskiltet!

Før første gangs bruk, demonter alle komponenter og vask dem, samt vask enhetstanken.

Demonter apparatet og alle komponentene og rengjør dem før førstegangsbruk.

4.3. Montering av enheten

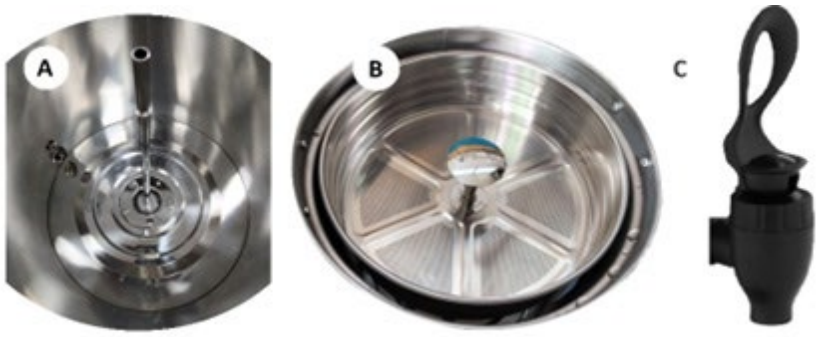
a) For å fjerne/montere tanklokket (1), følg merkingen på sidelåsene på enheten. Tanklokklåsen åpnes ved å vri lokkhåndtaket (1) mot klokken. Ved å vri lokkhåndtaket med klokken låses designet.

b) Fjern filterkurven (d) og perkulatorens hevingsrør (c) fra innsiden av tanken (3).

c) Før du fyller tanken med vann, må du sørge for at ventilstammen (6) på dispenserens vannkrets (5) er i låst posisjon (C). Blokker om nødvendig dispenserens vannutløp. Ventilstammen (6) på dispenseren styres ved å vri den (med klokken/mot klokken).

d) Fyll dispensertanken med vann. Riktig vannivå for dispenseren er mellom maksimum og minimum. Ikke bruk dispenseren hvis vannivået ikke når minimumsmerket eller overstiger maksimumsvolumet som er merket inni tanken.

e) Plasser perkolatorens stigrør (c) på bunnen av tanken (3). Skyv enden av røret med bunnen inn i varmedelen av tankbunnen. Kontroller at det er riktig installert (A).



f) Forhåndsfukt filterkurven (d) med vann. Forhåndsfukting av kurven med vann kan forhindre at overkvernede kaffebønner kommer inn i vannet.

g) Fyll filterkurven (d) med ønsket kaffekvernet innhold. Det anbefales å bruke jevnt malt kaffe.

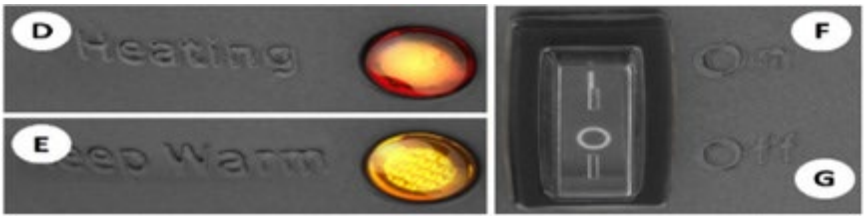
h) Plasser filterkurven (d) på stigrøret til perkolatoren (c). For å gjøre dette, før perkolatorens stigrør gjennom åpningsaksen til filterkurven til du kjenner motstand. Strukturene har innebygde sikkerhetsenheter slik at de forblir i en fast posisjon (B).

i) Skyv lokket på enheten over tanken og lås det (se avsnitt 1).

j) Koble støpselet til enheten til stikkontakten.

k) Enheten har to innebygde kontroll-LED-er som informerer brukeren om oppvarming av vannet - den røde LED-en (D - «Oppvarming») eller opprettholdelse av en konstant temperatur på lasten - den gule LED-en (E - «Hold varm»).

l) Start enheten ved å sette strømbryteren til posisjon I (F) («PÅ»). Kontroll-LED-en vil lyse.



m) Når koketemperaturen er nådd og hele lasten er filtrert, vil "hold varm"-LED-en slukkes. Enheten vil gå over til et konstant temperatursystem. Den gule LED-en (F) vil lyse.

n) OBS: Etter at bryggeprosessen er fullført, er det mulig å fjerne den filtrerte lasten. Lås opp maskinlokket og fjern filterkurven sammen med perkulatorens stigrør fra tanken. Spesielle forholdsregler må tas når du gjør dette. Fare for brannskader!

o) Dispenseren har en egen base som en beholder må plasseres på før den tilberedte drikken tas (10). Denne basen består av et avrenningsbrett (b) og en sil (a). Designet forhindrer at væske søles på basen som enheten er plassert på. For installasjon, plasser silen inni avrenningsbrettet.

p) Plasser basen på kanten av enheten og lås den med festene.



q) Drikken tas fra tanken ved å åpne dispenserventilen (H) og sette den i riktig posisjon (I) (ved å bevege ventilstammen opp/ned), noe som fører til at væsken renner ut eller stopper.



r) Etter bruk, slå av enheten ved å sette strømbryteren til O (G)-posisjon («AV»).

s) Koble enheten fra strømnettet.

t) La dispenseren og drikken avkjøles helt før du tømmer den gjenværende væsken fra beholderen og starter bryggeprosessen på nytt.

OBS: ENHETEN ER UTSTYRT MED ET BESKYTTELSESSYSTEM MOT TØRR OVERHETING. HVIS ENHETEN BRUKES MED ET VANNIVÅ UNDER DET ANBEFALT MINIMUMSNIVÅET, VIL ENHETEN SLÅ SEG AV AUTOMATISK. BRYGGINGSPROSESSEN KAN STARTES PÅ NYTT ETTER 10 MINUTTER.

4.4. Rengjøring og vedlikehold

a) Rengjøring og vedlikehold Trekk ut støpselet og la enheten avkjøles helt før du rengjør, justerer eller bytter ut tilbehør, og når enheten ikke er i bruk.

b) Før hver rengjøring, og også når utstyret ikke er i bruk, trekk ut støpselet.

c) • Rengjør overflatene bare med midler som ikke inneholder etsende stoffer.

d) Bruk kun milde rengjøringsmidler beregnet for rengjøring av overflater som kommer i kontakt med mat.

e) • Etter rengjøring må alle delene tørkes grundig før du bruker utstyret igjen.

f) • Oppbevar utstyret på et kjølig og tørt sted, beskyttet mot fuktighet og direkte sollys.

g) Det er forbudt å sprøyte utstyret med en vannstråle eller dyppe utstyret i vann.

h) Pass på at det ikke kommer vann inn i ventilasjonsspaltene i huset.

i) Ventilasjonsspaltene skal rengjøres med en børste og trykkluft.

j) Utstyret må kontrolleres periodisk med tanke på dets tekniske effektivitet og eventuelle skader.

k) Bruk en myk klut til rengjøring.

l) Til rengjøring skal ikke brukes skarpe gjenstander og/eller gjenstander laget av metall (f.eks. En stålbørste eller metallspade), fordi de kan skade overflaten på materialet som utstyret er laget av.

m) Ikke rengjør utstyret med sure stoffer, medisinske midler, tynnere, drivstoff, oljer eller andre kjemikalier, fordi de kan skade utstyret.

n) Rengjør enheten etter hver bruk. Ikke la enheten være skitten etter bruk.

4.4.1. Avhending av brukte apparater

Ved slutten av utstyrets levetid må dette produktet ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men det skal leveres til et deponi som resirkulerer elektrisk og elektronisk utstyr. Dette indikeres av symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen. Materialene som brukes i utstyret kan gjenbrukes i samsvar med deres merking. Takket være gjenbruk, bruk av materialer eller andre former for bruk av brukt utstyr, bidrar du betydelig til beskyttelse av miljøet vårt.

Din lokale myndighet vil gi deg informasjon om riktig avhendingssted for brukte apparater.

⚠

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt vi kan för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den ursprungliga engelska versionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen hänvisa till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

1. Tekniska data

Parameterbeskrivning	**Parametervärde**			
Produktnamn	KAFFEKANNA			
Modell	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDW TC-14GO
Matningsspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230~/50			
Nominell effekt [W]	950	1500	950	1500
IP-skyddsklass	IPX3			
Volym [L]	6	14	6	14
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Vikt [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

2.1. Förklaring av symbolerna

Ikon	Beskrivning
	Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.
	**VARNING! eller FÖRSIKTIGHET! eller KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)
	Använd skyddshandskar.
	Denna produkt är avsedd för kontakt med livsmedel
	UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!
	Använd endast inomhus.



OBSERVERA! ILLUSTRATIONERNA I DENNA BRUKSANVISNING ÄR ENDAST AVSEDDA SOM REFERENS OCH VISSA DETALJER KAN SKILJA SIG FRÅN DEN FAKTISKA PRODUKTEN.

3. Användningssäkerhet



OBS! LÄS ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH ALLA INSTRUKTIONER. OM VARNINGARNA OCH INSTRUKTIONERNA INTE FÖLJS KAN DET LEDA TILL ELEKTRISKA STÖTAR, BRAND OCH/ELLER ALLVARLIGA PERSONSKADOR ELLER TILL OCH MED DÖDSFALL.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningar och instruktioner för att hänvisa till: KAFFEKANNA

3.1. Elsäkerhet

a) Utrustningens stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Original-stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.

b) Undvik att vidröra jordade element som rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad och kommer i kontakt med utrustning som utsätts för direkt regn, våta ytor och arbete i fuktig miljö. Om vatten tränger in i utrustningen ökar risken för skador och elektriska stötar.

c) Rör inte vid utrustningen med våta eller fuktiga händer.

d) Använd inte sladden på ett felaktigt sätt. Använd aldrig sladden för att bära utrustningen eller dra ut stickproppen ur vägguttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.

e) Om det inte går att undvika att arbeta med apparaten i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare (RCD). Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.

f) Utrustningen får inte användas om nätsladden är skadad eller visar synliga tecken på slitage. En skadad nätsladd bör bytas ut av en kvalificerad elektriker eller tillverkarens serviceavdelning.

g) Sänk inte ner kabeln, stickproppen eller själva utrustningen i vatten eller annan vätska för att undvika elektriska stötar. Använd inte utrustningen på våta ytor.

h) OBS – LIVSFARA! Vid rengöring eller användning av utrustningen, sänk aldrig ner den i vatten eller andra vätskor.

i) Använd inte utrustningen i utrymmen med mycket hög luftfuktighet / i omedelbar närhet av vattentankar!

j) Låt inte utrustningen bli våt. Risk för elektrisk stöt!

3.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning eller bristfällig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor. Var försiktig och uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder utrustningen.

b) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om den är skadad, kontakta tillverkarens serviceavdelning.

c) Endast tillverkarens serviceavdelning kan reparera enheten. Försök inte reparera produkten själv!

d) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO2) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.

e) Skicket på säkerhetsdekalerna ska kontrolleras regelbundet. Om dekalerna är oläsliga, byt ut dem.

f) Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om utrustningen skulle överlämnas till tredje part så måste bruksanvisningen också överlämnas.

g) Förvara allt förpackningsmaterial och små monteringsdetaljer utom räckhåll för barn.

h) Håll utrustningen borta från barn och husdjur.

i) När du använder denna apparat tillsammans med andra enheter ska du följa även övriga bruksanvisningar.



KOM IHÅG! SKYDDA BARN OCH ANDRA PERSONER SOM BEFINNER SIG I NÄRHETEN NÄR DU ANVÄNDER APPARATEN.

3.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte utrustningen om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel som avsevärt begränsar din förmåga att använda utrustningen.

b) Denna utrustning är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt psykisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om användning av utrustningen av en person som ansvarar för deras säkerhet.

c) Maskinen får endast hanteras av personer som är fysiskt kapabla att använda den, lämpligt utbildade, har läst denna bruksanvisning och utbildats inom hälsa och säkerhet i arbetet.

d) För att förhindra oavsiktlig start, se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan.

e) Utrustningen är ingen leksak. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med utrustningen.

3.4. Säker användning av apparaten

a) Överbelasta inte produkten. Använd rätt verktyg för jobbet. Rätt vald utrustning utför arbetet som den är designad för på ett bättre och säkrare sätt.

b) Använd inte enheten om ON/OFF-brytaren (I/O) inte fungerar korrekt (den slås inte på och av). Apparater som inte kan styras med strömbrytaren är farliga, får inte fungera och måste repareras.

c) Dra ut stickproppen ur vägguttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan verktyget. Denna förebyggande åtgärd minskar risken för att starta utrustningen oavsiktligt.

d) Förvara utrustningen som inte används utom räckhåll för barn och personer som inte känner till utrustningen eller inte har läst denna bruksanvisning. Apparater kan vara farliga om de används av oerfarna personer.

e) Håll utrustningen i gott skick. Kontrollera alltid utrustningen med avseende på eventuella allmänna skador eller skador på rörliga delar (trasiga delar och komponenter eller andra omständigheter som kan påverka utrustningens säkerhet och funktion) innan arbetet påbörjas. Vid skada, se till att få enheten reparerad innan du använder den.

f) Låt endast kvalificerad personal reparera och underhålla produkten, och tillåt endast att originalreservdelar används. Detta säkerställer en säker användning av utrustningen.

g) För att garantera den driftsintegritet som har designats för utrustningen ska fabriksmonterade skydd eller skruvar inte tas bort.

h) Flytta, förskjut eller rotera inte maskinen medan den är i drift.

i) Rengör utrustningen regelbundet för att förhindra tuffa smutsavlagringar.

j) Utrustningen är ingen leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av någon vuxen.

k) Maskinen får inte startas tom.

l) Gör aldrig några ingrepp i utrustningens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.

m) Håll utrustningen borta från eld- och värmekällor.

n) Före användning, se till att enheten är placerad på en plan, jämn yta, borta från kanten av bänkskivan.

o) Slå inte på enheten om vattennivån är över maxnivån eller under maxnivån.

p) Användning av maskinen utan vatten är förbjuden.

q) Om enheten går torr utlöses överhettningsskyddet, vilket kan förkorta värmeelementets livslängd.

r) Om enheten blir torr, stäng av strömmen, vänta tills temperaturen sjunker, häll sedan vatten i enheten och starta om produkten.

s) Innan du startar enheten, se till att locket är ordentligt fastsatt.

t) Enheten är varm under drift. Särskild försiktighet bör iakttas.

u) Rör inte enheten med händerna under eller efter användning förrän den har svalnat helt. Risk för brännskador!

v) Drycker som hålls varma av enheten kan bli mycket varma. Var försiktig så att du inte bränner dig.

w) Stäng av enheten innan du flyttar den! Handtagen används endast för transport när enheten är tom!

x) Enheten ska endast bäras i handtagen. Det rekommenderas att bära skyddshandskar för detta ändamål. Risk för brännskador!

y) Använd skyddshandskar när du lyfter locket och håll så stort avstånd som möjligt. Risk för brännskador från ånga!

z) Låt enheten svalna innan du utför service, underhåll eller transporterar den.

aa) Se till att rengöra kaffebryggaren regelbundet för att förhindra permanent smutsansamling.

bb) Byt kaffefilter i maskinen regelbundet.



OBS! TROTS DEN SÄKRA KONSTRUKTIONEN AV APPARATEN OCH DESS SKYDDSFUNKTIONER, OCH TROTS ANVÄNDNINGEN AV YTTERLIGARE ELEMENT SOM SKYDDAR ANVÄNDAREN, FINNS DET FORTFARANDE EN LITEN RISK FÖR OLYCKA ELLER SKADA VID ANVÄNDNING AV APPARATEN. VAR HELA TIDEN UPPMÄRKSAM OCH ANVÄND SUNT FÖRNUFT NÄR DU ANVÄNDER APPARATEN.

4. Riktlinjer för användning

Enheten är avsedd för att brygga kaffe.

Användningsområdet omfattar serviceområden som är tillgängliga för kvalificerad personal med kunskap och erfarenhet av att arbeta med utrustningen och med hälso- och säkerhetsfrågor.

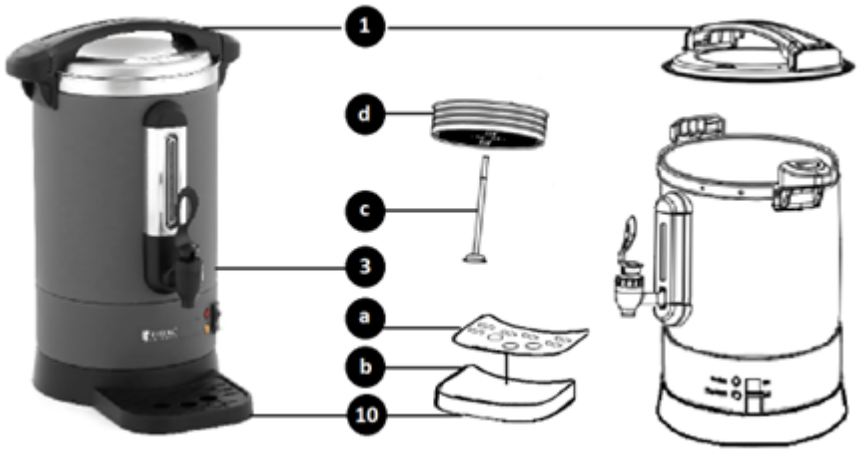
Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

4.1. Beskrivning av apparaten



1. Lock med handtag
2. Tankhandtag
3. Tank
4. Vattennivåindikator
5. Dispenser
6. Dispenserventilens skaft
7. Strömbrytare „ ON/OFF “
8. Kontroll-LED för värme
9. Kontroll-LED för temperaturhållning
10. Tallriksbotten
11. Nätsladd

Inställningselement



1. Lock med handtag

3. Tank

c. Perkolatorns stigande rör

d. Filterkorg

10. Tallriksbotten

a. Sil

b. Avrinningsrör

4.2. Förberedelser för användning

4.2.1. Apparatens placering

Omgivningstemperaturen ska vara mellan 10 °C och 25 °C och den relativa luftfuktigheten ska inte överstiga 85 %. Utrustningen ska placeras så att god luftcirkulation säkerställs. Håll utrustningen borta från heta ytor. Utrustningen ska alltid användas på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta och utom räckhåll för barn och personer med nedsatta psykiska, sensoriska och mentala funktioner. Placera utrustningen så att stickproppen enkelt kan nås när som helst. Se till att strömförsörjningen till utrustningen överensstämmer med uppgifterna på typskylten!

Innan första användningen, demontera alla komponenter och diska dem samt diska enhetens tank.

Ta isär apparaten och alla dess komponenter och rengör dem innan första användningen.

4.3. Montering av apparaten

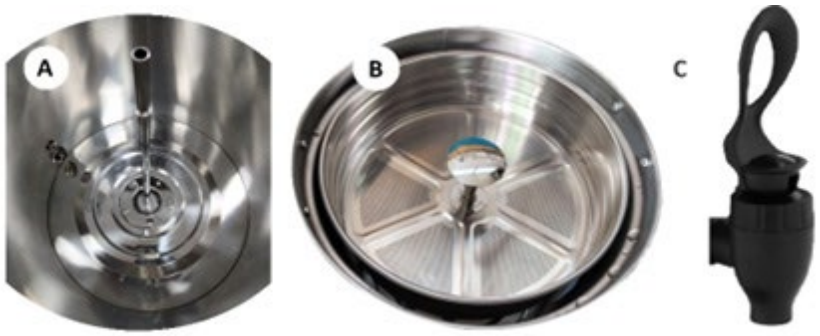
a) För att ta bort/sätta tillbaka tanklocket (1), följ markeringarna på enhetens sidospärrar. Tanklockets lås öppnas genom att vrida lockhandtaget (1) moturs. Genom att vrida lockhandtaget medurs låses designen.

b) Ta bort filterkorgen (d) och perkulatorns höjningsrör (c) från insidan av tanken (3).

c) Innan du fyller tanken med vatten, se till att ventilskaftet (6) på dispenserns vattenkrets (5) är i låst läge (C). Blockera vid behov dispenserns vattenutlopp. Dispenserns ventilskaft (6) styrs genom att vrida det (medurs/moturs).

d) Fyll dispenserns tank med vatten. Rätt vattennivå för dispensern är mellan max och minimum. Använd inte dispensern om vattennivån inte når minimummarkeringen eller överstiger den maximala volymen som är markerad inuti tanken.

e) Placera perkulatorns stigrör (c) på botten av tanken (3). Skjut in änden av röret med basen i värmedelen av tankens botten. Kontrollera att det är korrekt installerat (A).



f) Förfukta filterkorgen (d) med vatten. Att förfukta korgen med vatten kan förhindra att övermalda kaffebönor kommer in i vattnet.

g) Fyll filterkorgen (d) med önskad malningshalt av kaffe. Användning av jämnt malet kaffe rekommenderas.

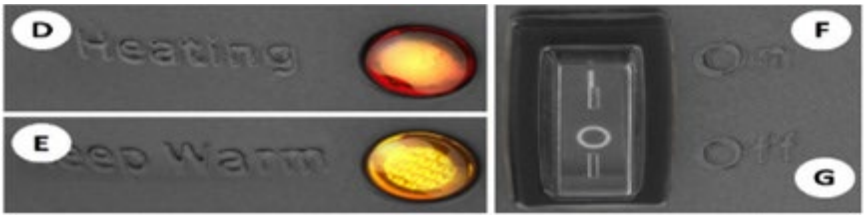
h) Placera filterkorgen (d) på perkulatorns stigrör (c). För att göra detta, för perkulatorns stigrör genom filterkorgens öppningsaxel tills ett motstånd känns. Strukturerna har inbyggda säkerhetsenheter så att de förblir i ett fast läge (B).

i) Skjut locket på enheten på tanken och lås det (se avsnitt 1).

j) Anslut enhetens kontakt till eluttaget.

k) Enheten har två inbyggda kontroll-LED:er som informerar användaren om uppvärmning av vattnet - den röda lysdioden (D - "Uppvärmning") eller om att hålla disken konstant - den gula lysdioden (E - "Varmhållning").

l) Starta enheten genom att ställa strömbrytaren i läge I (F) ("ON"). Kontroll-LED:n tänds.



m) När kokpunkten har uppnåtts och hela bryggningen har filtrerats slocknar varmhållningslampan. Enheten växlar till ett konstant temperatursystem. Den gula lysdioden (F) tänds.

n) OBS! När bryggningen är klar kan den filtrerade bryggningen tas bort. Lås upp maskinens lock och ta bort filterkorgen tillsammans med perkulatorns uppåtgående rör från tanken. Särskilda försiktighetsåtgärder måste vidtas när du gör detta. Risk för brännskador!

o) Dispensern har en särskild bas där en behållare måste placeras innan den färdiga drycken tas (10). Denna bas består av en avrinningsbricka (b) och en sil (a). Konstruktionen förhindrar att vätskor spills på basen som enheten är placerad på. För installation, placera silen inuti avrinningsbricka.

p) Placera basen på kanten av enheten och lås den med fästena.



q) Drycken tas från tanken genom att öppna dispenserventilen (H) och ställa den i rätt läge (I) (genom att flytta ventilskaftet uppåt/neråt), vilket gör att vätskan rinner ut eller stannar.



r) Efter användning, stäng av enheten genom att ställa strömbrytaren i läge O (G) ("OFF").

s) Koppla bort enheten från eluttaget.

t) Låt automaten och drycken svalna helt innan du tömmer ut den kvarvarande vätskan ur behållaren och startar bryggningsprocessen igen.

OBS! ENHETEN ÄR UTRUSTAD MED ETT ÖVERHETNINGSSKYDD. OM ENHETEN ANVÄNDS MED EN VATTENNIVÅ UNDER DEN REKOMMENDERADE MINIMUMNIVÅN STÄNGS ENHETEN AV AUTOMATISKT. BRYGGNINGSPROCESSEN KAN STARTAS OMTAN EFTER 10 MINUTER.

4.4. Rengöring och underhåll

a) Rengöring och underhåll Dra ur nätkontakten och låt enheten svalna helt innan du rengör, justerar eller byter ut tillbehör och när enheten inte används.

b) Dra alltid ur stickproppen före rengöring och även när utrustningen inte används.

c) Använd endast icke-frätande rengöringsprodukter för att rengöra ytorna.

d) Endast milda rengöringsmedel avsedda för rengöring av ytor som kommer i kontakt med livsmedel får användas för att rengöra produkten.

e) Efter varje rengöring ska alla delar vara ordentligt torra innan maskinen används igen.

f) Förvara utrustningen på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.

g) Spruta inte utrustningen med en vattenstråle och sänk inte ned den i vatten.

h) Se till att inget vatten tränger in genom ventilationsöppningarna i höljet.

i) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.

j) Kontrollera utrustningen regelbundet med avseende på dess tekniska effektivitet och eventuella skador.

k) Använd en mjuk trasa för rengöring.

l) Använd inga vassa föremål och/eller metallföremål (t.ex. trådborste eller metallspatel) för rengöring eftersom de kan skada ytan på materialet som utrustningen är gjort av.

m) Rengör inte apparaten med sura ämnen, rengöringsmedel för medicinska ändamål, spädningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemikalier, eftersom det kan skada apparaten.

n) Rengör enheten efter varje användning. Lämna inte enheten smutsig efter användning.

4.4.1. Kassering av använda apparater

Vid slutet av utrustningens livslängd får produkten inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall, utan den ska lämnas till en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Detta anges med symbolen som finns på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen. Plastmaterialen som används i utrustningen kan återanvändas enligt deras märkning. Tack vare återanvändning, återvinning av material eller andra former av användning av begagnade apparater bidrar du betydligt till att skydda miljön.

Din lokala myndighet kommer att ge dig information om lämplig återvinningspunkt för använda apparater.

⚠

Este manual do usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir a precisão da tradução, mas observe que as traduções automáticas não são perfeitas e não devem substituir os tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Mais versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através do e-mail info@expondo.com.

1. Dados técnicos

Descrição do parâmetro	**Valor do parâmetro**			
Nome do produto	URNA DE CAFÉ			
Modelo	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDWTC-14GO
Tensão de alimentação [V~] / Frequência [Hz]	230~/50			
Potência nominal [W]	950	1500	950	1500
Classe de proteção IP	IPX3			
Capacidade [L]	6	14	6	14
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Peso [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

2.1. Legenda

Ícone	Descrição
	O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	O produto deve ser reciclado.
	**AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa. (sinal de aviso geral)
	Coloque luvas de proteção.
	Este produto foi desenvolvido para contato com alimentos.
	ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!
	Utilizar apenas em espaços interiores.



POR FAVOR, OBSERVE! OS DESENHOS DESTE MANUAL SERVEM APENAS PARA FINS ILUSTRATIVOS E, EM ALGUNS PORMENORES, PODEM DIFERIR DO PRODUTO REAL.

3. Segurança de utilização



ATENÇÃO! LER TODAS AS PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES. O NÃO CUMPRIMENTO DOS AVISOS E INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM CHOQUE ELÉTRICO, INCÊNDIO E/OU FERIMENTOS GRAVES OU MESMO MORTE.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são usados nos avisos e instruções para se referir a: CAFETEIRA

3.1. Segurança elétrica

a) A ficha do dispositivo tem de combinar com a tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A ficha original e uma tomada que combine reduzem o risco de choque elétrico.

b) Evitar tocar em elementos com ligação à terra, como tubos, aquecedores, fornos e frigorífico. Existe o risco aumentado de choque elétrico quando o corpo está ligado à terra e toca no dispositivo exposto à ação direta de chuva, superfície molhada e funcionamento num ambiente húmido. A entrada de água no dispositivo aumenta o risco de danos e choque elétrico.

c) Não é permitido tocar no dispositivo com as mãos molhadas ou húmidas.

d) Não se pode usar o fio de forma incorreta. Nunca o usar para transportar o dispositivo ou para puxar a ficha da tomada. Manter o fio longe de fontes de calor, óleo, ponta afiadas ou peças móveis. Os fios danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Caso não seja possível evitar a utilização do dispositivo num ambiente húmido, é necessário usar um disjuntor diferencial (DR). A utilização de um DR reduz o risco de choque elétrico.

f) É proibida a utilização do dispositivo quando o cabo de alimentação estiver danificado ou com sinais evidentes de estar gasto. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo departamento de assistência técnica do fabricante.

g) Para evitar choques elétricos, não se pode mergulhar o cabo, a ficha nem o próprio dispositivo em água ou outro líquido. Não se pode usar o dispositivo em superfícies molhadas.

h) ATENÇÃO - PERIGO DE VIDA! Durante a limpeza ou utilização do dispositivo não é permitido mergulhá-lo em água ou noutros líquidos.

i) Não se deve usar o dispositivo em divisões com muita humidade / nas imediações próximas de um depósito de água!

j) Não se pode deixar que o dispositivo se molhe. Risco de choque elétrico!

3.2. Segurança no local de trabalho

a) Manter o local de trabalho em ordem e bem iluminado. A desordem ou má iluminação podem provocar acidentes. É necessário prever, observar o que se faz e manter o bom senso durante a utilização do dispositivo.

b) Em caso de dúvidas sobre o funcionamento correto do produto ou se ele estiver danificado, entre em contato com o departamento de assistência técnica do fabricante.

c) Somente o departamento de assistência técnica do fabricante pode reparar a unidade. Não é permitido efetuar reparações sozinho!

d) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO2) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.

e) É necessário verificar regularmente o estado dos autocolantes com informações de segurança. No caso dos autocolantes estarem ilegíveis, é necessário substituí-los.

f) Manter as instruções de utilização com vista à posterior utilização. No caso do dispositivo ser entregue a terceiros, é necessário entregar com este as instruções de utilização.

g) Os elementos da embalagem e os elementos pequenos de montagem devem ser guardados num local inacessível a crianças.

h) Manter o dispositivo longe de crianças e animais.

i) Durante a utilização deste dispositivo em conjunto com outros dispositivos, é necessário respeitar também as instruções de utilização dos restantes.



LEMBRETE! QUANDO UTILIZAR O APARELHO, PROTEJA AS CRIANÇAS E OUTRAS PESSOAS QUE SE ENCONTREM NAS PROXIMIDADES.

3.3. Segurança pessoal

a) Não é permitida a utilização do dispositivo quando estiver cansado, doente, sob a influência do álcool, estupefacientes ou medicamentos que limitem em grau significativo a capacidade de utilizar o dispositivo.

b) O dispositivo não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com funções psíquicas, sensoriais e mentais limitadas ou sem a experiência e/ou conhecimentos adequados, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido desta indicações sobre como usar o dispositivo.

c) A máquina pode ser usada por pessoas fisicamente aptas, capazes de o usar e devidamente formadas, que leram as presentes instruções e foram formadas em segurança e higiene no trabalho.

d) Para evitar o acionamento acidental, certifique-se de que o interruptor está na posição desligada antes de ligar à fonte de alimentação.

e) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para não brincarem com o dispositivo.

3.4. Utilização segura do dispositivo

a) Não é permitido sobrecarregar o produto. Usar ferramentas adequadas a determinada aplicação. As ferramentas devidamente selecionadas efetuam um trabalho melhor e mais seguro, para o qual foram projetadas.

b) Não utilize o aparelho se o interruptor ON/OFF (E/S) não funcionar corretamente (não ligar e desligar). Os dispositivos que não podem ser controlados pelo interruptor são perigosos, não podem funcionar e têm de ser reparados.

c) Antes de efetuar a regulação, substituição de acessórios ou de pousar as ferramentas, é necessário retirar a ficha da tomada. Este meio de precaução reduz o risco de acionamento acidental.

d) Os dispositivos não usados devem ser guardados num local longe das crianças e de pessoas que não conheçam o dispositivo ou estas instruções de utilização. Os dispositivos são perigosos nas mãos de utilizadores sem experiência.

e) Manter o dispositivo em bom estado técnico. Antes de cada funcionamento, verificar se não há danos gerais ou nos elementos móveis (peças e elementos rachados ou todos os outros estados que possam influir no funcionamento seguro do dispositivo). No caso de haver danos, entregue o dispositivo para ser reparado antes de o usar.

f) A reparação e manutenção do produto deve ser efetuada por pessoas qualificadas, usando apenas peças sobresselentes originais. Isto garante uma utilização segura.

g) Para garantir a integridade funcional projetada do dispositivo, não se deve eliminar a cobertura instalada em fábrica, nem desaparafusar os parafusos.

h) Não mova, desloque ou gire a máquina enquanto estiver em funcionamento.

i) É necessário limpar regularmente o dispositivo para que não haja depósitos permanentes de sujidade.

j) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de uma pessoa adulta.

k) Não ligue a unidade vazia.

l) É proibido mexer na construção do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou construção.

m) Manter o dispositivo longe de fontes de fogo e calor.

n) Antes de usar, certifique-se de que a unidade esteja colocada em uma superfície plana e nivelada, longe da borda da bancada.

o) Não ligue a unidade se o nível da água estiver acima da linha de enchimento máximo ou abaixo da linha de enchimento mínimo.

p) O uso da máquina sem água é proibido.

q) Se a unidade funcionar a seco, o sistema de proteção contra superaquecimento será acionado, o que pode reduzir a vida útil do elemento de aquecimento.

r) Se a unidade funcionar a seco, desligue-a da tomada, aguarde a temperatura da unidade baixar, adicione água e reinicie o produto.

s) Antes de ligar a unidade, certifique-se de que a tampa esteja bem fechada.

t) A unidade fica quente durante o funcionamento. Tome cuidado especial.

u) Não toque na unidade com as mãos durante ou após o funcionamento até que ela esfrie completamente. Risco de queimadura!

v) As bebidas mantidas aquecidas pela unidade podem ficar muito quentes. Tenha cuidado para não se queimar.

w) Desligue a unidade antes de movê-la! As alças devem ser usadas apenas para transporte quando a unidade estiver vazia!

x) A unidade deve ser transportada apenas pelas alças. Recomenda-se o uso de luvas de proteção para esta finalidade. Risco de queimadura!

y) Use luvas de proteção ao levantar a tampa e mantenha a maior distância possível. Risco de queimaduras por vapor!

z) Deixe o aparelho esfriar antes de realizar qualquer manutenção, reparo ou transporte.

aa) Certifique-se de limpar a cafeteira regularmente para evitar o acúmulo permanente de sujeira.

bb) Troque os filtros de café da máquina regularmente.



ATENÇÃO! APESAR DA CONCEÇÃO SEGURA DO APARELHO E DAS SUAS CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO, E APESAR DA UTILIZAÇÃO DE ELEMENTOS ADICIONAIS QUE PROTEGEM O OPERADOR, EXISTE AINDA UM LIGEIRO RISCO DE ACIDENTE OU LESÃO DURANTE A UTILIZAÇÃO DO APARELHO. MANTENHA-SE ALERTA E USE O BOM SENSO QUANDO UTILIZAR O DISPOSITIVO.

4. Orientações de utilização

O aparelho foi projetado para preparar café.

A área de aplicação inclui áreas de serviço acessíveis a pessoal qualificado com conhecimento e experiência no trabalho com o equipamento e em questões de saúde e segurança.

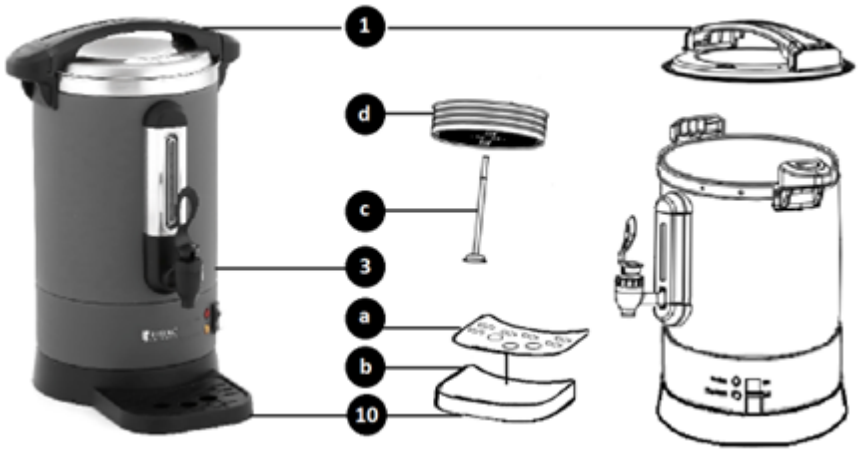
O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

4.1. Descrição do dispositivo



1. Tampa com alça
2. Alça do tanque
3. Tanque
4. Indicador de nível de água
5. Dispensador
6. Haste da válvula do dispensador
7. Interruptor de alimentação “LIGAR/DESLIGAR”
8. LED de controle de aquecimento
9. LED de controle para manutenção da temperatura
10. Base do prato
11. Cabo de alimentação

Elementos do conjunto



1. Tampa com alça

3. Tanque

c. tubo ascendente do percolador

d. Cesto de filtro

10. Base do prato

a. Peneira

b. Escorredor

4.2. Preparação para utilização

4.2.1. Localização do eletrodoméstico

A temperatura ambiente deve estar entre 10°C e 25°C e a umidade relativa não deve exceder 85%. O dispositivo deve ser colocado de modo a garantir uma boa circulação do ar. O dispositivo deve ser mantido longe de todas as superfícies quentes. O dispositivo deve ser sempre usado numa superfície lisa, estável, limpa, à prova de fogo e seca, fora do alcance das crianças e de pessoas com funções psíquicas, sensoriais e mentais limitadas. O dispositivo deve ser colocado de modo a, em qualquer momento, ser possível aceder à ficha elétrica. É necessário lembrar-se de que a alimentação elétrica do dispositivo deve corresponder aos dados indicados na placa de classificação!

Antes da primeira utilização, desmonte todos os componentes e lave-os, assim como o reservatório da unidade.

Desmontar o aparelho e todos os seus componentes e limpá-los antes da primeira utilização.

4.3. Montagem do aparelho

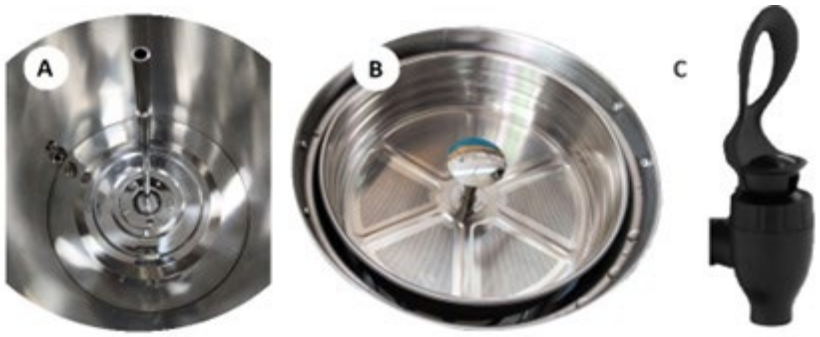
a) Para remover/instalar a tampa do tanque (1), siga as marcações nas travas laterais da unidade. A trava da tampa do tanque é liberada girando a alça da tampa (1) no sentido anti-horário. Girar a alça da tampa no sentido horário trava o mecanismo.

b) Remova o cesto do filtro (d) e o tubo de elevação do percolador (c) de dentro do tanque (3).

c) Antes de encher o tanque com água, certifique-se de que a haste da válvula (6) do circuito de água do dispensador (5) esteja na posição travada (C). Se necessário, bloqueie a saída de água do dispensador. A haste da válvula (6) do dispensador é controlada girando-a (sentido horário/anti-horário).

d) Encha o reservatório do dispensador com água. O nível correto de água para o dispensador está entre o máximo e o mínimo. Não utilize o dispensador se o nível de água não atingir a marca mínima ou exceder o volume máximo marcado dentro do reservatório.

e) Coloque o tubo ascendente do percolador (c) no fundo do reservatório (3). Deslize a extremidade do tubo com a base para dentro da seção de aquecimento do fundo do reservatório. Verifique se está instalado corretamente (A).



f) Pré-umedeça o filtro (d) com água. Pré-umedecer o filtro com água pode evitar que grãos de café moídos em excesso entrem na água.

g) Encha o filtro (d) com a quantidade de café moído desejada. Recomenda-se o uso de café moído uniformemente.

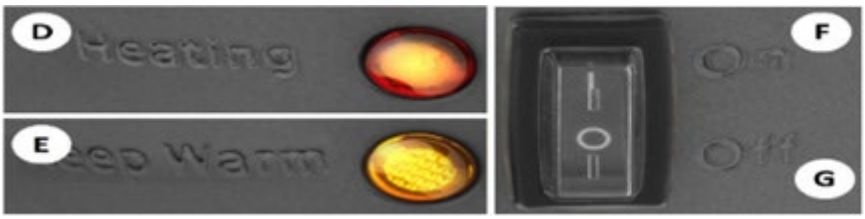
h) Coloque o filtro (d) no tubo ascendente do percolador (c). Para isso, passe o tubo ascendente do percolador pelo eixo de abertura do filtro até sentir resistência. As estruturas possuem dispositivos de segurança integrados para que permaneçam em uma posição fixa (B).

i) Deslize a tampa da unidade sobre o reservatório e trave-a (veja a seção 1).

j) Ligue a ficha do aparelho à tomada elétrica.

k) O aparelho possui dois LEDs de controlo integrados que informam o utilizador sobre o aquecimento da água - o LED vermelho (D - "Aquecimento") ou a manutenção de uma temperatura constante da carga - o LED amarelo (E - "Manter quente").

l) Ligue o aparelho colocando o interruptor de alimentação na posição I (F) ("LIGADO"). O LED de controlo acenderá.



m) Quando a temperatura de ebulição for atingida e toda a carga tiver sido filtrada, o LED de manter aquecido se apagará. A unidade mudará para um sistema de temperatura constante. O LED amarelo (F) acenderá.

n) CUIDADO! Após o término do processo de preparo, é possível remover a carga filtrada. Destrave a tampa da máquina e remova o cesto do filtro juntamente com o tubo ascendente do percolador do reservatório. Devem ser tomadas precauções especiais ao fazer isso. Risco de queimaduras!

o) O dispensador possui uma base específica na qual um recipiente deve ser colocado antes de se retirar a bebida preparada (10). Esta base consiste em uma bandeja de drenagem (b) e uma peneira (a). O design impede que líquidos derramem na base onde a unidade está colocada. Para a instalação, encaixe a peneira dentro da bandeja de drenagem.

p) Coloque a base na borda da unidade e trave-a com os fixadores.



q) Para retirar a bebida do reservatório, destrave a válvula do dispensador (H) e coloque-a na posição correta (I) (movendo a haste da válvula para cima/para baixo), o que fará com que o líquido flua ou pare.



r) Após o uso, desligue o aparelho colocando o interruptor de alimentação na posição O (G) (“DESLIGADO”).

s) Desconecte o aparelho da tomada.

t) Aguarde o dispensador e a bebida esfriarem completamente antes de esvaziar o líquido residual do recipiente e iniciar o processo de preparo novamente.



CUIDADO! A UNIDADE ESTÁ EQUIPADA COM UM SISTEMA DE PROTEÇÃO CONTRA SOBREAQUECIMENTO A SECO. SE A UNIDADE FOR OPERADA COM O NÍVEL DE ÁGUA ABAIXO DO MÍNIMO RECOMENDADO, ELA DESLIGARÁ AUTOMATICAMENTE. O PROCESSO DE PREPARO PODERÁ SER REINICIADO APÓS 10 MINUTOS.

4.4. Limpeza e manutenção

a) Limpeza e manutenção: Desligue a unidade da tomada e deixe-a esfriar completamente antes de limpar, ajustar ou substituir acessórios e quando a unidade não estiver em uso.

b) Desligue a unidade da tomada antes de cada limpeza e quando a unidade não estiver em uso.

c) • Para limpar a superfície é necessário aplicar apenas produtos que não contenham substâncias abrasivas.

d) Para limpar o dispositivo usar apenas produtos de limpeza suaves destinados à limpeza de superfícies que contactem com alimentos.

e) • Depois de cada limpeza de todos os elementos, é necessário secá-los bem antes do dispositivo ser novamente usado.

f) • O dispositivo deve ser guardado num local seco e fresco, protegido de humidade e de radiação solar direta.

g) É proibido salpicar o dispositivo com um fluxo de água ou mergulhá-lo em água.

h) É necessário ter atenção para não entrar água através das aberturas de ventilação da caixa.

i) As aberturas de ventilação devem ser limpas com um pincel e ar comprimido.

j) É necessário fazer uma inspeção regular do dispositivo para verificar a sua eficácia técnica e todos os danos.

k) Utilizar um pano macio para a limpeza.

l) Não é permitido usar para limpeza objetos afiados e/ou metálicos (por ex., escovas de arame ou pás metálicas), pois podem danificar a superfície do material de que é feito o dispositivo.

m) Não limpar o dispositivo com uma substância ácida, produtos médicos, diluentes, combustíveis, óleos ou outras substâncias químicas. Isto pode provocar danos no dispositivo.

n) Limpe a unidade após cada uso. Não deixe a unidade suja após o uso.

4.4.1. Descarte de aparelhos usados

No fim do período de utilização, não é permitido eliminar o presente produto com o lixo doméstico normal, mas entregá-lo num ponto de recolha e reciclagem de dispositivos elétricos e eletrónicos. Isto é informado pelo símbolo existente no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem. As matérias usadas no dispositivo podem ser reaproveitados de acordo com a sua função. Graças ao reaproveitamento dos materiais ou outras formas de reutilização de dispositivos usados, estará a ter uma contribuição essencial para a proteção do meio ambiente.

A administração local fornecerá informações sobre o local apropriado para descarte de aparelhos usados.

⚠

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na nahradenie ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom info@expondo.com.

1. Technické údaje

Popis parametra	**Hodnota parametra**			
Názov produktu	URNA NA KÁVU			
Model	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDWTC-14GO
Napájacie napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230~/50			
Menovitý výkon [W]	950	1500	950	1500
Kód IP	IPX3			
Objem [l]	6	14	6	14
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Hmotnosť [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis
	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	**VAROVANIE! alebo POZOR! alebo UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)
	Používajte ochranné rukavice.
	Tento výrobok je určený na kontakt s potravinami
	POZOR! Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!
	Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! NÁKRESY V TEJTO PRÍRUČKE SLÚŽIA LEN NA ILUSTRÁCIU A NIEKTORÉ DETAILY SA MÔŽU LÍŠIŤ OD SKUTOČNÉHO VÝROBKU.

3. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A VŠETKY POKYNY. NEDODRŽANIE UPOZORNENÍ A POKYNOV MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIAR A/ALEBO VÁŽNE ZRANENIE ALEBO DOKONCA SMRŤ.

Pojmy „zariadenie“ alebo „výrobok“ sa v upozorneniach a pokynoch používajú na označenie: URNA NA KÁVU

3.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka tejto jednotky musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené a dotkne sa jednotky vystavenej priamemu dažďu, mokrej dlažbe a prevádzke vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak sa do jednotky dostane voda, hrozí zvýšené riziko poškodenia jednotky a úrazu elektrickým prúdom.

c) Nedotýkajte sa jednotky mokrými alebo vlhkými rukami.

d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávajte kábel mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) Ak sa nemôžete vyhnúť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) Nepoužívajte zariadenie, ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje známky opotrebovania. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné oddelenie výrobcu.

g) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani samotné zariadenie do vody ani inej kvapaliny. Nepoužívajte zariadenie na mokrých povrchoch.

h) POZOR - NEBEZPEČENSTVO PRE ŽIVOT! Pri čistení alebo používaní zariadenia ho nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín.

i) Nepoužívajte zariadenie v miestnostiach s veľmi vysokou vlhkosťou / v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží!

j) Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

3.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Udržujte pracovný priestor uprataný a dobre osvetlený. Neporiadok alebo slabé osvetlenie môže viesť k nehodám. Buďte predvídaví, sledujte, čo robíte, a pri používaní zariadenia používajte zdravý rozum.

b) Ak máte akékoľvek pochybnosti o tom, či výrobok funguje správne alebo či je poškodený, kontaktujte servisné oddelenie výrobcu.

c) Iba servisné oddelenie výrobcu môže zariadenie opraviť. Nevykonávajte opravy sami!

d) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO_2)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).

e) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných nálepiek. Ak sú nečitateľné, vymeňte ich.

f) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak sa má zariadenie odovzdať tretej strane, spolu s ním musí byť odovzdaný aj návod na obsluhu.

g) Obal a malé montážne diely uchovávajte mimo dosahu detí.

h) Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí a zvierat.

i) Pri používaní tohto zariadenia spolu s inými zariadeniami dodržiavajte aj ostatné pokyny na použitie.



UPOZORNENIE! PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA CHRÁŇTE DETI A OSTATNÉ OKOLOSTOJACE OSOBY.

3.3. Osobná bezpečnosť

a) Neobsluhujte toto zariadenie, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré by mohli zhoršiť vašu schopnosť obsluhovať zariadenie.

b) Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými duševnými, zmyslovými alebo intelektuálnymi funkciami alebo osobami, ktoré nemajú skúsenosti a/alebo vedomosti, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť o tom, ako zariadenie obsluhovať.

c) Zariadenie môžu obsluhovať osoby, ktoré sú fyzicky zdatné, schopné ho obsluhovať a sú primerane vyškolené, prečítali si tento návod na obsluhu a boli vyškolené v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

d) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.

e) Zariadenie nie je hračka. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nehrajú.

3.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Nepreťažujte zariadenie. Používajte nástroje, ktoré sú vhodné na dané použitie. Správne zvolená jednotka bude vykonávať lepšiu a bezpečnejšiu prácu, na ktorú bola navrhnutá.

b) Nepoužívajte jednotku, ak vypínač ZAP/VYP (I/O) nefunguje správne (nezapína sa a nevypína sa). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača "ON/OFF", sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a je potrebné ich opraviť.

c) Pred vykonaním nastavení, výmenou príslušenstva alebo odložením jednotku odpojte zo siete. Takéto opatrenia znížia riziko náhodného spustenia zariadenia.

d) Nepoužívané zariadenia uchovávajte mimo dosahu detí a mimo dosahu kohokoľvek, kto nie je s jednotkou alebo týmto návodom na obsluhu oboznámený. Tieto jednotky sú nebezpečné v rukách neskúsených používateľov.

e) Udržujte jednotku v dobrom prevádzkovom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú poškodené všeobecné časti alebo pohyblivé časti (praskliny v častiach a komponentoch alebo akýkoľvek iný stav, ktorý môže ovplyvniť bezpečnú prevádzku jednotky). Ak je jednotka poškodená, pred použitím ju nechajte opraviť.

f) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.

g) Aby ste zabezpečili navrhnutú prevádzkovú integritu jednotky, neodstraňujte kryty nainštalované z výroby ani neuvoľňujte skrutky.

h) Počas prevádzky stroj nepremiestňujte, neposúvajte ani neotáčajte.

i) Jednotku pravidelne čistite, aby ste predišli trvalému hromadeniu nečistôt.

j) Jednotka nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.

k) Nespúšťajte prázdnu jednotku.

l) Nemanipulujte s jednotkou, aby ste zmenili jej výkon alebo dizajn.

m) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.

n) Pred použitím sa uistite, že je jednotka umiestnená na rovnom a vodorovnom povrchu, mimo okraja pracovnej dosky.

o) Neچنين zapínajte jednotku, ak je hladina vody nad ryskou maximálneho naplnenia alebo pod ryskou minimálneho naplnenia.

p) Používanie spotrebiča bez vody je zakázané.

q) Ak jednotka beží nasucho, aktivuje sa systém ochrany proti prehriatiu, čo môže skrátiť životnosť vykurovacieho telesa.

r) Ak jednotka beží nasucho, vypnite napájanie, počkajte, kým teplota jednotky neklesne, potom do jednotky nalejte vodu a reštartujte výrobok.

s) Pred spustením jednotky sa uistite, že je veko bezpečne upevnené.

t) Jednotka je počas prevádzky horúca. Treba postupovať osobitne opatrne.

u) Nedotýkajte sa zariadenia rukami počas prevádzky ani po nej, kým úplne nevychladne. Nebezpečenstvo popálenín!

v) Nápoje, ktoré sú v zariadení udržiavané teplé, sa môžu veľmi zohriať. Dávajte si pozor, aby ste sa neobarili.

w) Pred premiestňovaním jednotku vypnite! Rukoväte sa používajú na prepravu iba vtedy, keď je jednotka prázdna!

x) Jednotku by ste mali prenášať iba za rukoväte. Na tento účel sa odporúča nosiť ochranné rukavice. Nebezpečenstvo popálenín!

y) Pri zdvíhaní veka noste ochranné rukavice a dodržiavajte čo najväčší odstup. Nebezpečenstvo popálenín parou!

z) Pred servisom, údržbou alebo prepravou nechajte jednotku vychladnúť.

aa) Kávovar pravidelne čistite, aby ste predišli trvalému hromadeniu nečistôt.

bb) Pravidelne meňte kávové filtre v kávovare.



POZOR! NAPRIEK BEZPEČNEJ KONŠTRUKCII ZARIADENIA A JEHO OCHRANNÝM PRVKOM, AKO AJ POUŽITIU ĎALŠÍCH PRVKOV CHRÁNIACICH OBSLUHUJÚCU OSOBU EXISTUJE PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA MIERNE RIZIKO NEHODY ALEBO PORANENIA. PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA BUĎTE OSTRAŽITÍ A POUŽÍVAJTE ZDRAVÝ ROZUM.

4. Pokyny na používanie

Prístroj je určený na prípravu kávy.

Oblasť použitia zahŕňa servisné oblasti, ktoré sú prístupné kvalifikovanému personálu so znalosťami a skúsenosťami s prácou so zariadením a s otázkami bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

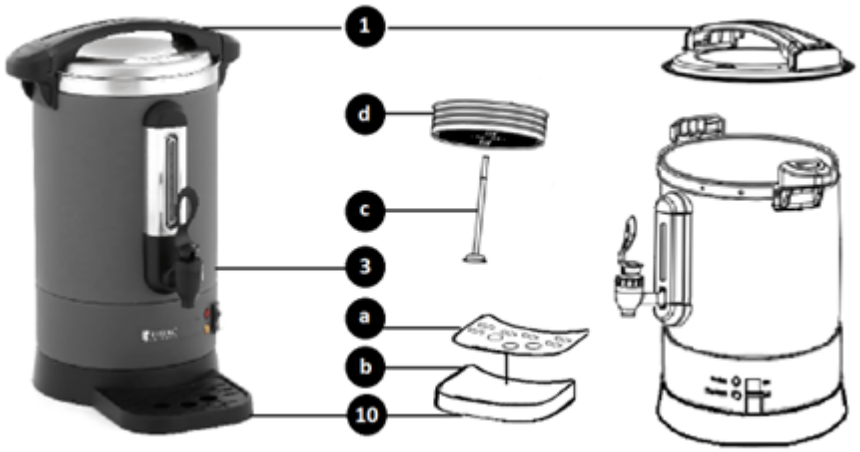
Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

4.1. Popis zariadenia



1. Vrchnák s rukoväťou
2. Rukoväť nádrže
3. Nádrž
4. Ukazovateľ hladiny vody
5. Dávkovač
6. Driek dávkovacieho ventilu
7. Hlavný vypínač „ ZAP/VYP “
8. LED dióda ovládania ohrevu
9. Kontrolná LED dióda na udržiavanie teploty
10. Základňa misky
11. Napájací kábel

Prvky súpravy



1. Veko s rukoväťou

3. Nádoba

c. Stúpacia trubica perkolátora

d. Filtračný kôš

10. Základňa misky

a. Sito

b. Odtok

4.2. Príprava na použitie

4.2.1. Umiestnenie spotrebiča

Teplota okolia by mala byť medzi 10 °C a 25 °C a relatívna vlhkosť by nemala presiahnuť 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Zariadenie udržiavajte mimo horúcich povrchov. Prístroj vždy prevádzkujte na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a mimo dosahu detí a osôb s poruchami duševných, zmyslových a intelektuálnych funkcií. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

Pred prvým použitím rozoberte všetky komponenty a umyte ich, ako aj umyte nádrž jednotky.

Pred prvým použitím zariadenie a všetky jeho súčasti rozoberte a vyčistite.

4.3. Montáž zariadenia

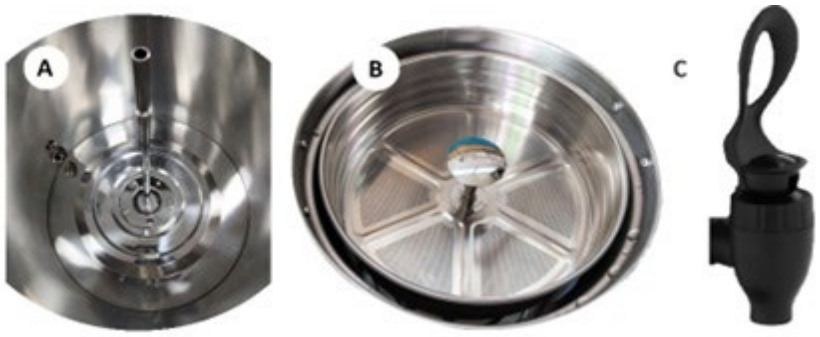
a) Pri demontáži/montáži veka nádrže (1) postupujte podľa značiek na bočných zámkoch zariadenia. Zámok veka nádrže sa uvoľní otočením rukoväte veka (1) proti smeru hodinových ručičiek. Otočením rukoväte veka v smere hodinových ručičiek sa konštrukcia zablokuje.

b) Vyberte filtračný kôš (d) a zdvíhaciu trubicu perkolátora (c) z vnútra nádrže (3).

c) Pred naplnením nádrže vodou sa uistite, že ventil (6) vodného okruhu dávkovača (5) je v zablokovanej polohe (C). V prípade potreby zablokujte výstup vody z dávkovača. Ventil (6) dávkovača sa ovláda jeho otáčaním (v smere/proti smeru hodinových ručičiek).

d) Naplňte nádrž dávkovača vodou. Správna hladina vody v dávkovači je medzi maximálnou a minimálnou hladinou. Dávkovač nepoužívajte, ak hladina vody nedosahuje minimálnu značku alebo prekračuje maximálny objem vyznačený vo vnútri nádrže.

e) Umiestnite zdvíhaciu trubicu perkolátora (c) na dno nádrže (3). Zasuňte koniec trubice so základňou do vykurovacej časti dna nádrže. Skontrolujte, či je správne nainštalovaná (A).



f) Predvlhčite filtračný kôš (d) vodou. Predvlhčenie kôška vodou môže zabrániť vniknutiu príliš zomletých kávových zŕn do vody.

g) Naplňte filtračný kôš (d) požadovaným obsahom mletej kávy. Odporúča sa používať rovnomerne mletú kávu.

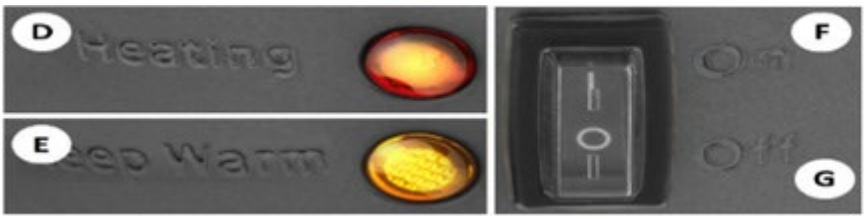
h) Umiestnite filtračný kôš (d) na zdvíhaciu trubicu perkolátora (c). Za týmto účelom prevlečte zdvíhaciu trubicu perkolátora cez os otvoru filtračného košíka, kým nepocítite odpor. Konštrukcie majú zabudované bezpečnostné prvky, aby zostali v pevnej polohe (B).

i) Nasuňte kryt jednotky na nádrž a zaistite ho (pozri časť 1).

j) Zapojte zástrčku jednotky do elektrickej zásuvky.

k) Jednotka má dve zabudované kontrolné LED diódy, ktoré informujú používateľa o ohrevu vody - červená LED dióda (D - „Ohrev “) alebo o udržiavaní konštantnej teploty náplne - žltá LED dióda (E - „Udržiavanie teploty “).

l) Spustite zariadenie prepnutím hlavného vypínača do polohy I (F) („ON “). Kontrolná LED dióda sa rozsvieti.



m) Po dosiahnutí teploty varu a prefiltrovaní celej náplne sa LED dióda udržiavania teploty vypne. Zariadenie sa prepne na systém s konštantnou teplotou. Rozsvieti sa žltá LED dióda (F).

n) UPOZORNENIE! Po dokončení procesu varenia je možné vybrať prefiltrovaný materiál. Odomknite veko prístroja a vyberte filtračný kôš spolu so stúpajúcou trubicou perkolátora z nádrže. Pritom je potrebné dodržiavať mimoriadne opatrenia. Nebezpečenstvo popálenia!

o) Dávkovač má vyhradenú základňu, na ktorú musí byť pred výdajom pripraveného nápoja umiestnená nádoba (10). Táto základňa pozostáva z odkvapkávacej dosky (b) a sitka (a). Konštrukcia zabraňuje rozliatiu tekutín na základňu, na ktorej je jednotka umiestnená. Pri inštalácii umiestnite sitko dovnútra odkvapkávacej dosky.

p) Základňu umiestnite na okraj jednotky a zaistite ho upevňovacími prvkami.



q) Nápoj z nádrže sa vyberie odblokovaním ventilu dávkovača (H) a jeho nastavením do správnej polohy (I) (pohybom drieku ventilu nahor/nadol), čím sa tekutina vytečie alebo zastaví.



r) Po použití vypnite prístroj prepnutím hlavného vypínača do polohy O (G) („OFF “).

s) Odpojte prístroj od elektrickej siete.

t) Pred vyprázdnením zvyšnej tekutiny z nádoby a opätovným spustením procesu varenia nechajte dávkovač a nápoj úplne vychladnúť.

UPOZORNENIE! ZARIADENIE JE VYBAVENÉ OCHRANOU PROTI PREHRIATIU NASUCHO. AK JE ZARIADENIE PREVÁDZKOVANÉ S HLADINOU VODY POD ODPORÚČANÝM MINIMOM, ZARIADENIE SA AUTOMATICKY VYPNIE. PROCES VÝPAROVANIA KÁVY SA MÔŽE ZNOVU SPUSTIŤ PO 10 MINÚTACH.

4.4. Čistenie a údržba

a) Čistenie a údržba Pred čistením, nastavovaním alebo výmenou príslušenstva a keď sa zariadenie nepoužíva, vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.

b) Pred každým čistením a keď sa zariadenie nepoužíva, vytiahnite sieťovú zástrčku.

c) Na čistenie povrchov používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.

d) Na umývanie zariadenia používajte len jemné čistiace prostriedky vhodné pre potraviny.

e) Po každom čistení by sa mali všetky časti pred ďalším použitím zariadenia dobre vysušiť.

f) Zariadenie skladujte na suchom a chladnom mieste bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.

g) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho neponárajte do vody.

h) Dbajte na to, aby sa cez vetracie otvory v kryte nedostala voda.

i) Pomocou kefy a stlačeného vzduchu vyčistite vetracie otvory.

j) Pravidelne kontrolujte zariadenie a skontrolujte jeho technickú spôsobilosť a prípadné poškodenia.

k) Na čistenie používajte mäkkú handričku.

l) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože by mohli poškodiť povrch materiálu, z ktorého je zariadenie vyrobené.

m) Nečistite zariadenie kyslými látkami, liekmi, riedidlom, palivom, olejom alebo inými chemikáliami, pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie zariadenia.

n) Zariadenie vyčistite po každom použití. Po použití zariadenie nenechávajte znečistené.

4.4.1. Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Toto je označené symbolom na výrobku, v návode na obsluhu alebo na obale. Materiály použité v tomto zariadení sú recyklovateľné podľa ich označenia. Opätovným použitím, recykláciou alebo inou likvidáciou použitých zariadení významne prispejete k ochrane nášho životného prostredia.

Miestny úrad vám poskytne informácie o vhodnom mieste likvidácie použitých jednotiek.

⚠

Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, обърнете внимание, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната референтна версия. Повече езикови версии са достъпни при поискване чрез info@expondo.com.

1. Технически данни

Описание на параметъра	**Стойност на параметъра**			
Име на продукта	УРНА ЗА КАФЕ			
Модел	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDWTC-14GO
Захранващо напрежение [V~] / Честота [Hz]	230~/50			
Номинална мощност [W]	950	1500	950	1500
IP код	IPX3			
Капацитет [л]	6	14	6	14
Размери [ширина x дълбочина x височина; мм]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Тегло [кг]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасната и безпроблемна употреба на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, като се използват най-съвременни технологии и компоненти. Освен това, той е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте задачи по поддръжка. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството.

Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като се вземат предвид технологичният прогрес и възможностите за намаляване на шума.

2.1. Легенда

Икона	Описание
	Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.
	Прочетете инструкциите преди употреба.
	Продуктът трябва да бъде рециклиран.
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо за дадената ситуация. (общ предупредителен знак)
	Носете предпазни ръкавици.
	Този продукт е предназначен за контакт с храна
	ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност, риск от изгаряния!
	Използвайте само на закрито.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! ЧЕРТЕЖИТЕ В ТОВА РЪКОВОДСТВО СА САМО С ИЛЮСТРАТИВНА ЦЕЛ И В НЯКОИ ДЕТАЙЛИ МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВАТ ОТ ДЕЙСТВИТЕЛНИЯ ПРОДУКТ.

3. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ. НЕСПАЗВАНЕТО НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА И ИНСТРУКЦИИТЕ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ТОКОВ УДАР, ПОЖАР И/ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ ДОРИ СМЪРТ.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се отнасят до: УРА ЗА КАФЕ

3.1. Електрическа безопасност

a) Щепселът на това устройство трябва да пасва в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Оригиналните щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от токов удар.

b) Избягвайте докосване на заземени части, като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено и докосне устройството, изложено на директен дъжд, мокра настилка и работа във влажна среда. Ако в устройството попадне вода, съществува повишен риск от повреда на устройството и токов удар.

c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.

d) Не използвайте кабела по непредвиден начин. Никога не го използвайте за носене на устройството или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

e) Ако не можете да избегнете използването на устройството във влажна среда, използвайте дефектнотокова защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

f) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва признаци на износване. Повреденият захранващ кабел трябва да бъде сменен от квалифициран електротехник или сервизния отдел на производителя.

g) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или самото устройство във вода или друга течност. Не използвайте устройството върху мокри повърхности.

h) ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! При почистване или употреба на уреда никога не го потапяйте във вода или други течности.

i) Не използвайте уреда в помещения с много висока влажност / в непосредствена близост до резервоари за вода!

j) Не позволявайте на машината да се намокри. Опасност от токов удар!

3.2. Безопасност на работното място

a) Поддържайте работното място подредено и добре осветено. Безпорядъкът или лошото осветление могат да доведат до инциденти. Бъдете далновидни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато използвате уреда.

b) Ако имате съмнения относно правилното функциониране на продукта или е повреден, свържете се със сервизния отдел на производител Я .

c) Само сервизният отдел на производителя може да ремонтира устройството. Не извършвайте ремонти сами!

d) В случай на открит пламък или пожар, използвайте само пожарогасители със сух прах или сняг (CO2), за да гасите оборудването под напрежение.

e) Проверявайте редовно състоянието на стикерите за безопасност. Сменете ги, ако са нечетливи.

f) Запазете тези инструкции за употреба за бъдещи справки. Ако уредът ще бъде предаден на трета страна, заедно с него трябва да се предаде и инструкцията за експлоатация.

g) Дръжте опаковката и малките монтажни части далеч от деца.

h) Дръжте уреда далеч от деца и животни.

i) Когато използвате това устройство заедно с други устройства, следвайте и другите инструкции за употреба.



ЗАПОМНЕТЕ! КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО, ПРЕДПАЗВАЙТЕ ДЕЦАТА И ДРУГИТЕ СТРАНИЧНИ ЛИЦА.

3.3. Лична безопасност

a) Не работете с този уред, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които биха могли да нарушат способността ви да работите с него.

b) Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени умствени, сензорни или интелектуални функции или от лица без опит и/или знания, освен ако не са под наблюдение или не са инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност, как да работят с уреда.

c) Уредът може да се използва от лица, които са физически годни, способни да го управляват и са преминали подходящо обучение, и които са прочели това ръководство за употреба и са преминали обучение по безопасност и здраве при работа.

d) За да предотвратите случайно стартиране, уверете се, че превключвателят е в положение „изключено“, преди да го свържете към източник на захранване.

e) Уредът не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

3.4. Безопасна употреба на устройството

a) Не претоварвайте уреда. Използвайте инструменти, подходящи за приложението. Правилно избраният уред ще върши по-добра и по-безопасна работа, за която е проектиран.

b) Не използвайте уреда, ако превключвателят ON/OFF (I/O) не функционира правилно (не се включва и изключва). Уредите, които не могат да бъдат управлявани от превключвателя, са опасни, не могат да работят и трябва да бъдат ремонтирани.

c) Изключете уреда от контакта, преди да правите настройки, да сменяте аксесоари или да го прибирате. Тази предпазна мярка намалява риска от случайно стартиране.

d) Дръжте неизползваното оборудване далеч от деца и от лица, които не са запознати с устройството или с това ръководство за употреба. Тези устройства са опасни в ръцете на неопитни потребители.

e) Поддържайте уреда в добро работно състояние. Преди всяка употреба проверявайте за общи повреди или повреди по движещите се части (пукнатини в части и компоненти или други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на уреда). Ако уредът е повреден, ремонтирайте го преди употреба.

f) Ремонтите и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността на употреба.

g) За да осигурите проектираната работна цялост на уреда, не отстранявайте фабрично монтираните капаци и не разхлабвайте винтовете.

h) Не местете, не местете и не завъртайте машината, докато работи.

i) Почиствайте уреда редовно, за да предотвратите трайно натрупване на замърсявания.

j) Уредът не е играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор от възрастен.

k) Не пускайте празен уред.

l) Не променяйте работата или дизайна на уреда.

m) Дръжте уреда далеч от източници на огън и топлина.

n) Преди употреба се уверете, че уредът е поставен върху равна, хоризонтална повърхност, далеч от ръба на плота.

o) Не включвайте уреда, ако водата е над линията за максимално пълнене или под линията за минимално пълнене.

p) Използването на машината без вода е забранено.

q) Ако уредът работи на сухо, това ще задейства системата за защита от прегряване, което може да съкрати живота на нагревателния елемент.

r) Ако уредът работи на сухо, изключете захранването, изчакайте температурата му да падне, след което налейте вода в него и рестартирайте продукта.

s) Преди да стартирате уреда, уверете се, че капакът е здраво затворен.

t) Уредът е горещ по време на работа. Трябва да се обърне специално внимание.

u) Не докосвайте устройството с ръце по време на или след работа, докато не се охлади напълно. Опасност от изгаряния!

v) Напитките, които се поддържат топли от уреда, може да станат много горещи. Внимавайте да не се опарите.

w) Изключете уреда, преди да го преместите! Дръжките се използват само за транспортиране, когато уредът е празен!

x) Уредът трябва да се носи само за дръжките му. За тази цел се препоръчва носенето на защитни ръкавици. Опасност от изгаряния!

y) Носете предпазни ръкавици, когато повдигате капака, и спазвайте възможно най-голяма дистанция. Опасност от изгаряния от пара!

z) Оставете уреда да се охлади, преди да го обслужвате, поддържате или транспортирате.

aa) Не забравяйте редовно да почиствате кафемашината, за да предотвратите трайно натрупване на замърсявания.

bb) Сменяйте редовно филтрите за кафе в машината.



ВНИМАНИЕ! ВЪПРЕКИ БЕЗОПАСНИЯ ДИЗАЙН НА УСТРОЙСТВОТО И НЕГОВИТЕ ЗАЩИТНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КАКТО И ВЪПРЕКИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ, ЗАЩИТАВАЩИ ОПЕРАТОРА, ВСЕ ОЩЕ СЪЩЕСТВУВА МАЛЪК РИСК ОТ ЗЛОПОЛУКА ИЛИ НАРАНЯВАНЕ ПРИ УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО. БЪДЕТЕ БДИТЕЛНИ И ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗДРАВИЯ РАЗУМ, КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО.

4. Използвайте указания

Уредът е предназначен за приготвяне на кафе.

Областта на приложение включва сервизни зони, достъпни за квалифициран персонал със знания и опит в работата с оборудването и по въпроси, свързани със здравето и безопасността.

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непреднамерена употреба на устройството.

4.1. Описание на устройството



1. Капак с дръжка

2. Дръжка на резервоара

3. Резервоар

4. Индикатор за нивото на водата

5. Диспенсър

6. Стебло на диспенсърния вентил

7. Ключ за захранване „ ВКЛ./ИЗКЛ. “

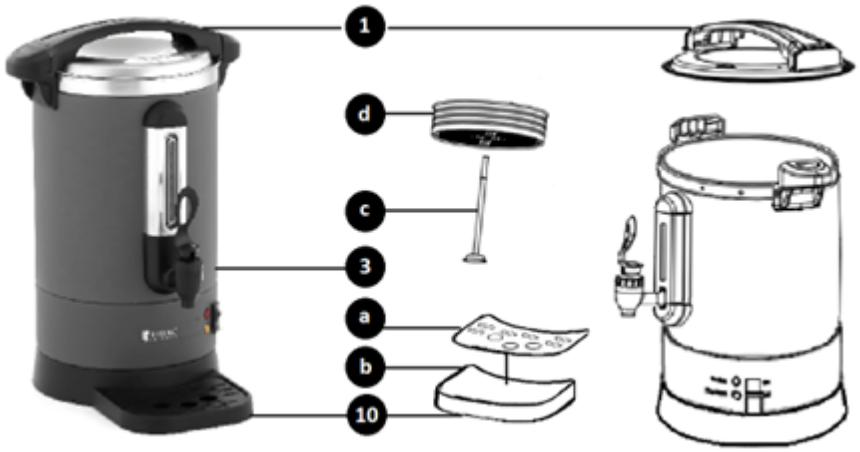
8. Светодиод за управление на нагряването

9. Светодиод за контрол на поддържането на температурата

10. Основа на съда

11. Захранващ кабел

Елементи на комплекта



1. Капак с дръжка

3. Резервоар

c. Възходяща тръба на перколатора

d. Филтърна кошница

10. Основа на съда

a. Цедка

b. Цедка

4.2. Подготовка за употреба

4.2.1. Местоположение на уреда

Температурата на околната среда трябва да бъде между 10°C и 25°C, а относителната влажност не трябва да надвишава 85%. Поставете уреда на място, което осигурява добра циркулация на въздуха. Дръжте уреда далеч от горещи повърхности. Винаги работете с уреда върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и далеч от деца и хора с нарушени умствени, сензорни и интелектуални функции. Поставете уреда така, че щепселът на захранващия кабел да е достъпен по всяко време. Уверете се, че захранването на уреда съответства на посоченото на идентификационната табелка!

Преди първа употреба разглобете всички компоненти и ги измийте, както и измийте резервоара на уреда.

Разглобете устройството и всички негови компоненти и ги почистете преди първата употреба.

4.3. Сглобяване на устройството

а) За да свалите/поставите капака на резервоара (1), следвайте маркировките на страничните заключващи механизми на устройството. Заключването на капака на резервоара се освобождава чрез завъртане на дръжката на капака (1) обратно на

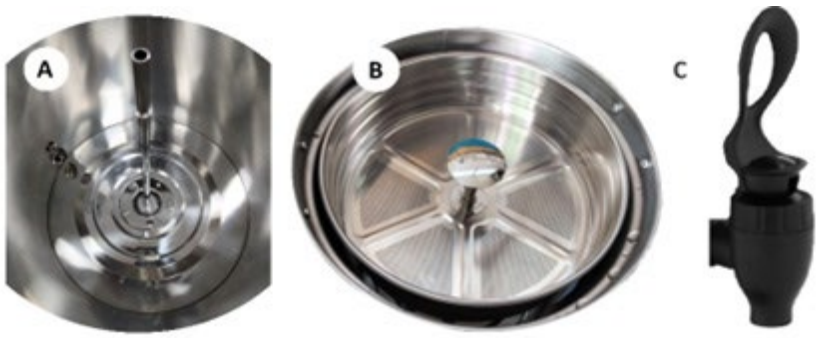
часовниковата стрелка. Завъртането на дръжката на капака по часовниковата стрелка ще заключи конструкцията.

b) Извадете филтърната кошница (d) и тръбата за повдигане на перколатора (c) от вътрешността на резервоара (3).

c) Преди да напълните резервоара с вода, уверете се, че вентилът (6) на водния кръг на диспенсъра (5) е в заключено положение (C). Ако е необходимо, блокирайте изхода за вода на диспенсъра. Вентилът (6) на диспенсъра се контролира чрез завъртане (по часовниковата стрелка/обратно на часовниковата стрелка).

d) Напълнете резервоара на диспенсъра с вода. Правилното ниво на водата за диспенсъра е между максималното и минималното. Не използвайте диспенсъра, ако нивото на водата не достига минималната маркировка или надвишава максималния обем, маркиран вътре в резервоара.

e) Поставете повдигащата тръба на перколатора (c) на дъното на резервоара (3). Плъзнете края на тръбата с основата в нагревателната секция на дъното на резервоара. Проверете дали е правилно монтирана (A).



f) Предварително намокрете филтърната кошница (d) с вода. Предварителното навлажняване на кошницата с вода може да предотврати попадането на прекалено смлени кафени зърна във водата.

g) Напълнете филтърната кошница (d) с желаното съдържание на смляно кафе. Препоръчва се използването на равномерно смляно кафе.

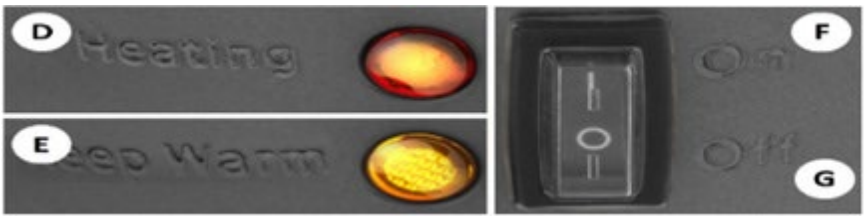
h) Поставете филтърната кошница (d) върху възходящата тръба на перколатора (c). За да направите това, прекарайте възходящата тръба на перколатора през оста на отвора на филтърната кошница, докато усетите съпротивление. Конструкциите имат вградени предпазни устройства, така че да останат във фиксирано положение (B).

i) Плъзнете капака на устройството върху резервоара и го заключете (вижте раздел 1).

j) Включете щепсела на устройството в електрическия контакт.

k) Уредът има два вградени контролни светодиода, които информират потребителя за нагряване на водата - червеният светодиод (D-„Загряване“) или поддържане на постоянна температура на зареждането - жълтият светодиод (E-„Поддържане на топлина“).

l) Стартирайте уреда, като поставите превключвателя за захранване в позиция I (F) („ON “). Контролният светодиод ще светне.



m) Когато се достигне температурата на кипене и цялото зареждане е филтрирано, светодиодът за поддържане на топлина ще се изключи. Уредът ще превключи на система с постоянна температура. Жълтият светодиод (F) ще светне.

n) ВНИМАНИЕ! След като процесът на варене приключи, е възможно да извадите филтрираното зареждане. Отключете капака на машината и извадете филтърната кошница заедно с възходящата тръба на перколатора от резервоара. При това трябва да се вземат специални предпазни мерки. Опасност от изгаряния!

o) Диспенсърът има специална основа, върху която трябва да се постави съд, преди да се консумира приготвената напитка (10). Тази основа се състои от дъска за отцеждане (b) и цедка (a). Конструкцията предотвратява разливането на течности върху основата, върху която е поставен уредът. За монтаж поставете цедката вътре в дъската за отцеждане.

p) Поставете основата на ръба на устройството и я заключете с крепежните елементи.



q) Изваждането на напитката от резервоара се извършва чрез отпушване на диспенсърния вентил (H) и поставянето му в правилната позиция (I) (чрез преместване на стеблото на вентила нагоре/надолу), което води до изтичане или спиране на изтичането на течността.



r) След употреба изключете устройството, като поставите превключвателя за захранване в позиция O (G) („OFF“).

s) Изключете устройството от електрическата мрежа.

t) Оставете диспенсъра и напитката да се охладят напълно, преди да изпразните останалата течност от контейнера и да започнете отново процеса на приготвяне.



ВНИМАНИЕ! УРЕДЪТ Е ОБОРУДВАН СЪС СИСТЕМА ЗА ЗАЩИТА ОТ СУХО ПРЕГРЯВАНЕ. АКО УРЕДЪТ РАБОТИ С НИВО НА ВОДАТА ПОД ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИЯ МИНИМУМ, ТОЙ ЩЕ СЕ ИЗКЛЮЧИ АВТОМАТИЧНО. ПРОЦЕСЪТ НА ПРИГОТВЯНЕ МОЖЕ ДА БЪДЕ РЕСТАРТИРАН СЛЕД 10 МИНУТИ.

4.4. Почистване и поддръжка

a) Почистване и поддръжка Изключете щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади напълно, преди да почиствате, регулирате или сменяте аксесоари и когато уредът не се използва.

b) Изключвайте щепсела от контакта преди всяко почистване и когато уредът не се използва.

c) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхностите.

d) За почистване на уреда могат да се използват само меки препарати, предназначени за почистване на повърхности, които влизат в контакт с храна.

e) След всяко почистване всички части трябва да се подсушат добре, преди уредът да се използва отново.

f) Съхранявайте уреда на сухо и хладно място, защитено от влага и пряка слънчева светлина.

g) Не пръскайте уреда с водна струя и не го потапяйте във вода.

h) Уверете се, че през вентилационните отвори в корпуса не прониква вода.

i) Почистете вентилационните отвори с четка и сгъстен въздух.

j) Извършвайте редовни проверки на устройството, като проверявате техническата му изправност и евентуални повреди.

k) Използвайте мека кърпа за почистване.

l) Не използвайте остри и/или метални предмети (напр. телена четка или метална шпатула) за почистване, тъй като те могат да повредят повърхността на материала, от който е направено устройството.

m) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, медицински продукти, разредител, гориво, масло или други химикали, тъй като това може да го повреди.

n) Почиствайте устройството след всяка употреба. Не оставяйте устройството замърсено след употреба.

4.4.1. Изхвърляне на използвани устройства

В края на полезния му живот този продукт не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а трябва да се предаде в пункт за събиране на електрическо и електронно

оборудване. Това е обозначено със символа върху продукта, инструкциите за експлоатация или опаковката. Материалите, използвани в това устройство, са рециклируеми съгласно тяхната маркировка. Вие ще допринесете значително за опазването на околната среда, като използвате повторно, рециклирате или по друг начин изхвърляте използвани устройства.

Вашата местна администрация ще ви предостави информация за подходящия пункт за изхвърляне на използвани устройства.

⚠

Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της πρωτότυπης αγγλικής γλώσσας δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

1. Τεχνικά δεδομένα

Περιγραφή παραμέτρου	**Τιμή παραμέτρου**			
Όνομα προϊόντος	ΔΟΧΕΙΟ ΚΑΦΕ			
Μοντέλο	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDW TC-14GO
Τάση τροφοδοσίας [V~] / Συχνότητα [Hz]	230~/50			
Ονομαστική ισχύς [W]	950	1500	950	1500
Κωδικός IP	IPX3			
Χωρητικότητα [l]	6	14	6	14
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος; mm]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Βάρος [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθήσει στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη

βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

2.1. Υπόμνημα

Εικονίδιο	Περιγραφή
	Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.
	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
	Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.
	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ!** Ισχύει για τη δεδομένη περίπτωση. (γενικό προειδοποιητικό σύμβολο)
	Να φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για επαφή με τρόφιμα
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Θερμή επιφάνεια, κίνδυνος εγκαυμάτων!
	Χρησιμοποιήστε το μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΣΕ ΑΥΤΌ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΕΊΝΑΙ ΜΌΝΟ ΓΙΑ ΛΌΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΌΝΙΣΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΟΡΙΣΜΈΝΕΣ ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΕΣ ΕΝΔΈΧΕΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΦΈΡΟΥΝ ΑΠΌ ΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΌ ΠΡΟΪΌΝ.

3. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΚΑΙ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΊΕΣ. Η ΜΗ ΤΉΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΏΝ ΜΠΟΡΕΊ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΈΣΕΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΊΑ, ΠΥΡΚΑΓΙΆ Ή/ΚΑΙ ΣΟΒΑΡΌ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΌ Ή ΑΚΌΜΗ ΚΑΙ ΘΆΝΑΤΟ.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφερθούν σε: ΔΟΧΕΙΟ ΚΑΦΕ

3.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το φις αυτής της μονάδας πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φις με κανέναν τρόπο. Τα γνήσια φις και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα μέρη, όπως σωλήνες, θερμάστρες, φούρνους και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο και αγγίξει τη μονάδα που είναι εκτεθειμένη σε άμεση βροχή, υγρό οδόστρωμα και λειτουργία σε υγρό περιβάλλον. Εάν εισέλθει νερό στη μονάδα, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ζημιάς στη μονάδα και ηλεκτροπληξίας.

c) Μην αγγίζετε τη μονάδα με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

d) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο με ακούσιο τρόπο. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε για να μεταφέρετε τη μονάδα ή για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση της μονάδας σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε μια μονάδα υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

g) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή την ίδια τη μονάδα σε νερό ή άλλο υγρό. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε βρεγμένες επιφάνειες.

h) ΠΡΟΣΟΧΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Κατά τον καθαρισμό ή τη χρήση της μονάδας, μην την βυθίζετε ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά.

i) Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε χώρους με πολύ υψηλή υγρασία / σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού!

j) Μην αφήνετε τη συσκευή να βραχεί. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

3.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας τακτοποιημένο και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία ή ο κακός φωτισμός μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Να είστε προνοητικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της μονάδας.

b) Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με το εάν το προϊόν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

c) Μόνο το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη μονάδα. Μην πραγματοποιείτε μόνοι σας επισκευές!

d) Σε περίπτωση γυμνής φλόγας ή πυρκαγιάς, χρησιμοποιείτε μόνο πυροσβεστήρες ξηρής σκόνης ή χιονιού (CO2) για την κατάσβεση του ενεργού εξοπλισμού.

e) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των αυτοκόλλητων ασφαλείας. Αντικαταστήστε τα εάν είναι δυσανάγνωστα.

f) Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Εάν η μονάδα πρόκειται να παραδοθεί σε τρίτους, οι οδηγίες λειτουργίας πρέπει επίσης να παραδοθούν μαζί με τη μονάδα.

g) Κρατήστε τη συσκευασία και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης μακριά από παιδιά.

h) Κρατήστε τη μονάδα μακριά από παιδιά και ζώα.

i) Όταν χρησιμοποιείτε αυτήν τη μονάδα μαζί με άλλες μονάδες, ακολουθήστε και τις υπόλοιπες οδηγίες χρήσης.



ΘΥΜΗΘΕΊΤΕ! ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ, ΠΡΟΣΤΑΤΕΎΣΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΆ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΆΛΛΟΥΣ ΠΑΡΕΥΡΙΣΚΌΜΕΝΟΥΣ.

3.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη μονάδα εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την ικανότητά σας να τη χειρίζεστε.

b) Η μονάδα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες νοητικές, αισθητηριακές ή διανοητικές λειτουργίες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή/και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας της μονάδας.

c) Η μονάδα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα που είναι σωματικά κατάλληλα, ικανά να τη χειριστούν και κατάλληλα εκπαιδευμένα, τα οποία έχουν διαβάσει αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και έχουν εκπαιδευτεί στην επαγγελματική ασφάλεια και υγεία.

d) Για να αποτρέψετε τυχαία εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν τη συνδέσετε σε πηγή ρεύματος.

e) Η μονάδα δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να παρακολουθούνται ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη μονάδα.

3.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

a) Μην υπερφορτώνετε τη μονάδα. Χρησιμοποιήστε εργαλεία κατάλληλα για την εφαρμογή. Μια σωστά επιλεγμένη μονάδα θα κάνει καλύτερη και ασφαλέστερη εργασία για την οποία σχεδιάστηκε.

b) Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν ο διακόπτης ON/OFF (I/O) δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται). Οι μονάδες που δεν μπορούν να ελεγχθούν από τον διακόπτη είναι επικίνδυνες, δεν μπορούν να λειτουργήσουν και πρέπει να επισκευαστούν.

c) Αποσυνδέστε τη μονάδα πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή την αποθηκεύσετε. Αυτή η προφύλαξη μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης.

d) Κρατήστε τον αχρησιμοποίητο εξοπλισμό μακριά από παιδιά και μακριά από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη μονάδα ή με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Αυτές οι μονάδες είναι επικίνδυνες στα χέρια άπειρων χρηστών.

e) Διατηρήστε τη μονάδα σε καλή λειτουργική κατάσταση. Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση για γενικές ζημιές ή ζημιές σε κινούμενα μέρη (ρωγμές σε εξαρτήματα και εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία της μονάδας). Σε περίπτωση ζημιάς, φροντίστε να επισκευαστεί η μονάδα πριν από τη χρήση.

f) Οι επισκευές και η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφάλεια χρήσης.

g) Για να διασφαλίσετε την σχεδιασμένη λειτουργική ακεραιότητα της μονάδας, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα καλύμματα ή μην χαλαρώνετε τις βίδες.

h) Μην μετακινείτε, μετατοπίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

i) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη μόνιμη συσσώρευση βρωμιάς.

j) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.

k) Μην θέτετε σε λειτουργία μια άδεια συσκευή.

l) Μην επεμβαίνετε στη συσκευή για να αλλάξετε την απόδοση ή τον σχεδιασμό της.

m) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.

n) Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει τοποθετηθεί σε επίπεδη, επίπεδη επιφάνεια, μακριά από την άκρη του πάγκου.

o) Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή εάν το νερό είναι πάνω από τη γραμμή μέγιστης πλήρωσης ή κάτω από τη γραμμή ελάχιστης πλήρωσης.

p) Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής χωρίς νερό.

q) Εάν η μονάδα δεν λειτουργεί πλήρως, θα ενεργοποιηθεί το σύστημα προστασίας από υπερθέρμανση, το οποίο μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής του θερμαντικού στοιχείου.

r) Εάν η μονάδα δεν λειτουργεί πλήρως, απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος, περιμένετε να πέσει η θερμοκρασία της μονάδας, στη συνέχεια ρίξτε νερό στη μονάδα και επανεκκινήστε το προϊόν.

s) Πριν ξεκινήσετε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι καλά στερεωμένο.

t) Η μονάδα είναι ζεστή κατά τη λειτουργία. Πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή.

u) Μην αγγίζετε τη μονάδα με τα χέρια σας κατά τη διάρκεια ή μετά τη λειτουργία μέχρι να κρυώσει εντελώς. Κίνδυνος εγκαυμάτων!

v) Τα ποτά που διατηρούνται ζεστά από τη μονάδα μπορεί να ζεσταθούν πολύ. Προσέξτε να μην καείτε.

w) Απενεργοποιήστε τη μονάδα πριν τη μετακινήσετε! Οι λαβές χρησιμοποιούνται μόνο για μεταφορά όταν η μονάδα είναι άδεια!

x) Η μονάδα πρέπει να μεταφέρεται μόνο από τις λαβές της. Συνιστάται να φοράτε προστατευτικά γάντια για αυτόν τον σκοπό. Κίνδυνος εγκαυμάτων!

y) Φοράτε προστατευτικά γάντια όταν σηκώνετε το καπάκι και τηρείτε όσο το δυνατόν μεγαλύτερη απόσταση. Κίνδυνος εγκαυμάτων από ατμό!

z) Αφήστε τη μονάδα να κρυώσει πριν από την επισκευή, τη συντήρηση ή τη μεταφορά της.

aa) Φροντίστε να καθαρίζετε τακτικά την καφετιέρα για να αποτρέψετε τη μόνιμη συσσώρευση βρωμιάς.

bb) Αλλάζετε τακτικά τα φίλτρα καφέ στη μηχανή.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΑΡΆ ΤΟΝ ΑΣΦΑΛΉ ΣΧΕΔΙΑΣΜΌ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΆ ΤΗΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΆ, ΚΑΙ ΠΑΡΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΠΡΌΣΘΕΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΊΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΎΟΥΝ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΤΉ, ΥΠΆΡΧΕΙ ΑΚΌΜΑ ΈΝΑΣ ΜΙΚΡΌΣ ΚΊΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΉΜΑΤΟΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΎ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ. ΝΑ ΕΊΣΤΕ ΣΕ ΕΓΡΉΓΟΡΣΗ ΚΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΊΤΕ ΤΗΝ ΚΟΙΝΉ ΛΟΓΙΚΉ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ.

4. Οδηγίες χρήσης

Η μονάδα έχει σχεδιαστεί για την παρασκευή καφέ.

Το πεδίο εφαρμογής περιλαμβάνει χώρους εξυπηρέτησης στους οποίους έχει πρόσβαση εξειδικευμένο προσωπικό με γνώσεις και εμπειρία στην εργασία με τον εξοπλισμό και σε θέματα υγείας και ασφάλειας.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

4.1. Περιγραφή συσκευής



1. Καπάκι με λαβή

2. Λαβή δεξαμενής

3. Δεξαμενή

4. Δείκτης στάθμης νερού

5. Διανομέας

6. Στέλεχος βαλβίδας διανομέα

7. Διακόπτης λειτουργίας „ ON/OFF “

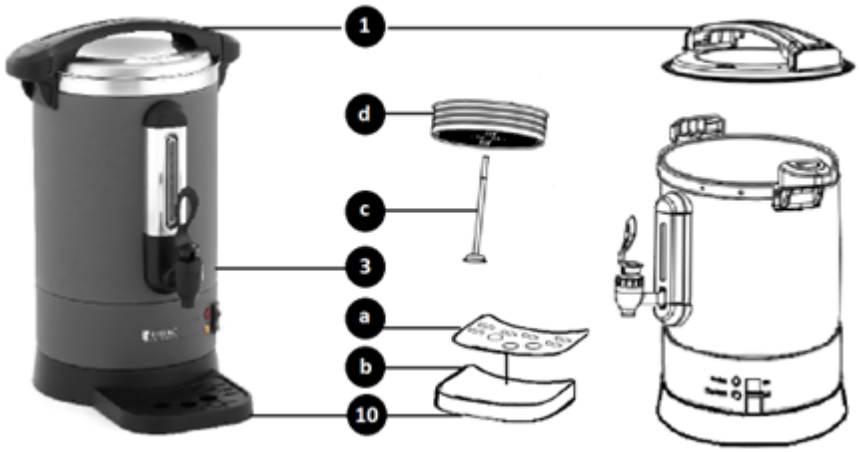
8. LED ελέγχου θέρμανσης

9. LED ελέγχου για τη διατήρηση της θερμοκρασίας

10. Βάση πιάτων

11. Καλώδιο τροφοδοσίας

Στοιχεία σετ



1. Καπάκι με λαβή

3. Δεξαμενή

c. Ανερχόμενος σωλήνας διήθησης

d. Καλάθι φίλτρου

10. Βάση πιάτων

a. Κόσκινο

b. Στραγγιστήρι

4.2. Προετοιμασία για χρήση

4.2.1. Θέση συσκευής

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος πρέπει να είναι μεταξύ 10°C και 25°C και η σχετική υγρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει το 85%. Τοποθετήστε τη συσκευή με τρόπο που να εξασφαλίζει καλή κυκλοφορία αέρα. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες. Να λειτουργείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια και μακριά από παιδιά και άτομα με μειωμένες νοητικές, αισθητηριακές και διανοητικές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε το φις να είναι προσβάσιμο ανά πάσα στιγμή. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος της συσκευής αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα αναγνώρισης!

Πριν από την πρώτη χρήση, αποσυναρμολογήστε όλα τα εξαρτήματα και πλύνετέ τα, καθώς και τη δεξαμενή της μονάδας.

Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματά της και καθαρίστε τα πριν από την πρώτη χρήση.

4.3. Συναρμολόγηση της συσκευής

a) Για να αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε το καπάκι της δεξαμενής (1), ακολουθήστε τις ενδείξεις στις πλευρικές ασφάλειες της μονάδας. Η ασφάλεια του καπακιού της δεξαμενής

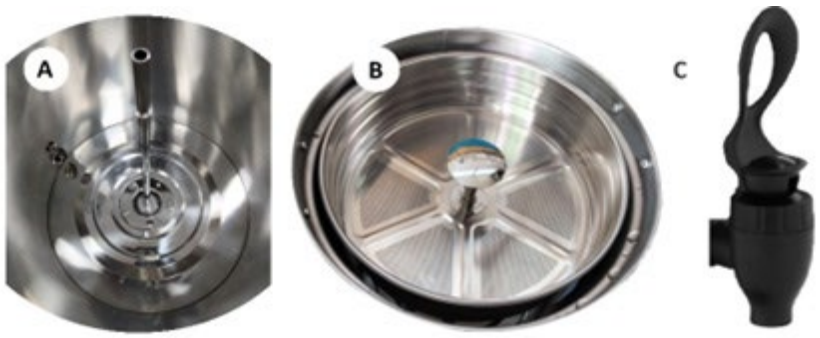
απασφαλίζεται περιστρέφοντας τη λαβή του καπακιού (1) αριστερόστροφα. Περιστρέφοντας τη λαβή του καπακιού δεξιόστροφα, θα ασφαλιστεί ο σχεδιασμός.

b) Αφαιρέστε το καλάθι του φίλτρου (d) και τον σωλήνα ανύψωσης του διηθητήρα (c) από το εσωτερικό της δεξαμενής (3).

c) Πριν γεμίσετε τη δεξαμενή με νερό, βεβαιωθείτε ότι το στέλεχος της βαλβίδας (6) του κυκλώματος νερού του διανομέα (5) βρίσκεται στην κλειδωμένη θέση (C). Εάν είναι απαραίτητο, μπλοκάρετε την έξοδο νερού του διανομέα. Το στέλεχος της βαλβίδας (6) του διανομέα ελέγχεται περιστρέφοντάς το (δεξιόστροφα/αριστερόστροφα).

d) Γεμίστε τη δεξαμενή του διανομέα με νερό. Η σωστή στάθμη νερού για τον διανομέα είναι μεταξύ μέγιστης και ελάχιστης. Μην λειτουργείτε τον διανομέα εάν η στάθμη του νερού δεν φτάνει την ελάχιστη ένδειξη ή υπερβαίνει τη μέγιστη ένταση που αναγράφεται στο εσωτερικό της δεξαμενής.

e) Τοποθετήστε τον σωλήνα ανύψωσης του διηθητήρα (c) στο κάτω μέρος της δεξαμενής (3). Σύρετε το άκρο του σωλήνα με τη βάση στο τμήμα θέρμανσης του κάτω μέρους της δεξαμενής. Ελέγξτε ότι έχει εγκατασταθεί σωστά (A).



f) Προβρέξτε το καλάθι φίλτρου (d) με νερό. Η προύγρανση του καλαθιού με νερό μπορεί να αποτρέψει την είσοδο αλεσμένων κόκκων καφέ στο νερό.

g) Γεμίστε το καλάθι φίλτρου (d) με την επιθυμητή περιεκτικότητα σε άλεσμα καφέ. Συνιστάται η χρήση ομοιόμορφα αλεσμένου καφέ.

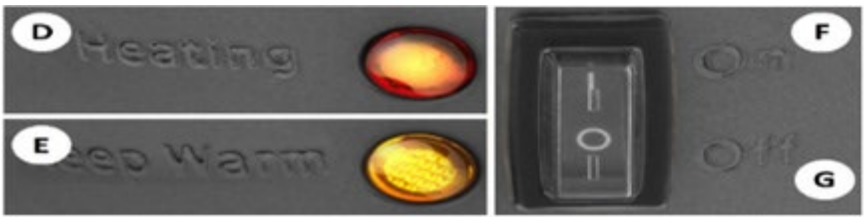
h) Τοποθετήστε το καλάθι φίλτρου (d) στον ανοδικό σωλήνα του διηθητήρα (c). Για να το κάνετε αυτό, περάστε τον ανοδικό σωλήνα του διηθητήρα μέσα από τον άξονα ανοίγματος του καλαθιού φίλτρου μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση. Οι κατασκευές διαθέτουν ενσωματωμένες μονάδες ασφαλείας έτσι ώστε να παραμένουν σε σταθερή θέση (B).

i) Σύρετε το κάλυμμα της μονάδας πάνω στη δεξαμενή και ασφαλίστε το (βλ. ενότητα 1).

j) Συνδέστε το φις της μονάδας στην ηλεκτρική πρίζα.

k) Η μονάδα διαθέτει δύο ενσωματωμένες λυχνίες LED ελέγχου που ενημερώνουν τον χρήστη σχετικά με τη θέρμανση του νερού - την κόκκινη λυχνία LED (D-"Θέρμανση") ή τη διατήρηση σταθερής θερμοκρασίας του φορτίου - την κίτρινη λυχνία LED (E-"Διατήρηση θερμότητας").

l) Ξεκινήστε τη μονάδα ρυθμίζοντας τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση I (F) ("ON"). Η λυχνία LED ελέγχου θα ανάψει.



m) Όταν επιτευχθεί η θερμοκρασία βρασμού και φιλτραριστεί ολόκληρο το φορτίο, η λυχνία LED διατήρησης θερμότητας θα σβήσει. Η μονάδα θα μεταβεί σε σύστημα σταθερής θερμοκρασίας. Η κίτρινη λυχνία LED (F) θα ανάψει.

n) ΠΡΟΣΟΧΗ! Αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία παρασκευής, είναι δυνατή η αφαίρεση του φιλτραρισμένου φορτίου. Ξεκλειδώστε το καπάκι της μηχανής και αφαιρέστε το καλάθι φίλτρου μαζί με τον ανοδικό σωλήνα του διηθητήρα από τη δεξαμενή. Πρέπει να λαμβάνονται ειδικές προφυλάξεις κατά την εκτέλεση αυτής της διαδικασίας. Κίνδυνος εγκαυμάτων!

o) Ο διανομέας διαθέτει μια ειδική βάση στην οποία πρέπει να τοποθετηθεί ένα δοχείο πριν από την κατανάλωση του παρασκευασμένου ροφήματος (10). Αυτή η βάση αποτελείται από μια σανίδα αποστράγγισης (b) και ένα κόσκινο (a). Ο σχεδιασμός εμποδίζει τη διαρροή υγρών στη βάση στην οποία τοποθετείται η μονάδα. Για την εγκατάσταση, τοποθετήστε το σουρωτήρι μέσα στην σανίδα αποστράγγισης.

p) Τοποθετήστε τη βάση στην άκρη της μονάδας και ασφαλίστε την με τα στοιχεία στερέωσης.



q) Η αφαίρεση του ροφήματος από τη δεξαμενή γίνεται ξεμπλοκάροντας τη βαλβίδα του διανομέα (H) και τοποθετώντας την στη σωστή θέση (I) (μετακινώντας το στέλεχος της βαλβίδας προς τα πάνω/κάτω), γεγονός που προκαλεί τη ροή του υγρού ή τη διακοπή της ροής.



r) Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη μονάδα ρυθμίζοντας τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση O (G) ("OFF").

s) Αποσυνδέστε τη μονάδα από την παροχή ρεύματος.

t) Αφήστε τον διανομέα και το ρόφημα να κρυώσουν εντελώς πριν αδειάσετε το υπολειπόμενο υγρό από το δοχείο και ξεκινήσετε ξανά τη διαδικασία παρασκευής.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ΜΟΝΑΔΑ ΕΙΝΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΗ ΜΕ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΞΗΡΗ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ. ΑΝ Η ΜΟΝΑΔΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΤΗ ΣΤΑΘΜΗ ΝΕΡΟΥ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΕΛΑΧΙΣΤΟ, Η ΜΟΝΑΔΑ ΘΑ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ. Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΘΕΙ ΜΕΤΑ ΑΠΟ 10 ΛΕΠΤΑ.

4.4. Καθαρισμός και συντήρηση

a) Καθαρισμός και συντήρηση Τραβήξτε το φις από την πρίζα και αφήστε τη μονάδα να κρυώσει εντελώς πριν καθαρίσετε, ρυθμίσετε ή αντικαταστήσετε αξεσουάρ και όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται.

b) Τραβήξτε το φις από την πρίζα πριν από κάθε καθαρισμό και όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται.

c) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό των επιφανειών.

d) Μόνο ήπια απορρυπαντικά σχεδιασμένα για τον καθαρισμό επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον καθαρισμό της μονάδας.

e) Μετά από κάθε καθαρισμό, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν καλά πριν από την επανάληψη της χρήσης της μονάδας.

f) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό και δροσερό μέρος, προστατευμένο από την υγρασία και το άμεσο ηλιακό φως.

g) Μην ψεκάζετε τη μονάδα με τρεχούμενο νερό ή τη βυθίζετε σε νερό.

h) Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό από τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα.

i) Καθαρίστε τα ανοίγματα εξαερισμού με μια βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.

j) Πραγματοποιείτε τακτικούς ελέγχους της μονάδας, ελέγχοντας την τεχνική καταλληλότητα και τυχόν ζημιές.

k) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.

l) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) για τον καθαρισμό, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του υλικού από το οποίο είναι κατασκευασμένη η μονάδα.

m) Μην καθαρίζετε τη μονάδα με όξινες ουσίες, ιατρικά προϊόντα, αραιωτικό, καύσιμο, λάδι ή άλλες χημικές ουσίες, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα.

n) Καθαρίστε τη μονάδα μετά από κάθε χρήση. Μην αφήνετε τη μονάδα βρώμικη μετά τη χρήση.

4.4.1. Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρεται σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο στο προϊόν, στις οδηγίες λειτουργίας ή στη συσκευασία. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτήν τη μονάδα είναι ανακυκλώσιμα σύμφωνα με τη σήμανσή τους. Θα συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας με την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την απόρριψη χρησιμοποιημένων μονάδων.

Η τοπική σας αυτοδιοίκηση θα σας παράσχει πληροφορίες σχετικά με το κατάλληλο σημείο απόρριψης χρησιμοποιημένων μονάδων.

⚠

Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prevođenjem. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Više jezičnih verzija dostupno je na zahtjev putem info@expondo.com.

1. Tehnički podaci

Opis parametra	**Vrijednost parametra**			
Naziv proizvoda	KAVA URNA			
Model	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDW TC-14GO
Napon napajanja [V~] / Frekvencija [Hz]	230~/50			
Nazivna snaga [W]	950	1500	950	1500
IP kod	IPX3			
Kapacitet [l]	6	14	6	14
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Težina [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Opći opis

Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnoj i nesmetanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizveden je u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ AKO NISTE PAŽLJIVO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ UPUTAK ZA UPOTREBU.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte zadatke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurirani. Proizvođač zadržava pravo na promjene povezane s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi se rizici emisije buke sveli na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

2.1. Legenda

Ikona	**Opis**

	Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.
	Pročitajte upute prije upotrebe.
	Proizvod se mora reciklirati.
	**UPOZORENJE!** ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTITE!** Primjenjivo na danu situaciju. (opći znak upozorenja)
	Nosite zaštitne rukavice.
	ovaj je proizvod namijenjen za kontakt s hranom
	PAŽNJA! Vruća površina, opasnost od opeklina!
	Koristite samo u zatvorenom prostoru.



NAPOMENA! CRTEŽI U OVOM PRIRUČNIKU SLUŽE SAMO U ILUSTRATIVNE SVRHE I U NEKIM DETALJIMA MOGU SE RAZLIKOVATI OD STVARNOG PROIZVODA.

3. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! PROČITAJTE SVA SIGURNOSNA UPOZORENJA I SVE UPUTE. NEPOŠTIVANJE UPOZORENJA I UPUTA MOŽE UZROKOVATI STRUJNI UDAR, POŽAR I/ILI TEŠKE OZLJEDE ILI ČAK SMRT.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za: VRČU ZA KAVU

3.1. Električna sigurnost

a) Utikač ovog uređaja mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.

b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih dijelova, poput cijevi, grijača, pećnica i hladnjaka. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno i dodiruje uređaj izložen izravnoj kiši, mokrom kolniku i radu u vlažnom okruženju. Ako voda uđe u uređaj, postoji povećani rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.

c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.

d) Ne koristite kabel na nenamjeran način. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

e) Ako ne možete izbjeći korištenje uređaja u vlažnom okruženju, koristite jedinicu za zaštitu od struje (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

f) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni odjel proizvođača.

g) Kako biste izbjegli strujni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili sam uređaj u vodu ili drugu tekućinu. Ne koristite uređaj na mokrim površinama.

h) OPREZ - OPASNOST PO ŽIVOT! Prilikom čišćenja ili korištenja uređaja nikada ga ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.

i) Ne koristite uređaj u prostorijama s vrlo visokom vlagom / u neposrednoj blizini spremnika za vodu!

j) Ne dopustite da se uređaj smoči. Opasnost od strujnog udara!

3.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Radno područje održavajte urednim i dobro osvijetljenim. Nered ili loša rasvjeta mogu dovesti do nesreća. Budite predvidljivi, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom korištenja uređaja.

b) Ako imate bilo kakvih nedoumica u vezi s time radi li proizvod ispravno ili je li oštećen, obratite se servisnoj službi proizvođača.

c) Samo servisna služba proizvođača može popraviti uređaj. Ne obavljajte popravke sami!

d) U slučaju otvorenog plamena ili požara, za gašenje opreme pod naponom koristite samo aparate za gašenje požara sa suhim prahom ili snijegom (CO_2).

e) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Zamijenite ih ako su nečitljivi.

f) Sačuvajte ove upute za uporabu za buduću upotrebu. Ako se uređaj predaje trećoj osobi, uz uređaj se moraju predati i upute za uporabu.

g) Ambalažu i male dijelove za sastavljanje držite izvan dohvata djece.

h) Držite uređaj dalje od djece i životinja.

i) Prilikom korištenja ovog uređaja zajedno s drugim uređajima, slijedite i ostale upute za uporabu.



ZAPAMTI! PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA ZAŠTITITE DJECU I OSTALE PROMATRAČE.

3.3. Osobna sigurnost

a) Ne rukujte ovim uređajem ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova koji bi mogli umanjiti vašu sposobnost rukovanja uređajem.

b) Uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim mentalnim, senzornim ili intelektualnim funkcijama ili osobama koje nemaju iskustva i/ili znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ih nije uputila osoba odgovorna za njihovu sigurnost o rukovanju uređajem.

c) Uređajem mogu upravljati osobe koje su fizički sposobne, sposobne za rukovanje i odgovarajuće obučene te koje su pročitale ovaj priručnik s uputama i obučene su o sigurnosti i zdravlju na radu.

d) Kako biste spriječili slučajno pokretanje, prije spajanja na izvor napajanja provjerite je li prekidač u isključenom položaju.

e) Uređaj nije igračka. Djecu treba nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem.

3.4. Sigurna uporaba uređaja

a) Nemojte preopteretiti uređaj. Koristite alate koji su prikladni za primjenu. Ispravno odabran uređaj bolje će i sigurnije obavljati posao za koji je dizajniran.

b) Nemojte koristiti uređaj ako prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO (I/O) ne radi ispravno (ne uključuje se i ne isključuje). Uređaji kojima se ne može upravljati prekidačem nisu sigurni, ne mogu raditi i moraju se popraviti.

c) Isključite uređaj iz struje prije podešavanja, promjene pribora ili odlaganja. Ova mjera opreza smanjuje rizik od slučajnog pokretanja.

d) Nekorištenu opremu držite izvan dohvata djece i izvan dohvata bilo koga tko nije upoznao s uređajem ili ovim uputama za uporabu. Ovi uređaji su opasni u rukama neiskusnih korisnika.

e) Uređaj održavajte u dobrom radnom stanju. Prije svake upotrebe provjerite ima li općih oštećenja ili oštećenja pokretnih dijelova (pukotine na dijelovima i komponentama ili bilo koje drugo stanje koje može utjecati na siguran rad uređaja). Ako je oštećen, popravite uređaj prije upotrebe.

f) Popravke i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost upotrebe.

g) Kako biste osigurali predviđeni operativni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene poklopce niti otpuštati vijke.

h) Nemojte pomicati, pomicati ili rotirati uređaj tijekom rada.

i) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili trajno nakupljanje prljavštine.

j) Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.

k) Nemojte pokretati prazan uređaj.

l) Nemojte dirati uređaj kako biste promijenili njegove performanse ili dizajn.

m) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.

n) Prije upotrebe provjerite je li uređaj postavljen na ravnu, vodoravnu površinu, dalje od ruba radne ploče.

o) Nemojte uključivati uređaj ako je voda iznad linije za maksimalno punjenje ili ispod linije za minimalno punjenje.

p) Korištenje uređaja bez vode je zabranjeno.

q) Ako uređaj radi na suho, aktivirat će se sustav zaštite od pregrijavanja, što može skratiti vijek trajanja grijaćeg elementa.

r) Ako uređaj radi na suho, isključite napajanje, pričekajte da temperatura uređaja padne, a zatim ulijte vodu u uređaj i ponovno pokrenite proizvod.

s) Prije pokretanja uređaja provjerite je li poklopac sigurno zatvoren.

t) Uređaj je vruć tijekom rada. Potreban je poseban oprez.

u) Ne dodirujte uređaj rukama tijekom ili nakon rada dok se potpuno ne ohladi. Opasnost od opeklina!

v) Pića koja uređaj održava toplima mogu postati vrlo vruća. Pazite da se ne opečete.

w) Isključite uređaj prije pomicanja! Ručke se koriste samo za transport kada je uređaj prazan!

x) Uređaj treba nositi samo držeći za ručke. Preporučuje se nošenje zaštitnih rukavica u tu svrhu. Opasnost od opeklina!

y) Nosite zaštitne rukavice prilikom podizanja poklopca i držite što je moguće veću udaljenost. Opasnost od opeklina od pare!

z) Pustite da se uređaj ohladi prije servisiranja, održavanja ili transporta.

aa) Obavezno redovito čistite aparat za kavu kako biste spriječili trajno nakupljanje prljavštine.

bb) Redovito mijenjajte filtere za kavu u aparatu.



PAŽNJA! UNATOČ SIGURNOM DIZAJNU UREĐAJA I NJEGOVIM ZAŠTITNIM ZNAČAJKAMA TE UNATOČ KORIŠTENJU DODATNIH ELEMENATA KOJI ŠTITE RUKOVATELJA, I DALJE POSTOJI MALI RIZIK OD NEZGODE ILI OZLJEDE PRI KORIŠTENJU UREĐAJA. BUDITE OPREZNI I KORISTITE ZDRAV RAZUM PRI KORIŠTENJU UREĐAJA.

4. Smjernice za korištenje

Uređaj je namijenjen za kuhanje kave.

Područje primjene uključuje servisna područja dostupna kvalificiranom osoblju sa znanjem i iskustvom u radu s opremom te s pitanjima zdravlja i sigurnosti.

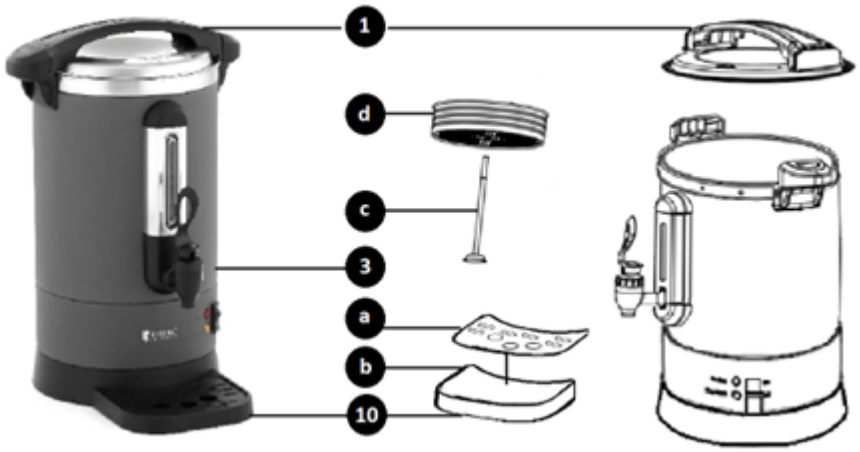
Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjenskom upotrebom uređaja.

4.1. Opis uređaja



1. Poklopac s ručkom
2. Ručka spremnika
3. Spremnik
4. Pokazivač razine vode
5. Dozator
6. Oscilacija ventila dozatora
7. Prekidač za napajanje „ UKLJ./ISKLJUČ. “
8. LED za kontrolu grijanja
9. LED za održavanje temperature
10. Baza posude
11. Kabel za napajanje

Elementi seta



1. Poklopac s ručkom

3. Spremnik

c. Uzlazna cijev perkolatora

d. Košara filtera

10. Baza posude

a. Sito

b. Cjedilo

4.2. Priprema za upotrebu

4.2.1. Položaj uređaja

Temperatura okoline treba biti između 10°C i 25°C, a relativna vlažnost zraka ne smije prelaziti 85%. Uređaj postavite na način koji osigurava dobru cirkulaciju zraka. Držite uređaj dalje od vrućih površina. Uređaj uvijek koristite na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dohvata djece i osoba s oštećenim mentalnim, senzornim i intelektualnim funkcijama. Uređaj postavite na način da je mrežni utikač dostupan u svakom trenutku. Provjerite odgovara li napajanje uređaja onome navedenom na identifikacijskoj pločici!

Prije prve upotrebe rastavite sve komponente i operite ih, kao i spremnik uređaja.

Rastavite uređaj i sve njegove komponente te ih očistite prije prve upotrebe.

4.3. Sastavljanje uređaja

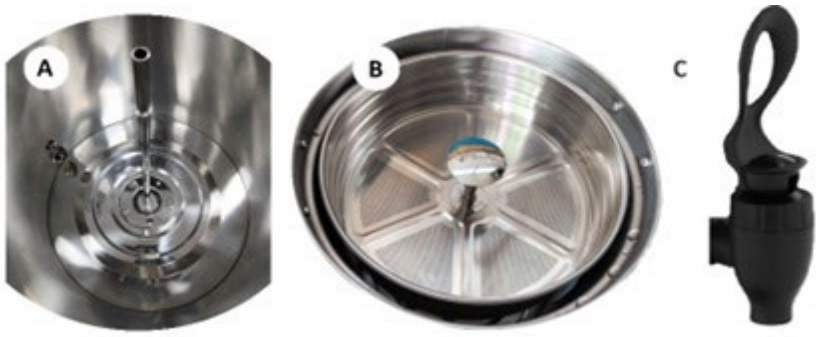
a) Za uklanjanje/postavljanje poklopca spremnika (1) slijedite oznake na bočnim bravama uređaja. Brava poklopca spremnika otpušta se okretanjem ručke poklopca (1) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Okretanjem ručke poklopca u smjeru kazaljke na satu zaključat ćete dizajn.

b) Izvadite košaru filtera (d) i cijev za podizanje perkolatora (c) iz spremnika (3).

c) Prije punjenja spremnika vodom, provjerite je li ventil (6) kruga vode dozatora (5) u zaključanom položaju (C). Ako je potrebno, blokirajte izlaz vode dozatora. Ventil (6) dozatora kontrolira se okretanjem (u smjeru kazaljke na satu/suprotno od kazaljke na satu).

d) Napunite spremnik dozatora vodom. Ispravna razina vode za dozator je između maksimalne i minimalne. Nemojte koristiti dozator ako razina vode ne doseže minimalnu oznaku ili prelazi maksimalni volumen označen unutar spremnika.

e) Postavite cijev za podizanje perkolatora (c) na dno spremnika (3). Gurnite kraj cijevi s bazom u dio za grijanje na dnu spremnika. Provjerite je li ispravno postavljena (A).



f) Prethodno navlažite košaru filtera (d) vodom. Prethodno vlaženje košare vodom može spriječiti ulazak previše samljevenih zrna kave u vodu.

g) Napunite košaru filtera (d) željenim sadržajem mljevene kave. Preporučuje se korištenje ravnomjerno mljevene kave.

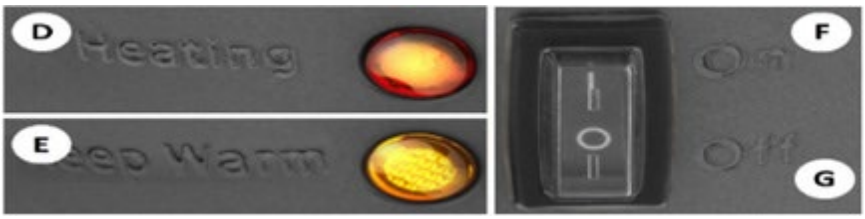
h) Postavite košaru filtera (d) na uzlaznu cijev perkolatora (c). Da biste to učinili, provucite uzlaznu cijev perkolatora kroz otvor osi košare filtera dok ne osjetite otpor. Konstrukcije imaju ugrađene sigurnosne jedinice tako da ostaju u fiksnom položaju (B).

i) Postavite poklopac uređaja na spremnik i zaključajte ga (vidi odjeljak 1).

j) Spojite utikač uređaja u električnu utičnicu.

k) Uređaj ima dvije ugrađene kontrolne LED diode koje obavještavaju korisnika o zagrijavanju vode - crvenu LED diodu (D- “Zagrijavanje“) ili održavanju konstantne temperature tekućine - žutu LED diodu (E- “Održavanje topline“).

l) Pokrenite uređaj postavljanjem prekidača za napajanje u položaj I (F) („UKLJUČENO “). Kontrolna LED dioda će se upaliti.



m) Kada se postigne temperatura vrenja i kada je cijela tekućina filtrirana, LED dioda za održavanje topline će se ugasiti. Uređaj će se prebaciti na sustav konstantne temperature. Žuta LED dioda (F) će se upaliti.

n) OPREZ! Nakon što je proces kuhanja završen, moguće je ukloniti filtriranu tekućinu. Otključajte poklopac uređaja i izvadite košaru filtera zajedno s uzlaznom cijevi perkolatora iz spremnika. Pri tome se moraju poduzeti posebne mjere opreza. Opasnost od opeklina!

o) Aparat ima namjensku bazu na koju se mora postaviti posuda prije uzimanja pripremljenog napitka (10). Ova baza se sastoji od daske za cijeđenje (b) i sita (a). Dizajn sprječava prolijevanje tekućine po bazi na kojoj je uređaj postavljen. Za ugradnju, postavite cjedilo unutar daske za cijeđenje.

p) Postavite bazu na rub uređaja i pričvrstite je kopčama.



q) Uzimanje pića iz spremnika vrši se odblokiranjem ventila za doziranje (H) i postavljanjem u ispravan položaj (I) (pomicanjem stabljike ventila gore/dolje), što uzrokuje istjecanje tekućine ili zaustavljanje.



r) Nakon upotrebe isključite uređaj postavljanjem prekidača za napajanje u položaj O (G) („ ISKLJUČENO “).

s) Isključite uređaj iz električne mreže.

t) Prije nego što ispraznite preostalu tekućinu iz spremnika i ponovno pokrenete postupak kuhanja, ostavite da se dozator i napitak potpuno ohlade.

OPREZ! UREĐAJ JE OPREMLJEN SUSTAVOM ZAŠTITE OD PREGRIJANJA. AKO SE UREĐAJ RADI S RAZINOM VODE ISPOD PREPORUČENOG MINIMA, UREĐAJ ĆE SE AUTOMATSKI ISKLJUČITI. PROCES KUHANJA MOŽE SE PONOVNO POKRENUTI NAKON 10 MINUTA.

4.4. Čišćenje i održavanje

a) Čišćenje i održavanje Izvucite utikač iz struje i ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora i kada se uređaj ne koristi.

b) Izvucite utikač iz struje prije svakog čišćenja i kada se uređaj ne koristi.

c) Za čišćenje površina koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.

d) Za čišćenje uređaja smiju se koristiti samo blagi deterdženti namijenjeni čišćenju površina u kontaktu s hranom.

e) Nakon svakog čišćenja, sve dijelove treba dobro osušiti prije ponovne upotrebe uređaja.

f) Uređaj čuvajte na suhom i hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.

g) Nemojte prskati uređaj mlazom vode niti ga uranjati u vodu.

h) Pazite da voda ne ulazi kroz ventilacijske otvore na kućištu.

i) Očistite ventilacijske otvore četkom i komprimiranim zrakom.

j) Redovito pregledavajte uređaj provjeravajući tehničku ispravnost i eventualna oštećenja.

k) Za čišćenje koristite meku krpu.

l) Za čišćenje nemojte koristiti oštre i/ili metalne predmete (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu), jer oni mogu oštetiti površinu materijala od kojeg je uređaj izrađen.

m) Ne čistite uređaj kiselim tvarima, medicinskim proizvodima, razrjeđivačem, gorivom, uljem ili drugim kemikalijama jer to može oštetiti uređaj.

n) Očistite uređaj nakon svake upotrebe. Ne ostavljajte uređaj prljavim nakon upotrebe.

4.4.1. Odlaganje rabljenih uređaja

Na kraju svog vijeka trajanja, ovaj proizvod ne smije se odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već ga treba odnijeti na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. To je označeno simbolom na proizvodu, uputama za uporabu ili pakiranju. Materijali korišteni u ovom uređaju mogu se reciklirati u skladu s njihovom oznakom. Ponovnom upotrebom, recikliranjem ili na drugi način odlaganjem rabljenih uređaja dat ćete važan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Vaša lokalna uprava pružit će vam informacije o odgovarajućem mjestu za odlaganje rabljenih uređaja.

⚠

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

1. Technical data

Parameter description	Parameter value			
Product name	COFFEE URN			
Model	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDW TC-14GO
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]	230~/50			
Rated power [W]	950	1500	950	1500
IP code	IPX3			
Capacity [l]	6	14	6	14
Dimensions [width x depth x height; mm]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Weight [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

2.1. Legend

Icon	Description
	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	**WARNING!** or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation. (general warning sign)
	Wear protective gloves.
	This product designed for contact with food
	ATTENTION! Hot surface, risk of burns!
	Only use indoors.



PLEASE NOTE! DRAWINGS IN THIS MANUAL ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY AND IN SOME DETAILS MAY DIFFER FROM THE ACTUAL PRODUCT.

3. Usage safety



ATTENTION! READ ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to: COFFEE URN

3.1. Electrical safety

a) The plug of this unit must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.

b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the unit exposed to direct rain, wet pavement, and operation in a humid environment. If water enters the unit, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.

c) Do not touch the unit with wet or damp hands.

d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the unit or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.

e) If you cannot avoid using the unit in a wet environment, use a residual current unit (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

f) Do not use the unit if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturers service department.

g) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or unit itself in water or other liquid. Do not use the unit on wet surfaces.

h) CAUTION - THREAT TO LIFE! When cleaning or using the unit, never immerse it in water or other liquids.

i) Do not use the unit in rooms with very high humidity / in the immediate vicinity of water tanks!

j) Do not allow the machine to get wet. Risk of electric shock!

3.2. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing and use common sense when using the unit.

b) If you have any doubts as to whether the product is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer‘s service department.

c) Only the manufacturer‘s service department can repair the unit. Do not carry out repairs yourself!

d) In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO2) fire extinguishers to extinguish the live equipment.

e) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.

f) Keep these instructions for use for future reference. If the unit is to be passed on to a third party, the operating instructions must also be handed over together with the unit.

g) Keep the packaging and small assembly parts out of the reach of children.

h) Keep the unit away from children and animals.

i) When using this unit together with other units, also follow the other instructions for use.



REMEMBER! WHEN USING THE DEVICE, PROTECT CHILDREN AND OTHER BYSTANDERS.

3.3. Personal safety

a) Do not operate this unit if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication that could impair your ability to operate the unit.

b) The unit is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the unit.

c) The unit may be operated by persons who are physically fit, capable of operating it and appropriately trained, and who have read this instruction manual and have been trained in occupational safety and health.

d) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.

e) The unit is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the unit.

3.4. Safe device use

a) Do not overload the unit. Use tools that are suitable for the application. A correctly selected unit will do a better and safer job for which it was designed.

b) Do not use the unit if the ON/OFF (I/O) switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.

c) Unplug the unit before making adjustments, changing accessories, or putting it away. This precaution reduces the risk of accidental start-up.

d) Keep unused equipment out of the reach of children and out of the reach of anyone unfamiliar with the unit or this instruction manual. These units is dangerous in the hands of inexperienced users.

e) Keep the unit in good working condition. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the unit). If damaged, have the unit repaired before use.

f) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.

g) To ensure the designed operational integrity of the unit, do not remove factory-installed covers or loosen screws.

h) Do not move, shift, or rotate the machine while in operation.

i) Clean the unit regularly to prevent permanent dirt build-up.

j) The unit is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.

k) Do not start up an empty unit.

l) Do not tamper with the unit to alter its performance or design.

m) Keep the unit away from sources of fire and heat.

n) Before use, make sure the unit is placed on a flat, level surface, away from the edge of the countertop.

o) Do not turn on the unit if the water is above the maximum fill line or below the minimum fill line.

p) Use of the machine without water is forbidden.

q) If the unit runs dry, it will trigger the overheat protection system, which may shorten the life of the heating element.

r) If the unit runs dry, turn off the power, wait for the temperature of the unit to drop, then pour water into the unit and restart the product.

s) Before starting the unit, make sure that the lid is securely fastened.

t) The unit is hot during operation. Special care should be taken.

u) Do not touch the unit with your hands during or after operation until it has cooled down completely. Danger of burns!

v) Drinks that are kept warm by the unit may get very hot. Be careful not to scald yourself.

w) Switch off the unit before moving it! The handles are only used for transportation when the unit is empty!

x) The unit should only be carried by its handles. It is recommended to wear protective gloves for this purpose. Danger of burns!

y) Wear protective gloves when lifting the lid and keep as much distance as possible. Risk of burns from steam!

z) Let the unit cool down before servicing, maintaining, or transporting it.

aa) Be sure to clean the coffee brewer regularly to prevent permanent dirt buildup.

bb) Change the coffee filters in the machine regularly.



ATTENTION! DESPITE THE SAFE DESIGN OF THE DEVICE AND ITS PROTECTIVE FEATURES, AND DESPITE THE USE OF ADDITIONAL ELEMENTS PROTECTING THE OPERATOR, THERE IS STILL A SLIGHT RISK OF ACCIDENT OR INJURY WHEN USING THE DEVICE. STAY ALERT AND USE COMMON SENSE WHEN USING THE DEVICE.

4. Use guidelines

The unit is designed to brew coffee.

The area of application includes service areas that are accessible to qualified personnel with knowledge and experience of working with the equipment and with health and safety issues.

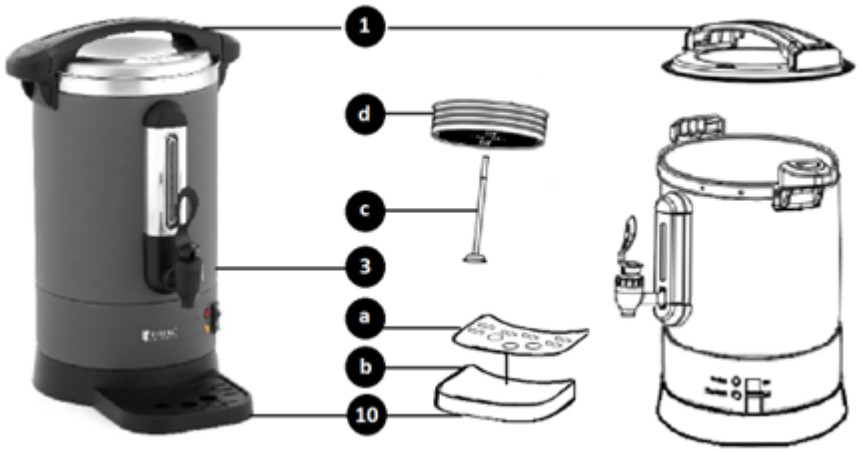
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

4.1. Device description



1. Lid with handle
2. Tank handle
3. Tank
4. Water level indicator
5. Dispenser
6. Stem of dispenser valve
7. „ON/OFF “ power switch
8. Heating control LED
9. Control LED for maintaining temperature
10. Dish base
11. Power cord

Set elements



1. Lid with handle

3. Tank

c. Percolator ascending tube

d. Filter basket

10. Dish base

a. Sieve

b. Drainer

4.2. Preparing for use

4.2.1. Appliance location

The ambient temperature should be between 10°C and 25°C and the relative humidity should not exceed 85%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons of impaired mental, sensory and intellectual functions. Place the unit in such a way that the mains plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

Before the first use, disassemble all components and wash them as well as wash the unit tank.

Disassemble the device and all its components and clean them before the first use.

4.3. Assembling the device

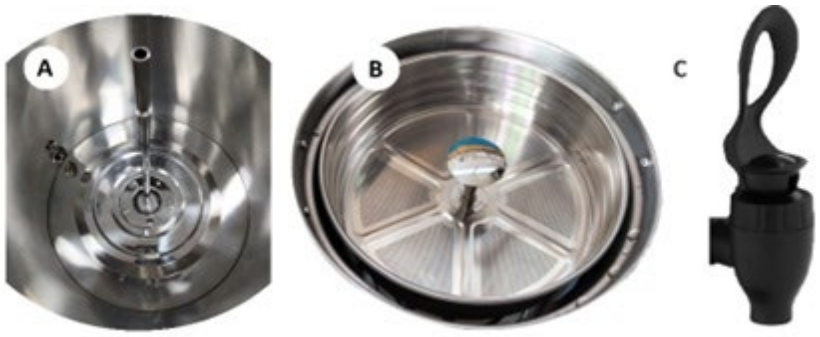
a) To remove/install the tank (1) lid, follow the markings on the side locks of the unit. The tank lid lock is released by turning the lid handle (1) counterclockwise. Turning the lid handle clockwise will lock the design.

b) Remove the filter basket (d) and percolator elevation tube (c) from inside the tank (3).

c) Before filling the tank with water, make sure that the valve stem (6) of the dispenser water circuit (5) is in the locked position (C). If necessary, block the dispenser water outlet. The valve stem (6) of the dispenser is controlled by turning it (clockwise/counterclockwise).

d) Fill the dispenser tank with water. The correct water level for the dispenser is between maximum and minimum. Do not operate the dispenser if the water level does not reach the minimum mark or exceeds the maximum volume marked inside the tank.

e) Place the percolator rise tube (c) on the bottom of the tank (3). Slide the end of the tube with the base into the heating section of the tank bottom. Check that it is correctly installed (A).



f) Pre-wet the filter basket (d) with water. Pre-moistening the basket with water can prevent over-ground coffee beans from entering the water.

g) Fill the filter basket (d) with the desired coffee grind content. The use of evenly ground coffee is recommended.

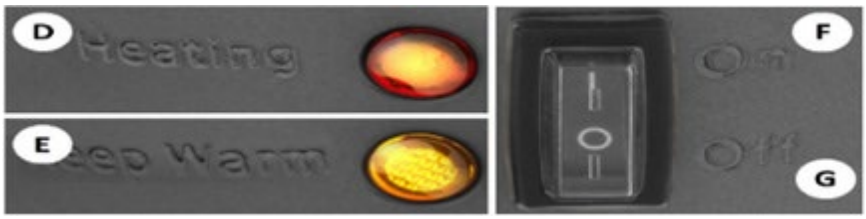
h) Place the filter basket (d) on the ascending tube of the percolator (c). To do this, pass the percolator ascending tube through the opening axis of the filter basket until a resistance is felt. The structures have built-in safety units so that they remain in a fixed position (B).

i) Slide the cover of the unit onto the tank and lock it (see sec.1).

j) Connect the plug of the unit to the electrical outlet.

k) The unit has two built-in control LEDs that inform the user about heating the water - the red LED (D- “Heating “) or maintaining a constant temperature of the load - the yellow LED (E- “Keep warm “).

l) Start the unit by setting the power switch to position I (F) („ON “). The control LED will light up.



m) When the boiling temperature is reached and the entire load has been filtered, the keep warm LED will turn off. The unit will switch to a constant temperature system. The yellow LED (F) will light up.

n) CAUTION! After the brewing process is complete, it is possible to remove the filtered load. Unlock the machine lid and remove the filter basket together with the percolator ascending tube from the tank. Special precautions must be taken when doing so. Risk of burns!

o) The dispenser has a dedicated base on which a container must be placed before the prepared beverage is taken (10). This base consists of a draining board (b) and a sieve (a). The design prevents liquids from spilling on the base on which the unit is placed. For installation, seat the strainer inside the draining board.

p) Place the base on the edge of the unit and lock it with the fasteners.



q) Taking the beverage from the tank is done by unblocking the dispenser valve (H) and putting it in the right position (I) (by moving the valve stem up/ down), which causes the liquid to flow out or to stop.



r) After use, turn off the unit by setting the power switch to the O (G) position („OFF “).

s) Disconnect the unit from the mains supply.

t) Allow the dispenser and the beverage to cool completely before emptying the residual liquid from the container and starting the brewing process again.

CAUTION! THE UNIT IS EQUIPPED WITH A DRY OVERHEATING PROTECTION SYSTEM. IF THE UNIT IS OPERATED WITH THE WATER LEVEL BELOW THE RECOMMENDED MINIMUM, THE UNIT WILL AUTOMATICALLY SWITCH OFF. THE BREWING PROCESS CAN BE RESTARTED AFTER 10 MINUTES.

4.4. Cleaning and maintenance

a) Cleaning and maintenance Pull the mains plug and let the unit cool down completely before cleaning, adjusting or replacing accessories and when the unit is not in use.

b) Pull out the mains plug before each cleaning and when the unit is not in use.

c) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.

d) Only mild detergents designed for cleaning food contact surfaces may be used to clean the unit.

e) After each cleaning, all the parts should be dried well before the unit is used again.

f) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.

g) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.

h) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.

i) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.

j) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.

k) Use a soft cloth for cleaning.

l) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. a wire brush or metal spatula) for cleaning, as these may damage the surface of the material from which the unit is made.

m) Do not clean the unit with acidic substances, medical products, diluent, fuel, oil or other chemicals as this may cause damage to the unit.

n) Clean the unit after each use. Do not leave the unit dirty after use.

4.4.1. Disposing of used devices

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions or packaging. The materials used in this unit are recyclable according to their marking. You will be making an important contribution to protecting our environment by reusing, recycling or otherwise disposing of used units.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used units.

⚠

Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. anglišką versiją, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti paprašę el. paštu info@expondo.com.

1. Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	**Parametro reikšmė**			
Produkto pavadinimas	Kavos urnas			
Modelis	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDWTC-14GO
Maitinimo įtampa [V~] / Dažnis [Hz]	230~/50			
Nominali galia [W]	950	1500	950	1500
IP kodas	IPX3			
Talpa [l]	6	14	6	14
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	310 x 280 x 450	375x345x520	320 x 300 x 440	380x370x515
Svoris [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Bendras aprašymas

Naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių gairių, naudojant pažangiausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, JEI AŠTRIAI NEPERSKAITĖTE IR NESUPRATOTE ŠIO NAUDOTOJO VADOVO.

Norėdami pailginti įrenginio tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šįnaudotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudotojo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę atlikti su kokybės gerinimu susijusius pakeitimus. Įrenginys suprojektuotas taip, kad triukšmo skleidžiamo triukšmo rizika būtų kuo mažesnė, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

2.1. Legenda

Piktograma	Aprašymas
	Produktas atitinka atitinkamus saugos standartus.
	Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.
	Produktas turi būti perdirbamas.
	**ĮSPĖJIMAS!** arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINTINĖ!** Taikoma konkrečiai situacijai. (bendras įspėjamasis ženklas)
	Mūvėkite apsaugines pirštines.
	Šis produktas skirtas liestis su maistu
	DĖMESIO! Karštas paviršius, nudegimų pavojus!
	Naudokite tik patalpose.



PASTABA! ŠIO VADOVO BRĖŽINIAI YRA TIK ILIUSTRACINIAI IR KAI KURIOS DETALĖS GALI SKIRTIS NUO TIKROJO GAMINIO.

3. Naudojimo sauga



DĖMESIO! PERSKAITYKITE VISUS SAUGOS ĮSPĖJIMUS IR VISAS INSTRUKCIJAS. NESILAIKANT ĮSPĖJIMŲ IR INSTRUKCIJŲ, GALI KILTI ELEKTROS SMŪGIS, GAISRAS IR (ARBA) SUNKŪS SUŽALOJIMAI AR NET MIRTIS.

Įspėjimuose ir instrukcijose terminai „įrenginys“ arba „gaminys“ vartojami kalbant apie: KAVOS STACIJA

3.1. Elektros sauga

a) Šio prietaiso kištukas turi tilpti į lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalūs kištukai ir tinkami lizdai sumažina elektros smūgio riziką.

b) Venkite liesti įžemintų dalių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, orkaitės ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei jūsų kūnas yra įžemintas ir liečia įrenginį, veikiamą tiesioginio lietaus, ant šlapios dangos ir eksploatuojant drėgnoje aplinkoje. Jei į įrenginį pateks vandens, padidės įrenginio sugadinimo ir elektros smūgio rizika.

c) Nelieskite įrenginio šlapiomis ar drėgnomis rankomis.

d) Nenaudokite laido ne pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo įrenginiui nešti ar kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.

e) Jei negalite išvengti įrenginio naudojimo drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

f) Nenaudokite įrenginio, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba yra susidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turėtų pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros skyrius.

g) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkite laido, kištuko ar paties įrenginio į vandenį ar kitą skystį. Nenaudokite įrenginio ant šlapių paviršių.

h) ATSARGIAI – PAVOJUS GYVYBEI! Valydami arba naudodami įrenginį, niekada nemerkite jo į vandenį ar kitus skysčius.

i) Nenaudokite įrenginio patalpose, kuriose yra labai didelė drėgmė / šalia vandens rezervuarų!

j) Neleiskite įrenginiui sušlapti. Elektros smūgio pavojus!

3.2. Sauga darbo vietoje

a) Darbo vieta turi būti tvarkinga ir gerai apšviesta. Netvarka arba prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Būkite įžvalgūs, stebėkite, ką darote, ir naudodami įrenginį vadovaukitės sveiku protu.

b) Jei abejojate, ar gaminys veikia tinkamai, ar yra pažeistas, kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.

c) Įrenginį gali remontuoti tik gamintojo techninės priežiūros skyrius. Neremontuokite patys!

d) Atviros liepsnos ar gaisro atveju, veikiančiai įrangai gesinti naudokite tik sausų miltelių arba sniego (CO2) gesintuvus.

e) Reguliariai tikrinkite saugos lipdukų būklę. Jei jie neįskaitomi, pakeiskite juos.

f) Išsaugokite šią naudojimo instrukciją ateičiai. Jei įrenginį reikia perduoti trečiajai šaliai, kartu su įrenginiu taip pat reikia perduoti naudojimo instrukciją.

g) Pakuotę ir smulkias surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

h) Įrenginį laikykite atokiau nuo vaikų ir gyvūnų.

i) Naudodami šį įrenginį kartu su kitais įrenginiais, taip pat laikykitės kitų naudojimo instrukcijų.



ATMINKITE! NAUDODAMI ĮRENGINĮ, APSAUGOKITE VAIKUS IR KITUS PAŠALINIUS ASMENIS.

3.3. Asmeninis saugumas

a) Nenaudokite šio įrenginio, jei esate pavargęs, sergate arba vartojote alkoholį, narkotikus ar vaistus, kurie gali pakenkti jūsų gebėjimui valdyti įrenginį.

b) Įrenginys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis protinėmis, sensorinėmis ar intelektinėmis funkcijomis arba asmenims, neturintiems patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri arba instruktuoja už jų saugumą atsakingas asmuo, kaip valdyti įrenginį.

c) Įrenginį gali valdyti asmenys, kurie yra fiziškai stiprūs, gali jį valdyti ir tinkamai apmokyti, perskaitė šią naudojimo instrukciją ir buvo apmokyti darbuotojų saugos ir sveikatos klausimais.

d) Kad išvengtumėte atsitiktinio įjungimo, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje.

e) Įrenginys nėra žaislas. Vaikus reikia stebėti, kad jie nežaistų su įrenginiu.

3.4. Saugus įrenginio naudojimas

a) Neperkraukite įrenginio. Naudokite įrankius, kurie tinka konkrečiai paskirčiai. Tinkamai parinktas įrenginys atliks geresnį ir saugesnį darbą, kuriam jis ir skirtas.

b) Nenaudokite įrenginio, jei įjungimo/išjungimo (I/O) jungiklis neveikia tinkamai (neįsijungia ir neišsijungia). Įrenginiai, kurių negalima valdyti jungikliu, yra nesaugūs, negali veikti ir turi būti remontuojami.

c) Prieš atlikdami reguliavimą, keisdami priedus ar padėdami įrenginį į vietą, atjunkite jį nuo elektros tinklo. Ši atsargumo priemonė sumažina atsitiktinio paleidimo riziką.

d) Nenaudojamą įrangą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir nepasiekiamoje vietoje visiems, kurie nėra susipažinę su įrenginiu ar šia naudojimo instrukcija. Šie įrenginiai yra pavojingi nepatyrusių naudotojų rankose.

e) Prietaisą palaikykite geros darbinės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų ar judančių dalių pažeidimų (įtrūkimų dalyse ir komponentuose ar kitų būklės, galinčios turėti įtakos saugiam įrenginio veikimui). Jei įrenginys pažeistas, prieš naudojimą jį suremontuokite.

f) Remontą ir techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti darbuotojai, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.

g) Kad įrenginys veiktų tinkamai, nenuimkite gamykloje sumontuotų dangčių ir neatlaisvinkite varžtų.

h) Nejudinkite, nejudinkite ir nesukite įrenginio, kai jis veikia.

i) Reguliariai valykite įrenginį, kad išvengtumėte nuolatinių nešvarumų kaupimosi.

j) Įrenginys nėra žaislas. Vaikai negali valyti ir prižiūrėti be suaugusiųjų priežiūros.

k) Neįjunkite tuščio įrenginio.

l) Nekeiskite įrenginio, kad pakeistumėte jo veikimą ar konstrukciją.

m) Laikykite įrenginį atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.

n) Prieš naudodami įsitikinkite, kad įrenginys pastatytas ant lygaus, horizontalaus paviršiaus, atokiau nuo stalviršio krašto.

o) Nejjunkite įrenginio, jei vandens lygis yra virš maksimalaus užpildymo linijos arba žemiau minimalaus užpildymo linijos.

p) Draudžiama naudoti įrenginį be vandens.

q) Jei prietaisas veikia sausai, įsijungs apsaugos nuo perkaitimo sistema, o tai gali sutrumpinti kaitinimo elemento tarnavimo laiką.

r) Jei prietaisas veikia sausai, išjunkite maitinimą, palaukite, kol prietaiso temperatūra nukris, tada įpilkite į prietaisą vandens ir paleiskite gaminį iš naujo.

s) Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad dangtis tvirtai uždarytas.

t) Veikimo metu prietaisas įkaista. Reikia imtis ypatingų atsargumo priemonių.

u) Nelieskite prietaiso rankomis veikimo metu arba po jo, kol jis visiškai neatvės. Nudegimų pavojus!

v) Prietaiso šildomi gėrimai gali labai įkaisti. Būkite atsargūs, kad nenusidegintumėte.

w) Prieš perkeldami prietaisą, išjunkite jį! Rankenos naudojamos transportavimui tik tada, kai prietaisas tuščias!

x) Prietaisą reikia nešti tik už rankenų. Šiuo tikslu rekomenduojama mūvėti apsaugines pirštines. Nudegimų pavojus!

y) Keldami dangtį, mūvėkite apsaugines pirštines ir laikykitės kuo didesnio atstumo. Nudegimų dėl garų pavojus!

z) Prieš atlikdami techninę priežiūrą, remontą ar transportavimą, leiskite prietaisui atvėsti.

aa) Reguliariai valykite kavos aparatą, kad išvengtumėte nuolatinių nešvarumų kaupimosi.

bb) Reguliariai keiskite kavos filtrus aparate.



DĖMESIO! NEPAISANT SAUGIOS PRIETAISO KONSTRUKCIJOS IR APSAUGINIŲ FUNKCIJŲ, TAIP PAT NEPAISANT PAPILDOMŲ ELEMENTŲ, APSAUGANČIŲ OPERATORIŲ, NAUDOJIMO, NAUDOJANT PRIETAISĄ VIS TIEK KYLA NEDIDELĖ NELAIMINGŲ ATSITIKIMŲ AR SUŽALOJIMŲ RIZIKA. NAUDODAMI PRIETAISĄ, BŪKITE BUDRŪS IR VADOVAUKITĖS SVEIKU PROTU.

4. Naudojimo gairės

Prietaisas skirtas kavai ruošti.

Taikymo sritis apima aptarnavimo zonas, prieinamas kvalifikuotiems darbuotojams, turintiems žinių ir patirties dirbant su įranga bei sveikatos ir saugos klausimais.

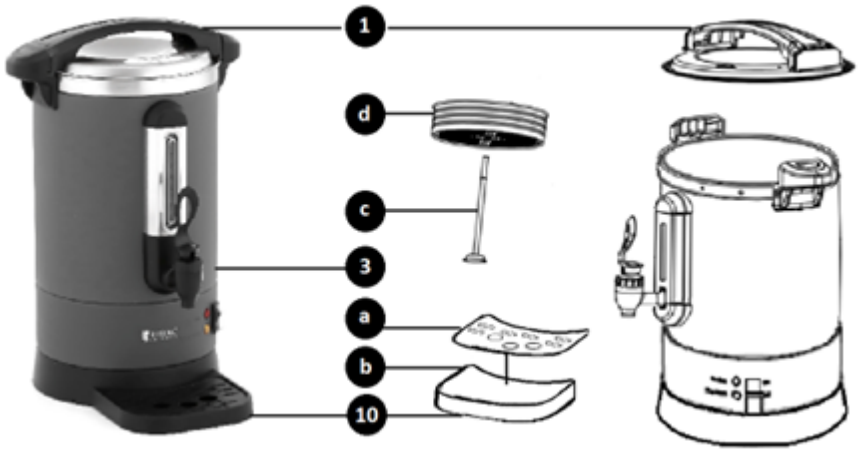
Naudotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl ne pagal paskirtį naudojamo įrenginio.

4.1. Įrenginio aprašymas



1. Dangtis su rankena
2. Bako rankena
3. Bakas
4. Vandens lygio indikatorius
5. Dozatorius
6. Dozatoriaus vožtuvo kotas
7. Maitinimo jungiklis „ ĮJUNGTA/IŠJUNGTA “
8. Šildymo valdymo šviesos diodas
9. Temperatūros palaikymo valdymo šviesos diodas
10. Indo pagrindas
11. Maitinimo laidas

Rinkinio elementai



1. Dangtis su rankena

3. Bakas

c. Perkoliatoriaus kylamasis vamzdis

d. Filtro krepšelis

10. Indo pagrindas

a. Sietelis

b. Nusausinimo indas

4.2. Paruošimas naudojimui

4.2.1. Prietaiso vieta

Aplinkos temperatūra turi būti nuo 10 °C iki 25 °C, o santykinė oro drėgmė neturi viršyti 85 %. Pastatykite įrenginį taip, kad būtų užtikrinta gera oro cirkuliacija. Laikykite įrenginį atokiau nuo karštų paviršių. Visada naudokite įrenginį ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams ir asmenims su sutrikusia protine, sensorine ir intelektine funkcija nepasiekiamoje vietoje. Pastatykite įrenginį taip, kad maitinimo kištukas būtų pasiekiamas bet kuriuo metu. Įsitikinkite, kad įrenginio maitinimo įtampa atitinka nurodytą ant identifikavimo plokštelės!

Prieš pirmą kartą naudodami, išardykite visus komponentus ir juos nuplaukite, taip pat išplaukite įrenginio baką.

Prieš pirmąjį naudojimą išardykite prietaisą ir visus jo komponentus bei išvalykite juos.

4.3. Prietaiso surinkimas

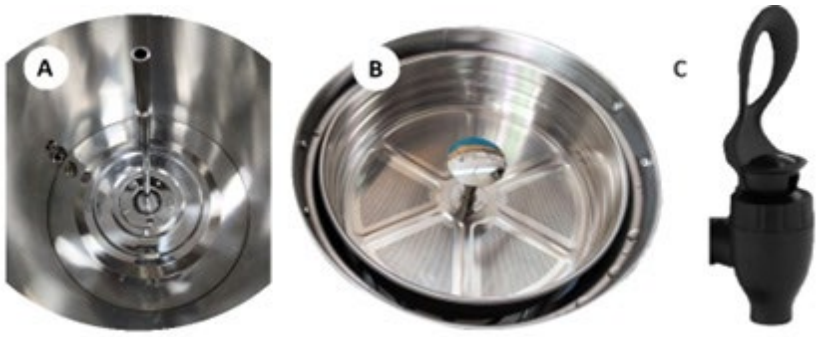
a) Norėdami nuimti / uždėti bako (1) dangtelį, vadovaukitės žymėjimais, esančiais ant įrenginio šoninių užraktų. Bako dangtelio užraktas atlaisvinamas sukant dangtelio rankeną (1) prieš laikrodžio rodyklę. Sukant dangtelio rankeną pagal laikrodžio rodyklę, konstrukcija užfiksuojama.

b) Išimkite filtro krepšelį (d) ir perkoliatoriaus pakėlimo vamzdelį (c) iš bako (3) vidaus.

c) Prieš pildami vandenį į baką, įsitikinkite, kad dozatoriaus vandens grandinės (5) vožtuvo kotas (6) yra užfiksuotoje padėtyje (C). Jei reikia, užblokuokite dozatoriaus vandens išleidimo angą. Dozatoriaus vožtuvo kotas (6) reguliuojamas sukant jį (pagal laikrodžio rodyklę/prieš laikrodžio rodyklę).

d) Pripildykite dozatoriaus baką vandens. Tinkamas vandens lygis dozatoriuje yra tarp maksimalaus ir minimalaus lygio. Nenaudokite dozatoriaus, jei vandens lygis nepasiekia minimalaus lygio žymos arba viršija maksimalų tūrį, pažymėtą bako viduje.

e) Uždėkite perkoliatoriaus pakėlimo vamzdelį (c) ant bako (3) dugno. Įstumkite vamzdžio galą su pagrindu į bako dugno šildymo dalį. Patikrinkite, ar jis tinkamai sumontuotas (A).



f) Iš anksto sudrėkinkite filtro krepšelį (d) vandeniu. Iš anksto sudrėkinus krepšelį vandeniu, į vandenį nepateks permaltos kavos pupelės.

g) Užpildykite filtro krepšelį (d) norimu kavos malimo kiekiu. Rekomenduojama naudoti tolygiai sumaltą kavą.

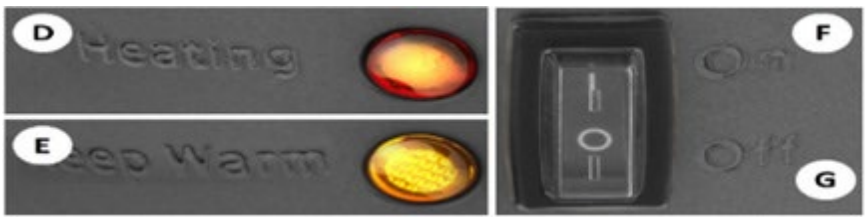
h) Uždėkite filtro krepšelį (d) ant perkoliatoriaus pakėlimo vamzdžio (c). Norėdami tai padaryti, perkoliatoriaus kylamąjį vamzdelį perkiškite per filtro krepšelio angos ašį, kol pajusite pasipriešinimą. Konstrukcijos turi įmontuotus saugos įtaisus, kad jos liktų fiksuotoje padėtyje (B).

i) Užstumkite įrenginio dangtelį ant bako ir užfiksuokite jį (žr. 1 skyrių).

j) Prijunkite įrenginio kištuką į elektros lizdą.

k) Įrenginyje yra du įmontuoti valdymo šviesos diodai, kurie informuoja vartotoją apie vandens šildymą – raudonas šviesos diodas (D – „Šildymas “) arba pastovios įkrovos temperatūros palaikymą – geltonas šviesos diodas (E – „Šilumos palaikymas “).

l) Įrenginį įjunkite nustatydami maitinimo jungiklį į I (F) („Įjungta “) padėtį. Valdymo šviesos diodas užsidegs.



m) Kai bus pasiekta virimo temperatūra ir visas įkrova bus perfiltruota, šilumos palaikymo šviesos diodas užges. Įrenginys persijungs į pastovios temperatūros sistemą. Užsidegs geltonas šviesos diodas (F).

n) ATSARGIAI! Pasibaigus virimo procesui, galima išimti filtruotą įkrovą. Atrakinkite aparato dangtį ir išimkite filtro krepšelį kartu su perkoliatoriaus kylamuoju vamzdžiu iš bako. Tai darant reikia imtis specialių atsargumo priemonių. Nudegimų pavojus!

o) Dozatorius turi specialų pagrindą, ant kurio prieš geriant paruoštą gėrimą reikia padėti indą (10). Šį pagrindą sudaro džiovyklė (b) ir sietelis (a). Ši konstrukcija neleidžia skysčiams išsilieti ant pagrindo, ant kurio pastatytas įrenginys. Prieš montuodami, įdėkite sietelį į džiovyklės plokštę.

p) Uždėkite pagrindą ant prietaiso krašto ir užfiksuokite jį tvirtinimo detalėmis.



q) Gėrimas iš talpyklos išimamas atblokuojant dozatoriaus vožtuvą (H) ir pastatant jį į teisingą padėtį (I) (judinant vožtuvo kotelį aukštyn / žemyn), kad skystis pradėtų tekėti arba tekėjimas sustotų.



r) Po naudojimo išjunkite prietaisą, nustatydami maitinimo jungiklį į O (G) padėtį („OFF “).

s) Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.

t) Prieš išpildami likusį skystį iš talpyklos ir vėl pradėdami virimo procesą, leiskite dozatoriui ir gėrimui visiškai atvėsti.

ATSARGIAI! ĮRENGINYS ĮRENGTAS SU SAUSA PERKAITIMO APSAUGOS SISTEMA. JEI ĮRENGINYS NAUDOJAMAS, KAI VANDENS LYGIS ŽEMESNIS UŽ REKOMENDUOJAMĄ MINIMALŲ LYGĮ, ĮRENGINYS AUTOMATINIAI IŠSIJUNGS. VIRIMO PROCESĄ GALIMA IŠ NAUJO PRADĖTI PO 10 MINUČIŲ.

4.4. Valymas ir priežiūra

a) Valymas ir priežiūra Prieš valydami, reguliuodami ar keisdami priedus, taip pat kai įrenginys nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką ir leiskite įrenginiui visiškai atvėsti.

b) Prieš kiekvieną valymą ir kai įrenginys nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką.

c) Paviršiams valyti naudokite tik nekorozines valymo priemones.

d) Įrenginiui valyti galima naudoti tik švelnius ploviklius, skirtus paviršiams, besiliečiantiems su maistu, valyti.

e) Po kiekvieno valymo visas dalis reikia gerai išdžiovinti, prieš vėl naudojant įrenginį.

f) Laikykite įrenginį sausoje ir vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

g) Nepurkškite įrenginio vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.

h) Įsitikinkite, kad pro korpuso ventiliacijos angas nepatenka vanduo.

i) Ventiliacijos angas išvalykite šepečiu ir suslėgtu oru.

j) Reguliariai tikrinkite įrenginį, ar jis techniškai tvarkingas ir ar nėra pažeidimų.

k) Valymui naudokite minkštą šluostę.

l) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti įrenginio medžiagos paviršių.

m) Nevalykite įrenginio rūgštinėmis medžiagomis, medicinos produktais, skiedikliais, degalais, alyva ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali jį pažeisti.

n) Išvalykite įrenginį po kiekvieno naudojimo. Nepaliekite įrenginio nešvaraus po naudojimo.

4.4.1. Panaudotų prietaisų utilizavimas

Pasibaigus naudojimo laikui, šio gaminio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis, o reikia pristatyti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo punktą. Tai nurodo simbolis ant gaminio, naudojimo instrukcijose arba pakuotėje. Šiame įrenginyje panaudotos medžiagos yra perdirbamos pagal jų ženklinimą. Pakartotinai naudodami, perdirbdami ar kitaip utilizuodami panaudotus įrenginius, svariai prisidėsite prie mūsų aplinkos apsaugos.

Jūsų vietos administracija suteiks jums informacijos apie tinkamą panaudotų įrenginių utilizavimo punktą.

⚠

Acest Manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și originalul în limba engleză nu sunt obligatorii din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin intermediul adresei info@expondo.com.

1. Date tehnice

Descrierea parametrilor	**Valoarea parametrului**			
Numele produsului	URNĂ DE CAFEA			
Model	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDWTC-14GO
Tensiune de alimentare [V~] / Frecvență [Hz]	230~/50			
Putere nominală [W]	950	1500	950	1500
Cod IP	IPX3			
Capacitate [l]	6	14	6	14
Dimensiuni [lățime x adâncime x înălțime; mm]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Greutate [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea sigură și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu instrucțiuni tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DACĂ AȚI CITIT ȘI ÎNȚELES CU CURIERE ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcinile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile legate de emisiile de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

2.1. Legendă

Pictogramă	Descriere
	Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	Produsul trebuie reciclat.
	**AVERTISMENT!** sau **ATENȚIE!** sau **REȚINEȚI!** Aplicabil situației date. (semn de avertizare general)
	Purtați mănuși de protecție.
	Acest produs este conceput pentru contactul cu alimentele
	ATENȚIE! Suprafață fierbinte, risc de arsuri!
	A se utiliza numai în interior.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! DESENELE DIN ACEST MANUAL SUNT DOAR CU TITLU ILUSTRATIV ȘI, ÎN ANUMITE DETALII, POT DIFERI DE PRODUSUL REAL.

3. Siguranța utilizării



ATENȚIE! CITIȚI TOATE AVERTISMENTELE DE SIGURANȚĂ ȘI TOATE INSTRUCȚIUNILE. NERESPECTAREA AVERTISMENTELOR ȘI INSTRUCȚIUNILOR POATE DUCE LA ELECTROCUTARE, INCENDIU ȘI/SAU VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE SAU CHIAR DECES.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni cu referire la: URNA DE CAFEA

3.1. Siguranța electrică

a) Ștecherul acestei unități trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Ștergătoarele originale și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.

b) Evitați atingerea pieselor împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, cuptoarele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat și atinge unitatea în timpul expunerii la ploaie directă, pavaj ud și funcționării într-un mediu umed. Dacă apa pătrunde în unitate, există un risc crescut de deteriorare a unității și de electrocutare.

c) Nu atingeți unitatea cu mâinile ude sau umede.

d) Nu utilizați cablul în mod neintenționat. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta unitatea sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.

e) Dacă nu puteți evita utilizarea unității într-un mediu umed, utilizați o unitate de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

f) Nu utilizați unitatea dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de departamentul de service al producătorului.

g) Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați cablul, ștecherul sau unitatea în apă sau în alte lichide. Nu utilizați unitatea pe suprafețe umede.

h) ATENȚIE - PERICOL DE MOARTE! Când curățați sau utilizați unitatea, nu o scufundați niciodată în apă sau alte lichide.

i) Nu utilizați unitatea în încăperi cu umiditate foarte ridicată / în imediata apropiere a rezervoarelor de apă!

j) Nu lăsați aparatul să se ude. Risc de electrocutare!

3.2. Siguranța la locul de muncă

a) Păstrați zona de lucru ordonată și bine iluminată. Dezordinea sau iluminarea slabă pot duce la accidente. Fiți previzieni, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când utilizați unitatea.

b) Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a produsului sau dacă este deteriorat, contactați departamentul de service al producătorului.

c) Doar departamentul de service al producătorului poate repara unitatea. Nu efectuați singur reparațiile!

d) În caz de flăcări deschise sau incendiu, utilizați numai stingătoare cu pulbere uscată sau zăpadă (CO2) pentru a stinge echipamentele sub tensiune.

e) Verificați în mod regulat starea autocolantelor de siguranță. Înlocuiți-le dacă sunt ilizibile.

f) Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru referințe ulterioare. Dacă unitatea urmează să fie transmisă unei terțe părți, instrucțiunile de utilizare trebuie, de asemenea, predate împreună cu unitatea.

g) A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

h) Țineți unitatea departe de copii și animale.

i) Când utilizați această unitate împreună cu alte unități, urmați și celelalte instrucțiuni de utilizare.



REȚINEȚI! CÂND UTILIZAȚI DISPOZITIVUL, PROTEJAȚI COPIII ȘI ALTE PERSOANE DIN JUR.

3.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați această unitate dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor care v-ar putea afecta capacitatea de a utiliza unitatea.

b) Unitatea nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale, senzoriale sau intelectuale reduse sau de către persoane care nu au experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor cu privire la modul de operare a unității.

c) Unitatea poate fi operată de către persoane care sunt apte fizic, capabile să o opereze și instruite corespunzător, care au citit acest manual de instrucțiuni și au fost instruite în domeniul securității și sănătății în muncă.

d) Pentru a preveni pornirea accidentală, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a o conecta la o sursă de alimentare.

e) Unitatea nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu unitatea.

3.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

a) Nu supraîncărcați unitatea. Folosiți unelte adecvate aplicației. O unitate selectată corect va face o treabă mai bună și mai sigură pentru care a fost proiectată.

b) Nu utilizați unitatea dacă comutatorul ON/OFF (I/O) nu funcționează corect (nu pornește și nu se oprește). Unitățile care nu pot fi controlate de comutator sunt nesigure, nu pot funcționa și trebuie reparate.

c) Deconectați unitatea înainte de a efectua ajustări, a schimba accesorii sau a o depozita. Această precauție reduce riscul de pornire accidentală.

d) Nu lăsați echipamentul neutilizat la îndemâna copiilor și a persoanelor care nu sunt familiarizate cu unitatea sau cu acest manual de instrucțiuni. Aceste unități sunt periculoase în mâinile utilizatorilor fără experiență.

e) Mențineți unitatea în stare bună de funcționare. Verificați înainte de fiecare utilizare dacă există deteriorări generale sau deteriorări ale pieselor mobile (fisuri în piese și componente sau orice alte afecțiuni care pot afecta funcționarea în siguranță a unității). Dacă este deteriorată, reparați unitatea înainte de utilizare.

f) Reparațiile și întreținerea trebuie efectuate de către personal calificat, utilizând numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța utilizării.

g) Pentru a asigura integritatea funcțională proiectată a unității, nu îndepărtați capacele instalate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.

h) Nu mișcați, nu deplasați și nu rotiți mașina în timpul funcționării.

i) Curățați unitatea în mod regulat pentru a preveni acumularea permanentă de murdărie.

j) Unitatea nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supravegherea unui adult.

k) Nu porniți o unitate goală.

l) Nu manipulați unitatea pentru a-i modifica performanța sau designul.

m) Țineți unitatea departe de surse de foc și căldură.

n) Înainte de utilizare, asigurați-vă că unitatea este așezată pe o suprafață plană și nivelată, departe de marginea blatului de lucru.

o) Nu porniți unitatea dacă apa este peste linia de umplere maximă sau sub linia de umplere minimă.

p) Utilizarea mașinii fără apă este interzisă.

q) Dacă unitatea funcționează fără curent, se va declanșa sistemul de protecție la supraîncălzire, ceea ce poate scurta durata de viață a elementului de încălzire.

r) Dacă unitatea funcționează fără curent, opriți alimentarea cu energie, așteptați ca temperatura unității să scadă, apoi turnați apă în unitate și reporniți produsul.

s) Înainte de a porni unitatea, asigurați-vă că capacul este bine fixat.

t) Unitatea este fierbinte în timpul funcționării. Trebuie acordată o atenție deosebită.

u) Nu atingeți unitatea cu mâinile în timpul sau după utilizare până când nu s-a răcit complet. Pericol de arsuri!

v) Băuturile menținute calde de unitate se pot încălzi foarte tare. Aveți grijă să nu vă opăriți.

w) Opriți unitatea înainte de a o muta! Mânerele se folosesc pentru transport doar atunci când unitatea este goală!

x) Unitatea trebuie transportată doar ținând-o de mânere. Se recomandă purtarea mănușilor de protecție în acest scop. Pericol de arsuri!

y) Purtați mănuși de protecție când ridicați capacul și păstrați cât mai multă distanță posibilă. Pericol de arsuri din cauza aburului!

z) Lăsați unitatea să se răcească înainte de a o repara, întreține sau transporta.

aa) Asigurați-vă că curățați aparatul de cafea în mod regulat pentru a preveni acumularea permanentă de murdărie.

bb) Schimbați filtrele de cafea din aparat în mod regulat.



ATENŢIE! ÎN CIUDA DESIGNULUI SIGUR AL DISPOZITIVULUI ȘI A CARACTERISTICILOR SALE DE PROTECȚIE, PRECUM ȘI ÎN CIUDA UTILIZĂRII UNOR ELEMENTE SUPLIMENTARE CARE PROTEJEAZĂ OPERATORUL, EXISTĂ TOTUȘI UN RISC MIC DE ACCIDENT SAU VĂTĂMARE CORPORALĂ LA UTILIZAREA DISPOZITIVULUI. FIȚI ATENȚI ȘI FOLOSIȚI BUNUL SIMȚ ATUNCI CÂND UTILIZAȚI DISPOZITIVUL.

4. Utilizați instrucțiunile

Aparatul este conceput pentru prepararea cafelei.

Domeniul de aplicare include zone de service accesibile personalului calificat, cu cunoștințe și experiență în lucrul cu echipamentele și în probleme de sănătate și securitate.

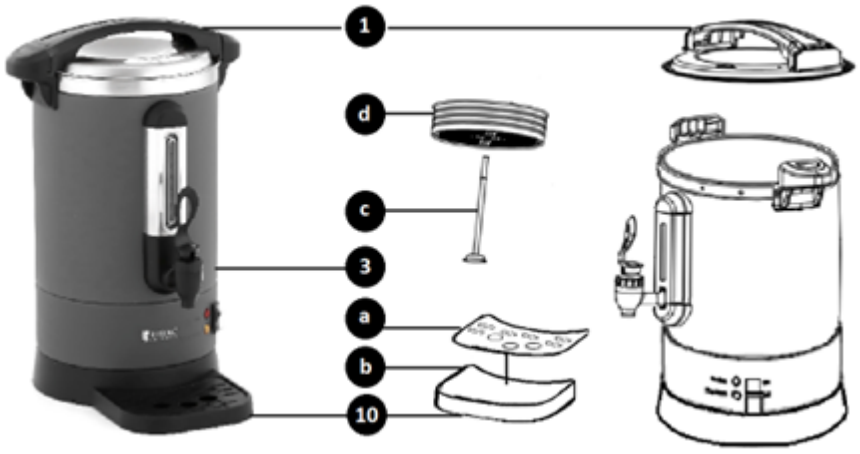
Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

4.1. Descrierea dispozitivului



1. Capac cu mâner
2. Mânerul rezervorului
3. Rezervor
4. Indicator al nivelului apei
5. Dozator
6. Tija supapei dozatorului
7. Întrerupător de alimentare „ PORNIT/OPRIT ”
8. LED de control al încălzirii
9. LED de control pentru menținerea temperaturii
10. Baza vasului
11. Cablu de alimentare

Elemente ale setului



1. Capac cu mâner

3. Rezervor

c. Tub ascendent al percolatorului

d. Coș filtrant

10. Baza vasului

a. Sit

b. Scurgătoare

4.2. Pregătirea pentru utilizare

4.2.1. Amplasarea aparatului

Temperatura ambiantă trebuie să fie între 10°C și 25°C, iar umiditatea relativă nu trebuie să depășească 85%. Așezați unitatea într-un mod care să asigure o bună circulație a aerului. Țineți unitatea departe de orice suprafețe fierbinți. Folosiți întotdeauna unitatea pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și nu se lasă la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mintale, senzoriale și intelectuale deficiențe. Așezați unitatea astfel încât ștecherul de rețea să poată fi accesat în orice moment. Asigurați-vă că alimentarea cu energie a unității corespunde cu cea specificată pe plăcuța de identificare!

Înainte de prima utilizare, dezasamblați toate componentele și spălați-le, precum și spălați rezervorul unității.

Demontați dispozitivul și toate componentele sale și curățați-le înainte de prima utilizare.

4.3. Asamblarea dispozitivului

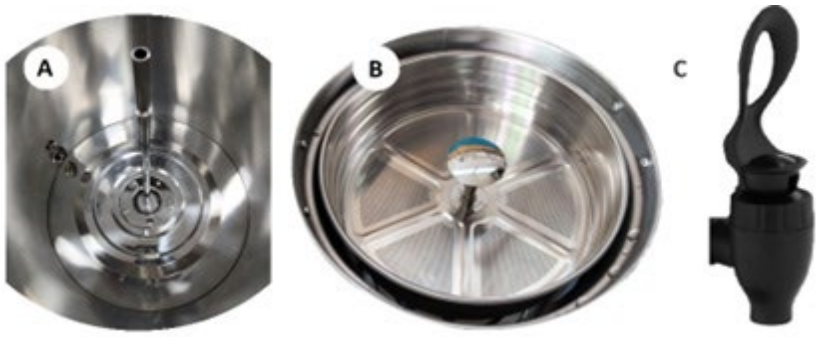
a) Pentru a scoate/instala capacul rezervorului (1), urmați marcajele de pe încuietorile laterale ale unității. Încuietoarea capacului rezervorului se eliberează prin rotirea mânerului capacului (1) în sens invers acelor de ceasornic. Rotirea mânerului capacului în sensul acelor de ceasornic va bloca designul.

b) Scoateți coșul filtrului (d) și tubul de ridicare al percolatorului (c) din interiorul rezervorului (3).

c) Înainte de a umple rezervorul cu apă, asigurați-vă că tija supapei (6) a circuitului de apă al dozatorului (5) este în poziția blocată (C). Dacă este necesar, blocați ieșirea de apă a dozatorului. Tija supapei (6) a dozatorului este controlată prin rotirea acesteia (în sensul acelor de ceasornic/în sens invers acelor de ceasornic).

d) Umpleți rezervorul dozatorului cu apă. Nivelul corect al apei pentru dozator este între maxim și minim. Nu utilizați dozatorul dacă nivelul apei nu atinge marcajul minim sau depășește volumul maxim marcat în interiorul rezervorului.

e) Așezați tubul de creștere al percolatorului (c) pe fundul rezervorului (3). Introduceți capătul tubului cu baza în secțiunea de încălzire de pe fundul rezervorului. Verificați dacă este instalat corect (A).



f) Umeziți în prealabil coșul filtrului (d) cu apă. Umezirea în prealabil a coșului cu apă poate împiedica pătrunderea boabelor de cafea măcinate excesiv în apă.

g) Umpleți coșul filtrului (d) cu conținutul dorit de măcinare a cafelei. Se recomandă utilizarea cafelei măcinate uniform.

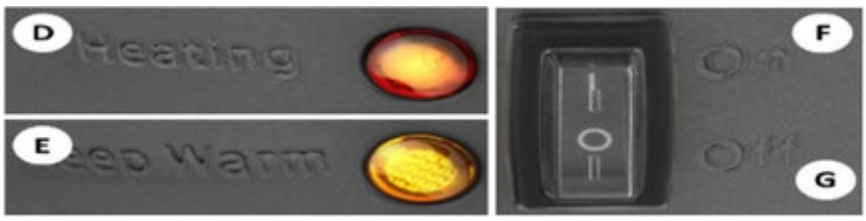
h) Așezați coșul filtrului (d) pe tubul ascendent al percolatorului (c). Pentru a face acest lucru, treceți tubul ascendent al percolatorului prin axa de deschidere a coșului filtrului până când simțiți o rezistență. Structurile au unități de siguranță încorporate, astfel încât acestea să rămână într-o poziție fixă (B).

i) Glisați capacul unității pe rezervor și blocați-l (vezi secțiunea 1).

j) Conectați ștecherul unității la priza electrică.

k) Unitatea are două LED-uri de control încorporate care informează utilizatorul despre încălzirea apei - LED-ul roșu (D-„Încălzire”) sau menținerea unei temperaturi constante a încărcăturii - LED-ul galben (E-„Menținere la cald”).

l) Porniți unitatea prin setarea întrerupătorului de alimentare în poziția I (F) („ON”). LED-ul de control se va aprinde.



m) Când se atinge temperatura de fierbere și întreaga încărcătură a fost filtrată, LED-ul de menținere la cald se va stinge. Unitatea va trece la un sistem de temperatură constantă. LED-ul galben (F) se va aprinde.

n) ATENȚIE! După finalizarea procesului de preparare, este posibilă scoaterea încărcăturii filtrate. Deblocați capacul aparatului și scoateți coșul filtrului împreună cu tubul ascendent al percolatorului din rezervor. Trebuie luate măsuri de precauție speciale în acest sens. Risc de arsuri!

o) Dozatorul are o bază dedicată pe care trebuie așezat un recipient înainte de a prelua băutura preparată (10). Această bază constă dintr-un stropitor (b) și o sită (a). Designul previne vărsarea lichidelor pe baza pe care este așezată unitatea. Pentru instalare, așezați sita în interiorul stropitorului.

p) Așezați baza pe marginea unității și fixați-o cu elementele de fixare.



q) Scoaterea băuturii din rezervor se face prin deblocarea supapei dozatorului (H) și plasarea acesteia în poziția corectă (I) (prin mișcarea tijei supapei în sus/ în jos), ceea ce determină curgerea lichidului sau oprirea acestuia.



r) După utilizare, opriți unitatea setând întrerupătorul de alimentare în poziția O (G) („OFF”).

s) Deconectați unitatea de la rețeaua electrică.

t) Lăsați dozatorul și băutura să se răcească complet înainte de a goli lichidul rezidual din recipient și de a relua procesul de preparare.

ATENȚIE! APARATUL ESTE ECHIPAT CU UN SISTEM DE PROTECȚIE LA SUPRAÎNCĂLZIREA USCATĂ. DACĂ APARATUL FUNCȚIONEAZĂ CU NIVELUL APEI SUB MINIMUL RECOMANDAT, APARATUL SE VA OPRI AUTOMAT. PROCESUL DE PREPARARE POATE FI REPRENȘAT DUPĂ 10 MINUTE.

4.4. Curățare și întreținere

a) Curățare și întreținere Scoateți ștecherul de la rețea și lăsați unitatea să se răcească complet înainte de a curăța, regla sau înlocui accesoriile și când unitatea nu este utilizată.

b) Scoateți ștecherul de la rețea înainte de fiecare curățare și când unitatea nu este utilizată.

c) Folosiți numai agenți de curățare necorozivi pentru curățarea suprafețelor.

d) Pentru curățarea unității se pot folosi doar detergenți blânzi concepuți pentru curățarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele.

e) După fiecare curățare, toate componentele trebuie uscate bine înainte de a fi utilizată din nou.

f) Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de lumina directă a soarelui.

g) Nu pulverizați unitatea cu un jet de apă și nu o scufundați în apă.

h) Asigurați-vă că nu pătrunde apă prin orificiile de ventilație ale carcasei.

i) Curățați orificiile de ventilație cu o perie și aer comprimat.

j) Efectuați inspecții regulate ale unității, verificând starea tehnică și orice deteriorări.

k) Folosiți o lavetă moale pentru curățare.

l) Nu utilizați obiecte ascuțite și/sau metalice (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică) pentru curățare, deoarece acestea pot deteriora suprafața materialului din care este fabricată unitatea.

m) Nu curățați unitatea cu substanțe acide, produse medicale, diluant, combustibil, ulei sau alte substanțe chimice, deoarece acestea pot deteriora unitatea.

n) Curățați unitatea după fiecare utilizare. Nu lăsați unitatea murdară după utilizare.

4.4.1. Eliminarea dispozitivelor uzate

La sfârșitul duratei sale de viață, acest produs nu trebuie eliminat la gunoiul menajer normal, ci trebuie dus la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat de simbolul de pe produs, instrucțiunile de utilizare sau ambalaj. Materialele utilizate în această unitate sunt reciclabile conform marcajului lor. Veți aduce o contribuție importantă la protejarea mediului nostru prin reutilizarea, reciclarea sau eliminarea în alt mod a unităților uzate.

Administrația locală vă va oferi informații despre punctul de eliminare adecvat pentru unitățile uzate.

⚠

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo prek info@expondo.com.

1. Tehnični podatki

Opis parametra	**Vrednost parametra**			
Ime izdelka	KAVA VREČA			
Model	RC-WBDWTC-6G	RC-WBDWTC-14G	RC-WBDWTC-6GO	RC-WBDW TC-14GO
Napajalna napetost [V~] / Frekvenca [Hz]	230~/50			
Nazivna moč [W]	950	1500	950	1500
Koda IP	IPX3			
Prostornina [l]	6	14	6	14
Dimenzije [širina x globina x višina; mm]	310x280x450	375x345x520	320x300x440	380x370x515
Teža [kg]	3,3	4,7	3,3	4,7

2. Splošni opis

Uporabniški priročnik je zasnovan tako, da vam pomaga pri varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, ČE NISTE TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA TEMELJNO PREBRALI IN RAZUMELI.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da čim bolj zmanjša tveganja emisij hrupa, pri čemer upošteva tehnološki napredek in možnosti za zmanjšanje hrupa.

2.1. Legenda

Ikona	**Opis**

	Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.
	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je treba reciklirati.
	**OPOZORILO!** ali **POZOR!** ali **NE ZAPOMLJAJTE SE!** Velja za dano situacijo. (splošni opozorilni znak)
	Nosite zaščitne rokavice.
	Ta izdelek je zasnovan za stik z živili
	POZOR! Vroča površina, nevarnost opeklin!
	Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



PROSIMO, UPOŠTEVAJTE! RISBE V TEM PRIROČNIKU SO ZGOLJ ILUSTRATIVNE IN SE LAHKO V NEKATERIH PODROBNOSTIH RAZLIKUJEJO OD DEJANSKEGA IZDELKA.

3. Varnost uporabe



POZOR! PREBERITE VSA VARNOSTNA OPOZORILA IN VSA NAVODILA. NEUPOŠTEVANJE OPOZORIL IN NAVODIL LAHKO POVZROČI ELEKTRIČNI UDAR, POŽAR IN/ALI HUDE POŠKODBE ALI CELO SMRT.

Izraza »naprava« ali »izdelek« se v opozorilih in navodilih uporabljata za: VRČO ZA KAVO

3.1. Električna varnost

a) Vtič te enote mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih delov, kot so cevi, grelniki, pečice in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno in se dotika enote, izpostavljene neposrednemu dežju, mokremu pločniku in delovanju v vlažnem okolju. Če v enoto vdre voda, obstaja povečano tveganje poškodbe enote in električnega udara.

c) Ne dotikajte se enote z mokrimi ali vlažnimi rokami.

d) Kabla ne uporabljajte na nenameren način. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje enote ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.

e) Če se uporabi enote v mokrem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo na preostali tok (RCD). Uporaba zaščitnega stikala na preostali tok zmanjša tveganje električnega udara.

f) Ne uporabljajte enote, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisna služba proizvajalca.

g) Da bi se izognili električnemu udaru, kabla, vtiča ali same enote ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Ne uporabljajte enote na mokrih površinah.

h) POZOR – SMRTONOSNA NEVARNOST! Med čiščenjem ali uporabo naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

i) Naprave ne uporabljajte v prostorih z zelo visoko vlažnostjo / v neposredni bližini rezervoarjev za vodo!

j) Pazite, da se naprava ne zmoči. Nevarnost električnega udara!

3.2. Varnost na delovnem mestu

a) Delovno območje naj bo urejeno in dobro osvetljeno. Nered ali slaba osvetlitev lahko povzročita nesreče. Bodite previdni, pazite, kaj počnete, in pri uporabi enote uporabljajte zdravo pamet.

b) Če dvomite o tem, ali izdelek deluje pravilno ali je poškodovan, se obrnite na servisno službo proizvajalca.

c) Napravo lahko popravi samo servisna služba proizvajalca. Ne izvajajte popravil sami!

d) V primeru odprtega ognja ali požara za gašenje opreme pod napetostjo uporabljajte samo gasilne aparate s suhim prahom ali snegom (CO_2).

e) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Zamenjajte jih, če so neberljivi.

f) Ta navodila shranite za poznejšo uporabo. Če se naprava preda tretji osebi, je treba skupaj z napravo izročiti tudi navodila za uporabo.

g) Embalažo in majhne dele za sestavljanje hranite izven dosega otrok.

h) Napravo hranite stran od otrok in živali.

i) Pri uporabi te enote skupaj z drugimi enotami upoštevajte tudi druga navodila za uporabo.



ZAPOMNI SI! MED UPORABO NAPRAVE ZAŠČITITE OTROKE IN DRUGE MIMOIDOČE.

3.3. Osebna varnost

a) Ne upravljajte te enote, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki bi lahko poslabšala vašo sposobnost upravljanja enote.

b) Naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi duševnimi, senzoričnimi ali intelektualnimi funkcijami ali osebam brez izkušenj in/ali znanja, razen če so pod nadzorom ali če jim je oseba, odgovorna za njihovo varnost, naročila, kako uporabljati napravo.

c) Napravo lahko upravljajo osebe, ki so telesno sposobne, sposobne za njeno upravljanje in ustrezno usposobljene ter so prebrale ta navodila za uporabo in so bile usposobljene za varnost in zdravje pri delu.

d) Da preprečite nenameren zagon, se pred priključitvijo na vir napajanja prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.

e) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.

3.4. Varna uporaba naprave

a) Naprave ne preobremenjujte. Uporabljajte orodja, ki so primerna za določeno uporabo. Pravilno izbrana enota bo bolje in varneje opravljala delo, za katero je bila zasnovana.

b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo VKLOP/IZKLOP (I/O) ne deluje pravilno (se ne vklopi in izklopi). Naprave, ki jih stikalo ne more upravljati, so nevarne, ne morejo delovati in jih je treba popraviti.

c) Preden napravo prilagodite, zamenjate dodatke ali jo pospravite, jo izključite iz električnega omrežja. Ta previdnostni ukrep zmanjša tveganje za nenamerni zagon.

d) Neuporabljeno opremo hranite izven dosega otrok in vseh, ki niso seznanjeni z napravo ali temi navodili za uporabo. Te naprave so nevarne v rokah neizkušenih uporabnikov.

e) Napravo vzdržujte v dobrem delovnem stanju. Pred vsako uporabo preverite, ali so prisotne splošne poškodbe ali poškodbe gibljivih delov (razpoke v delih in komponentah ali kakršna koli druga stanja, ki lahko vplivajo na varno delovanje enote). Če je enota poškodovana, jo pred uporabo popravite.

f) Popravila in vzdrževanje mora izvajati usposobljeno osebje z uporabo samo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varnost uporabe.

g) Da bi zagotovili načrtovano operativno integriteto enote, ne odstranjujte tovarniško nameščenih pokrovov in ne odvijajte vijakov.

h) Med delovanjem naprave ne premikajte, ne premikajte in ne vrtite.

i) Redno čistite enoto, da preprečite trajno nabiranje umazanije.

j) Enota ni igrača. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora odraslih.

k) Ne zaganjajte prazne enote.

l) Ne posegajte v enoto, da bi spremenili njeno delovanje ali obliko.

m) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.

n) Pred uporabo se prepričajte, da je enota postavljena na ravno, vodoravno površino, stran od roba pulta.

o) Naprave ne vklapljajte, če je voda nad oznako za največjo ali pod oznako za minimalno polnjenje.

p) Uporaba naprave brez vode je prepovedana.

q) Če enota deluje na suho, se bo sprožil sistem zaščite pred pregrevanjem, kar lahko skrajša življenjsko dobo grelnega elementa.

r) Če enota deluje na suho, izklopite napajanje, počakajte, da se temperatura enote zniža, nato vanjo nalijte vodo in jo ponovno zaženite.

s) Preden zaženete enoto, se prepričajte, da je pokrov varno zaprt.

t) Naprava je med delovanjem vroča. Bodite še posebej previdni.

u) Med delovanjem ali po njem se naprave ne dotikajte z rokami, dokler se popolnoma ne ohladi. Nevarnost opeklin!

v) Pijače, ki jih naprava ohranja tople, se lahko zelo segrejejo. Pazite, da se ne opečete.

w) Pred premikanjem izklopite napravo! Ročaji se uporabljajo za transport le, ko je naprava prazna!

x) Napravo prenašajte samo za ročaje. Priporočljivo je, da v ta namen nosite zaščitne rokavice. Nevarnost opeklin!

y) Pri dvigovanju pokrova nosite zaščitne rokavice in ohranjajte čim večjo razdaljo. Nevarnost opeklin zaradi pare!

z) Pred servisiranjem, vzdrževanjem ali prevozom pustite, da se naprava ohladi.

aa) Redno čistite aparat za kavo, da preprečite trajno nabiranje umazanije.

bb) Redno menjajte kavne filtre v aparatu.



POZOR! KLJUB VARNI ZASNOVI NAPRAVE IN NJENIM ZAŠČITNIM FUNKCIJAM TER KLJUB UPORABI DODATNIH ELEMENTOV, KI ŠČITIJO UPORABNIKA, OBSTAJA MANJŠE TVEGANJE ZA NESREČO ALI POŠKODBO PRI UPORABI NAPRAVE. PRI UPORABI NAPRAVE BODITE POZORNI IN UPORABLJAJTE ZDRAVO PAMET.

4. Navodila za uporabo

Naprava je zasnovana za pripravo kave.

Področje uporabe vključuje servisna območja, ki so dostopna usposobljenemu osebju z znanjem in izkušnjami pri delu z opremo ter z vidika zdravja in varnosti.

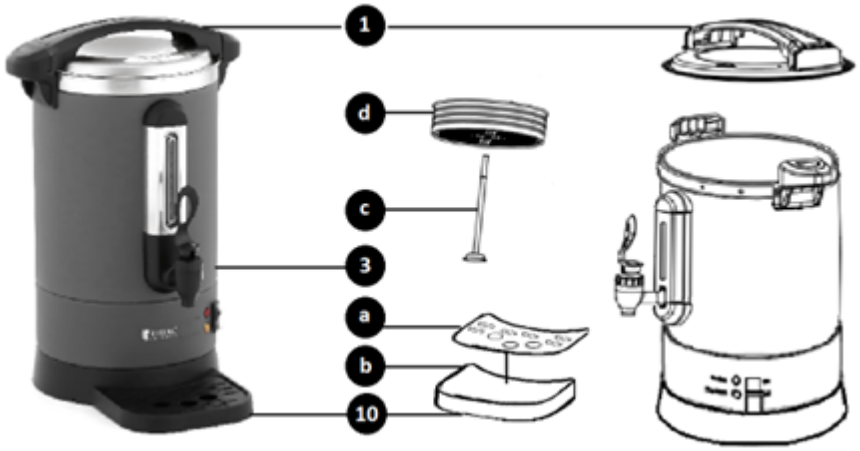
Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nenamerne uporabe naprave.

4.1. Opis naprave



1. Pokrov z ročajem
2. Ročaj rezervoarja
3. Rezervoar
4. Indikator nivoja vode
5. Dozirnik
6. Steblo dozirnega ventila
7. Stikalo za vklop/izklop
8. LED-lučka za nadzor ogrevanja
9. LED-lučka za vzdrževanje temperature
10. Podstavek posode
11. Napajalni kabel

Elementi kompleta



1. Pokrov z ročajem

3. Rezervoar

c. Dvigalna cev perkolatorja

d. Filtrirna košara

10. Podstavek posode

a. Sito

b. Odcejalnik

4.2. Priprava za uporabo

4.2.1. Postavitev naprave

Temperatura okolice mora biti med 10 °C in 25 °C, relativna vlažnost pa ne sme presegati 85 %. Napravo postavite tako, da zagotavlja dobro kroženje zraka. Napravo hranite stran od vročih površin. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z okvarjenimi duševnimi, senzoričnimi in intelektualnimi funkcijami. Napravo postavite tako, da je omrežni vtič vedno dosegljiv. Prepričajte se, da napajanje naprave ustreza navedbi na identifikacijski ploščici!

Pred prvo uporabo razstavite vse komponente in jih operite ter operite tudi rezervoar naprave.

Pred prvo uporabo razstavite napravo in vse njene sestavne dele ter jih očistite.

4.3. Sestavljanje naprave

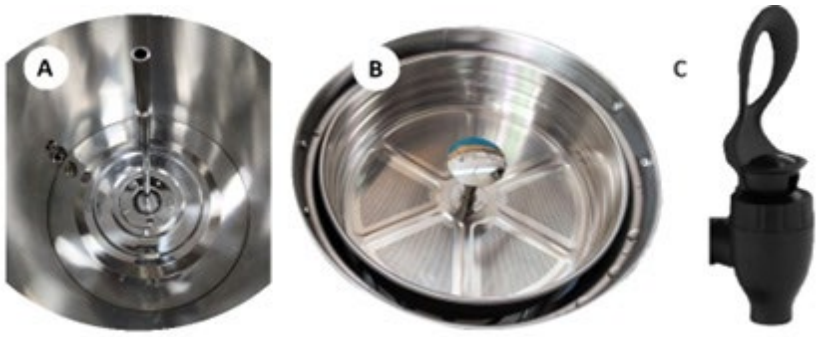
a) Za odstranitev/namestitev pokrova rezervoarja (1) sledite oznakam na stranskih zapahih enote. Zaklep pokrova rezervoarja sprostite tako, da ročaj pokrova (1) obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca. Z obračanjem ročaja pokrova v smeri urinega kazalca se zasnova zaklene.

b) Iz notranjosti rezervoarja (3) odstranite košaro filtra (d) in cev za dvig perkolatorja (c).

c) Preden napolnite rezervoar z vodo, se prepričajte, da je ventil (6) vodnega kroga dozirnika (5) v zaklenjenem položaju (C). Po potrebi blokirajte izpust vode dozirnika. Ventil (6) dozirnika se krmili z vrtenjem (v smeri urinega kazalca/v nasprotni smeri urinega kazalca).

d) Rezervoar dozirnika napolnite z vodo. Pravilna gladina vode v dozirniku je med najvišjo in najnižjo stopnjo. Dozirnika ne uporabljajte, če gladina vode ne doseže najnižje oznake ali presega najvišjo označeno prostornino v rezervoarju.

e) Dvižno cev perkolatorja (c) namestite na dno rezervoarja (3). Konec cevi z dnom potisnite v grelni del dna rezervoarja. Preverite, ali je pravilno nameščena (A).



f) Filtrirno košaro (d) predhodno navlažite z vodo. Predhodno navlaženje košare z vodo lahko prepreči vdor preveč zmletih kavnih zrn v vodo.

g) Filtrirno košaro (d) napolnite z želeno količino mletja kave. Priporočamo uporabo enakomerno mlete kave.

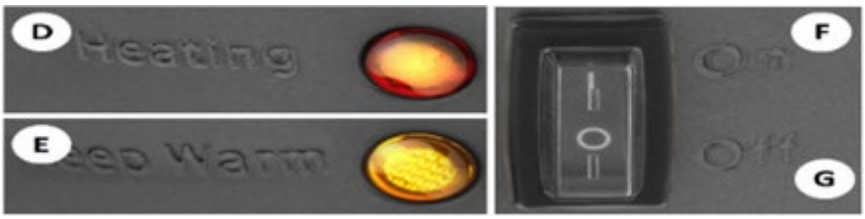
h) Filtrirno košaro (d) namestite na dvižno cev perkolatorja (c). V ta namen potisnite dvižno cev perkolatorja skozi odprtino filtrirne košare, dokler ne začutite upora. Konstrukcije imajo vgrajene varnostne enote, tako da ostanejo v fiksnem položaju (B).

i) Pokrov enote potisnite na rezervoar in ga zaklenite (glejte poglavje 1).

j) Vtič enote priključite v električno vtičnico.

k) Naprava ima dve vgrajeni kontrolni LED-lučki, ki uporabnika obveščata o segrevanju vode - rdečo LED-lučko (D - »Ogrevanje«) ali vzdrževanju konstantne temperature vode - rumeno LED-lučko (E - »Ohranjanje toplote«).

l) Napravo zaženite tako, da stikalo za vklop preklopite v položaj I (F) (»VKLOP«). Kontrolna LED-lučka se prižge.



m) Ko je dosežena temperatura vrelišča in je celotna voda filtrirana, se LED-lučka za ohranjanje toplote izklopi. Naprava preklopi na sistem s konstantno temperaturo. Rumena LED-lučka (F) se prižge.

n) POZOR! Po končanem postopku kuhanja lahko odstranite filtrirano vodo. Odklenite pokrov naprave in odstranite košaro filtra skupaj z dvižno cevjo perkolatorja iz rezervoarja. Pri tem je treba upoštevati posebne previdnostne ukrepe. Nevarnost opeklin!

o) Dozirnik ima namensko podlago, na katero je treba pred pitjem pripravljene pijače postaviti posodo (10). Ta podlaga je sestavljena iz odcejalne deske (b) in cedila (a). Zasnova preprečuje razlitje tekočin po podstavku, na katerem je enota postavljena. Za namestitev namestite cedilo v odcejalno desko.

p) Podstavek namestite na rob enote in ga pritrdite s pritrdilnimi elementi.



q) Pijačo iz rezervoarja vzamete tako, da odblokirate ventil točilnega avtomata (H) in ga postavite v pravilen položaj (I) (s premikanjem stebla ventila gor/ dol), kar povzroči, da tekočina izteče ali ustavi iztekanje.



r) Po uporabi enoto izklopite tako, da stikalo za vklop premaknete v položaj O (G) („IZKLOP “).

s) Napravo izključite iz električnega omrežja.

t) Preden izpraznite preostalo tekočino iz posode in ponovno zaženete postopek kuhanja, pustite, da se točilnik in pijača popolnoma ohladita.

POZOR! NAPRAVA JE OPREMLJENA S SISTEMOM ZA ZAŠČITO PRED SUHIM PREGRETJEM. ČE NAPRAVA DELUJE, KO JE NIVO VODE NIŽJI OD PRIPOROČENEGA NAJNIŽJEGA, SE BO NAPRAVA SAMODEJNO IZKLOPILA. POSTOPEK KUHANJA LAHKO PONOVNO ZAŽENETE PO 10 MINUTAH.

4.4. Čiščenje in vzdrževanje

a) Čiščenje in vzdrževanje Pred čiščenjem, nastavljanjem ali zamenjavo dodatkov in ko enote ne uporabljate, izvlecite omrežni vtič in pustite, da se enota popolnoma ohladi.

b) Pred vsakim čiščenjem in ko enote ne uporabljate, izvlecite omrežni vtič.

c) Za čiščenje površin uporabljajte samo nekorozivna čistila.

d) Za čiščenje enote lahko uporabljate samo blaga čistila, namenjena čiščenju površin, ki prihajajo v stik z živili.

e) Po vsakem čiščenju je treba vse dele dobro posušiti, preden enoto ponovno uporabite.

f) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščiteno pred vlago in neposredno sončno svetlobo.

g) Naprave ne škropite s curkom vode in je ne potapljajte v vodo.

h) Pazite, da skozi prezračevalne odprtine v ohišju ne vdre voda.

i) Prezračevalne odprtine očistite s krtačo in stisnjenim zrakom.

j) Redno pregledujte enoto in preverjajte tehnično brezhibnost ter morebitne poškodbe.

k) Za čiščenje uporabljajte mehko krpo.

l) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), saj lahko poškodujejo površino materiala, iz katerega je enota izdelana.

m) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, medicinskimi izdelki, razredčilom, gorivom, oljem ali drugimi kemikalijami, saj lahko to poškoduje napravo.

n) Napravo očistite po vsaki uporabi. Naprave po uporabi ne puščajte umazane.

4.4.1. Odstranjevanje rabljenih naprav

Po koncu uporabne dobe tega izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga je treba odnesti na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. To označuje simbol na izdelku, navodilih za uporabo ali embalaži. Materiali, uporabljeni v tej enoti, so reciklirani v skladu z njihovo oznako. Z ponovno uporabo, recikliranjem ali drugačnim odstranjevanjem rabljenih naprav boste pomembno prispevali k varstvu našega okolja.

Vaša lokalna uprava vam bo posredovala informacije o ustreznem mestu za odstranjevanje rabljenih naprav.

ROYAL
catering

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com